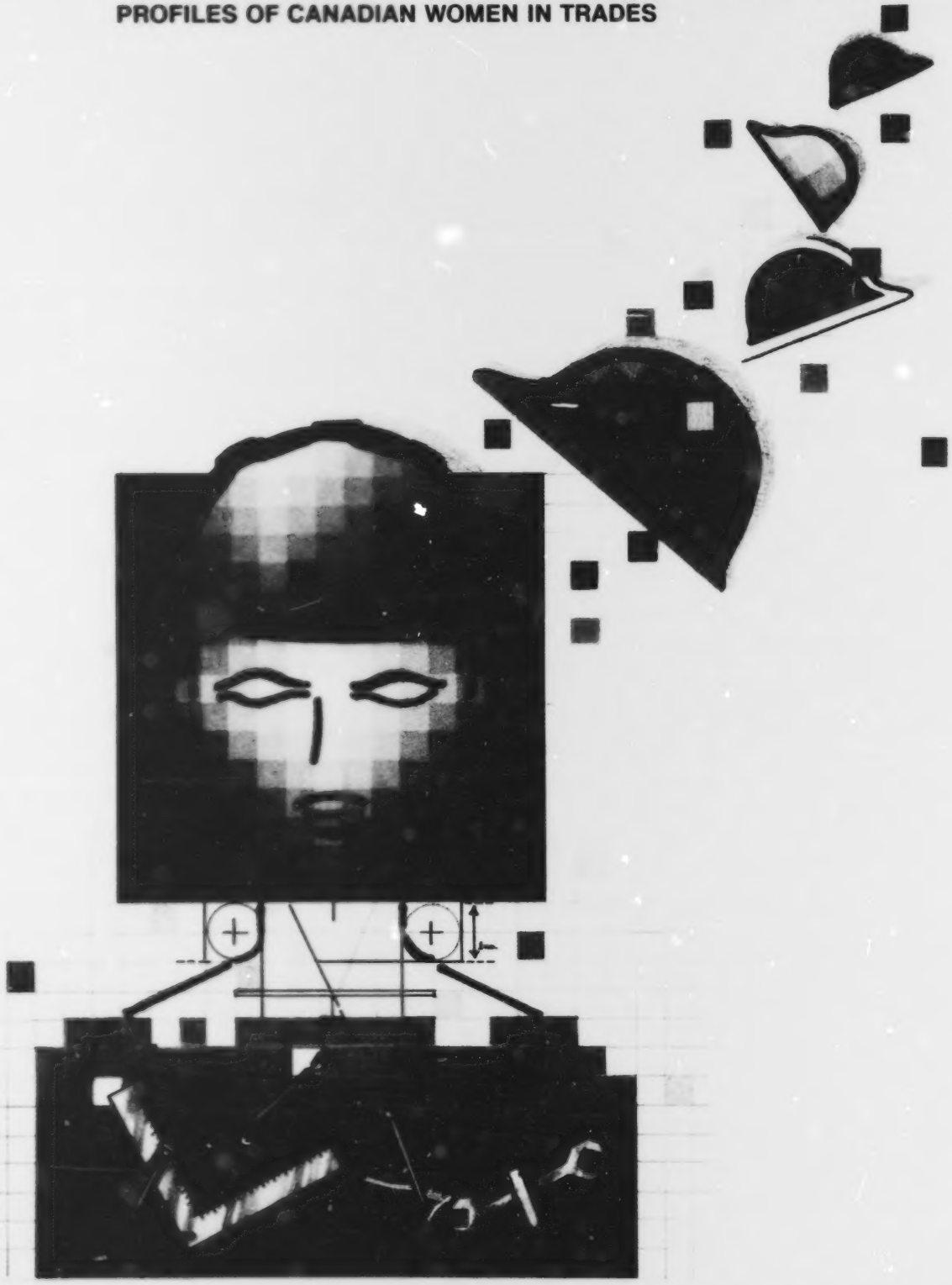
BUILDING THE FUTURE

PROFILES OF CANADIAN WOMEN IN TRADES



Labour Canada Travail Canada

Canada

BUILDING THE FUTURE:

PROFILES OF CANADIAN WOMEN IN TRADES

Prepared by **Kate Braid**

for the Women's Bureau, Labour Canada

90-05931/

Published by authority of the Minister of Labour,
Government of Canada

The opinions expressed in this book do not necessarily reflect the views or policies of Labour Canada

Additional copies may be obtained from:

Publications Distribution Centre
Labour Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0J2
(819) 994-0543

Labour Canada Catalogue Number: L016-1688/89B

Printed in Canada

CONTENTS

Introduction 1

Danielle Ethier – Welder 3
Mary Jane Vaughan – Shipwright/Safety Inspector 7
Marie-Andrée Courval – Cabinet Maker 11
Pat Oakes-Scattergood – Ironworker Subforeman/Foreman 15
Lynn Standing – Electrician/Electronics Technician 21
Heather Watt – Boilermaker 25
Donna Allary – Carpenter 29
Laila Lainio – Drywaller 33
Danielle Duperré – Heavy Equipment and Crane Operator 37
Sherri Darke – Labourer/Safety Inspector 43
Sandy Brown – Partsperson 47
Lori Longstaff – Tilesetter 51

Conclusion 55

Selected Canadian Resources for Information on Non-Traditional Trades/Occupations for Women 57

Selected Annotated Bibliography 61

INTRODUCTION

Over the last few years the number of women entering trades such as carpentry, welding and construction has increased. Although these jobs are generally well paid, women still comprise a minority in these occupations.

To increase awareness of the job situation of women in trades and encourage women to consider these fields, the Women's Bureau commissioned *Building the Future: Profiles of Canadian Women in Trades*. This paper would be of interest to employers, unions and guidance and employment counsellors in understanding the situation and aspirations of women in trades.

Building the Future: Profiles of Canadian Women in Trades looks at the experience of tradeswomen working in large and small companies, participating in cooperatives, running their own businesses or planning to do so in the future. They were located through women's organizations, government employment offices, unions and local directories of tradeswomen. In some instances, women who were interviewed suggested others who had approximately 10 years' work experience after apprenticeship.

Despite individual differences, the women profiled have much in common. They are pathfinders who believe that through their training and experience they belong in the industrial workplace.

DANIELLE ETHIER

Winnipeg, Manitoba

Credit: Marni Kalef

Welder

From day one I really liked it. I felt I had a natural ability to be a welder, if you can imagine that. I was so excited when I worked, it was great. My hands would do what I wanted them to.

Danielle Ethier is a welder for the construction maintenance department of the City of Winnipeg. Her job is to do repairs on whatever needs them: machinery, tractors docks, gates, picnic tables or park benches. For example, she has just finished adding a piece on a gate, adding a straight bar with a diamond point that she formed by heating, then forging and grinding it down. But she didn't grow up wanting to be a welder.

I didn't know what I wanted to be so I worked for eight years as an office clerk. Physically and emotionally, I wasn't very happy doing that job. I couldn't figure out why I felt rotten all the time.

In 1978 she saw an ad in the paper for a company training people as welders that clearly specified, "males and females welcome". Until then, Danielle hadn't known that women could do this work.

I thought "Wow! Something different". I had a little experience helping my dad around the house, enough to know I might like that better than office work.

She was hired and paid while she took a three-week training course in which she found she had a knack for welding. After two weeks she was put to work producing parts for buses.

From the start I could run a really nice bead (a basic welding skill, like sewing a straight seam). I had an instinct for what was a good weld and what wasn't and how to fix it.

Danielle found the transition from office to welding shop easy. The advantage to having begun work in a shop where there were already several women was that it never occurred to her there was anything unusual about what she was doing. She simply concentrated on her work.

> *I loved it. I loved getting dirty because I'd done something useful and it showed. I felt like shouting, "Look! I've been working!"*

Danielle liked welding, but her job was production work, making hundreds of this thing, hundreds of that. When she was ready for more challenge, she signed up for a program called Women in Apprenticeship that helped her find and prepare for an apprenticeship at a mine in northern Manitoba.

The welding apprenticeship in Manitoba is a three-year program with eight weeks in school every year and a minimum number of hours on the job. Danielle was given one year's credit for her work at the bus company, then spent her second and part of her third year working at the mine. As an apprentice she worked with other welders in the surface shop, repairing machinery and maintaining handrails, tool boxes – whatever needed to be done.

> *There was always someone there to give help if you needed it. It was good that way - a lot of support from the company in training the apprentices.*

Unfortunately, after one year the world price of copper went down, and several hundred people, including Danielle, were laid off.

She spent the last four months of her apprenticeship at a small, two-person welding shop run by a man in the towing business who didn't know anything about welding but was able to get a government subsidy for hiring a woman. When the older welder quit, he hired a young, inexperienced welder at $8.00 an hour. Danielle was getting $6.50 but she worried that, with only three months left before she got her papers, she wouldn't be able to find another job. So she stayed, but her job description changed.

> *I made the mistake of telling the owner I could type, so he got me doing office work part of the time. He said If I didn't I was fired.*

In 1983, when she passed her exam, she was the third woman in Manitoba to get her journey papers. This made an enormous difference to her self-confidence.

> *I was much happier. Now they had to take me seriously because I had papers saying I could do this work. I was a real tradeswoman.*

This extra confidence helped Danielle stand up for herself at work.

> *I had been afraid that if I quit I wouldn't find another job, but when my boss insulted me in front of a client, telling me I should leave a certain small job until the men got back, I quit on the spot.*

Within one month she found another job, and shortly after that tried running her own shop. But she admits she "wasn't prepared for being poor", so she found her present job with the City.

In the beginning, Danielle found the hardest part of welding was trying to prove she, a woman, could do the work. Lack of confidence undermined her early learning, and

each night she would go home alone and worry about her experiences that day. She didn't know that some of them were common to all apprentices, not just women, and she felt her ability to do the work was being constantly questioned.

Safety gear that didn't fit also left her feeling "out of place." The City shop is very safety conscious – there are exhaust fans and a filter system for gases and welders wear eye protection. But protective clothing small enough for an average woman is not easy to come by. Danielle is 5 foot 6 inches tall and still has to roll up the sleeves and legs of the smallest coveralls. Boots and gloves are also too big.

Today she feels calmer because she is much more confident of her skills. Although she still occasionally has doubts when she starts a new job, she has learned how to deal with them.

> *I'll think, "Geez, I can't do this." But I talk to myself and say, "Try it. I'm sure you can do it," and once I'm doing it, it's nothing. It took me a long time to build that confidence.*

Credit: Marni Kalal

She thinks this issue is an important one holding many women back.

> *I think we tend to underestimate ourselves and put ourselves down. It doesn't help that often we don't have the support of people around us.*

In the last couple of years the thing that has helped her the most is simply talking to other people.

> *There's one other woman at work, a carpenter, and though we only see each other once or twice a week, it's been very supportive. She understands how I'm feeling and it means a lot to me to have that kind of confirmation.*

> *The easiest part of welding was always the work itself. I loved it, seeing things come to shape right before my eyes, things that I made. I loved sitting on a park bench I had made, throwing my waste in the basket I had made - it was a great feeling.*

She likes the material itself, partly because metal is easily repaired, but it also has other advantages.

> *Some days you can be doing your job, pounding a piece of metal, and it really takes out your frustrations.*

> *It's also satisfying in that you can make beautiful things. I can take a solid round bar and cut it down on the metal lathe to make two beautiful candlestick holders.*

Danielle's family are proud of her unusual occupation but, even with such a strong role model in the family, some of the young ones have trouble incorporating her image into their idea of the possible. When her 11-year-old niece heard Danielle was taking a mechanics course, she couldn't stop laughing. Danielle found this odd, since the child knew she was a welder and had visited her at work.

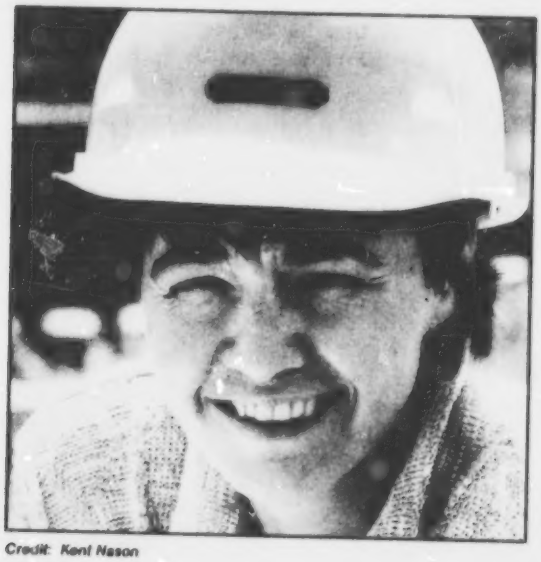
> *My niece figures it's normal for women to be welders, but she'd never heard of a woman mechanic. When I told her about my course she burst out laughing and said, "Women can't be mechanics!"*

Danielle admits she has had her share of difficulty in coming to feel comfortable in her job. She wishes that back at the beginning someone had said to her, "Yes, you can do it."

> *I think if any woman wants good paying, satisfying work, even if there is a little heartache, it's well worth it. If you want it, go ahead and do it.*

MARY JANE VAUGHAN

Windsor Junction, Nova Scotia



Credit: Kent Nason

Shipwright/Safety Inspector

"You can be anything you want to be as long as you're willing to work for it. That's what I wish somebody had told me."

Mary Jane Vaughan made history when she walked onto the Canadian Forces Base at Halifax as apprentice shipwright. She was the first female apprentice among 1,000 men in the Halifax maintenance building. During the war there were women on the base "filling in" at the men's jobs until their husbands returned, but they weren't being trained for the long term. Mary Jane was there to begin a three-year program as apprentice shipwright, learning to repair ships. Her work included making repairs to wooden and fibreglass vessels, building and installing furniture, and designing and building shelters, work benches and scaffolding.

How was it? I kind of liked it when I started in that I was a novelty and everybody treated me a little bit special. When the novelty wore off, though, I saw people's attitudes for what they really were. Some accepted me and were very supportive, some had reservations and some flatly did not want me there. They thought I should be [at] home barefoot and pregnant and told me so.

In high school Mary Jane had no idea what she wanted to do in her life.

I had no direction, so when my big sister went to Dalhousie University, I went there. My big sister took biology, so I took biology. She graduated a year before me and got a job in a lab, and I thought, "Great! That'll happen to me next year." So the next year I graduated and lo and behold all the lab jobs were gone!"

Mary Jane went to Winnipeg where she got a job in a window and door manufacturing plant, putting together frames and installing hardware.

I loved it. That was the first job I had that I really enjoyed because it was tangible. At the end of the day you could see what you had done and could

take pride in your work. I liked the physicality of the job, running around and being outside and jumping on forklift trucks.

Challenged to learn more, in 1978 she took a carpentry course at Red River College in Winnipeg that was sponsored by Canada Employment (Manpower). Eventually, she was accepted for a three-year apprenticeship as a civilian shipwright on the Canadian Forces Base in Halifax.

One of the first things she had to do was get used to the language.

It's never just a floor on a ship. It's a whole new language of fore and aft and topdeck and lower deck and so on.

She liked the men with whom she went through her apprenticeship.

They were a really good bunch of guys, very accepting. We had our differences, of course. I was always running around ripping off their girlie magazines saying, 'You're rotting your brain with that stuff!' and they'd say, 'No, no, this is art!' or some damned thing.

She found humour an excellent tool for dealing with differences.

There's lots of teasing and horseplay at work, and I found I could get around the stress by joking with the guys, showing them I can laugh at myself and laugh at them, too. You sure can't argue with them. That's what they want you to do, and there's no winning.

But no matter who you are, man or woman, there's always testing in a trade, especially in your first year.

I remember once, there were three strapping big fellows in our shop and then there was me and an older fellow just about to retire, a little guy shorter than me. Our charge hand picked the two of us to go get a 12" x 12" beam 15 feet long that weighed about 400 pounds and bring it back to the shop.

I knew they were betting I'd come back and say I couldn't do it, but I have this philosophy that there are two ways of doing any job: there's the hard way and the smart way. If you don't have brute strength then you've got to use your brains. For 90 percent of the work, it doesn't matter what your size is. It's what's in your head.

So the two of us got on one end of the beam and moved it together. We rocked it to a balance point, then rolled it off the pile to tail-gate height and slid one end on the truck. Then we both went to the other end and pushed it onto the truck.

Some things she learned surprised her, like the fact that men don't talk about what women talk about.

They talk about their car or their fishing trip or the repair job they're doing at home. You can glean a lot of information from those conversations.

This is something you get from the trades that you don't get anywhere else - it's a kind of networking. There are people here I can ask almost anything.

Credit: Kent Nason

She has found this very supportive for her self-confidence.

> *I'll try things now that I never thought I'd try before. For example, I used to know nothing about cars and now I'll tinker. I think I'll even try and do my own brake job this summer. But I'd never have considered that before.*

And of course there's the work itself.

> *This is very tangible, gratifying work. At the end of the day you can see what you've done. You don't have to depend on your co-workers to be happy; the work can make you happy.*

Mary Jane's union, the United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, was an excellent resource.

> *They have shown me more support, collectively, than anyone. They put it in the contract, in writing, "Women are treated the same as men." I felt protected. Since I became a safety inspector I've joined a different union, the*

Public Service Alliance of Canada. Because we're designated essential employees we're not allowed to strike, but we do bargain, and if I have a complaint against my employer, I have a means of grieving.

Mary Jane began to consider a career change when she noticed that the shipwrights, once the most respected craftspeople in the shipyard, were reduced to mostly cutting up tiles and taking down insulation. When she decided there was not enough challenge in this work for her any longer, she decided to become a safety inspector.

I believe in safety, so this was a natural progression. My job includes running around with a beeper - an explosive gas/oxygen monitor - and before people are allowed to go into tanks on board the ships, we make sure they're not going to blow up, make sure there's not going to be a release of fuel or water into the tank while they're working there. I'm on board the ships every day when I'm doing this. It's common sense, a lot of it. We have a wonderful policy for safety, but implementing it is a huge task.

Mary Jane thinks there is a general trend toward more safety in the workplace.

It used to be a big problem with macho attitudes, but now the younger kids are coming out of school and putting on protective equipment and the old guys are sitting there, blinking from the sawdust of all those years, and three weeks later you'll see the old guys start putting on a face shield. The first person that wore protective equipment in my shop was me, but after I wore it, it was all right for the guys to wear it.

What keeps her going?

I just know I have as much right to be there as they do. After 10 years I've changed careers, gone into a whole new area. I think this will last the rest of my life because I have a strong belief in it, but it might not. I might get out of this in 10 years and get into, I don't know, having my own coffee shop. I love to talk to the guys.

MARIE-ANDRÉE COURVAL

Montreal, Quebec

Credit: Claude Perreault

Cabinet Maker

I like to create something and look at it after and know it's beautiful.

Marie-Andrée Courval didn't know it then, but her career as a cabinet maker was launched 12 years ago when she changed houses and needed new furniture. Someone told her about a woodworking shop where she could rent tools and get the advice of craftspeople if she needed it. She discovered that she loved working with wood and applied for entry to the federal government course in cabinet making.

The officer at Canada Employment said she was on the waiting list and would be called, but a few weeks later she heard about a Montreal group that had been refused access to the same course because they were women. Marie-Andrée got nervous about her application and called back.

It was a different person and when he looked at my file he said, "You've been refused. Your name is no longer on the waiting list."

She joined the other women who had been refused and, after five months of demonstrations and telephone calls, all 12 were allowed to take cabinet making.

As a result of the struggle to get trained, Marie-Andrée found herself in the unusual situation of being in a class where six out of 12 students were women.

The course was wonderful. All the women were so glad to be there that we worked very hard because we wanted to do this and we wanted to learn.

Afterward, job hunting was as discouraging as the class had been positive.

They would hear my voice on the phone and say there was no work.

One of the women in the course was hired to sand wood, all day, in a street window.

She felt on display because people from the street could watch her and all the men laughed at her. When she found a woodworking shop she could rent cheaply from 5 p.m. to 8 a.m. every night, Marie-Andrée decided to go into business on her own.

At first her clients were women -- friends and then friends of friends.

> *I tell them, if you don't find what you want in the store because the side is wrong or you want a certain style, come to me.*

Now, her clientele has widened to include architects and contractors, and this makes one part of her job, pricing, much easier. When she started, that was the hardest part of building furniture. It's a problem shared by many women who run their own business.

> *I'm always afraid to ask for too much money so usually I don't ask enough. Every time I swear I'll do better next time, and every time I undercharge.*

It's easier to charge the contractors, she says, than the women clients who are friends, but when she recently sat down to figure her income she realized it is still too low. She has begun a serious attempt to charge prices that are fair to her, as well as to the customer.

In 10 years of work Marie-Andrée has never advertised. All her jobs come by word of mouth.

> *For me, the best advertisement is the work itself. I'll show pictures of my furniture, or people have the word of a friend that I do good work. I think this is much more convincing than an impersonal advertisement.*

One of the advantages Marie-Andrée sees in doing this work is that it goes a small way toward changing people's attitudes to women.

> *I like to do a good job, and then people are not so nervous the next time about trusting a woman to do something well.*

It is ironic that the fact she has never worked with men is a source both of ease and of difficulty. Obviously she has never had problems with sexual harassment, and she likes being her own boss. But at the same time she hasn't had a teacher.

> *My mother is an opera singer and my father a psychologist, so when I had problems I had no one to talk to. Even now, when something new comes up I have to figure it out by myself. This is the hardest way to learn.*

If Marie-Andrée is starting a new job, she sits down the night before and makes a cutting plan so she is ready to begin when she goes to work the next morning. If it's a set of kitchen cabinets, for example, she will start with the table saw and cut all the pieces in two to three hours.

> *Cutting is very fast. Then, because the material I use for cabinets is so brittle, I run a tool called a router along all the cut edges to smooth them off. This is the hardest part of the job because the chips are sharp, the chemicals in the dust are dangerous and the router is noisy, so I wear safety glasses, hearing protection and a face mask. It's hot and uncomfortable wearing all that safety gear but it's important.*

Credit: Claude Perreault

It takes another two or three hours to finish the edges and, in the time that remains that day, she will use an ordinary iron to melt a finishing strip onto the edges of the cabinet that will show.

On the second day she puts together the pieces. On the third day she finishes the counter tops, and it takes the rest of the week to complete drawers, doors and hardware, including hinges and handles. In about a week, she has a small set of kitchen cabinets ready to be installed.

Her parents have had to make some major adjustments in their expectations, not just for Marie-Andrée's but for all their children's career choices.

> *My parents wanted me and my three sisters to go to university and become professionals, but instead, every one of us is a manual worker. Luckily, it's OK with [our parents].*

There is no question that she likes her job.

I like to create beautiful things. And I don't just like the product, I also like the process. I like being my own boss, listening to the radio and having my dog at work. I love working with my hands.

If she were to start again, Marie-Andrée says, the only change she would make would be to work sometimes with someone who had more skills and experience, or at least to have them available to call when she has questions.

It was a real problem for me to work alone with no one to teach me. Sometimes I would spend three days on a problem, repeating my mistakes, not knowing how to fix them. It's great having your own business and being your own boss, but you should also have someone to call on if you need help.

PAT OAKES-SCATTERGOOD

Port Perry, Ontario

Credit: Jim Scattergood

Ironworker, Subforeman/Foreman

I like myself better today than I ever did. Even if I stop right here, I'm happy that I've come this far and let other women see what it's possible to do.

Pat Oakes-Scattergood's father was an ironworker who regularly took her brother out in cold, rainy weather and made him walk on high steel, saying, "This is what it's like to be an ironworker. Now go back to school!"

"It should have been me," she says now, but that lesson came later. First she married very young, had a son, and within a year was divorced and working as a secretary.

So here I was with a child and not a whole lot of experience, and they paid peanuts for secretarial jobs -- not enough for me to survive and get the things I wanted.

It was her ex-husband, an ironworker/welder, who sparked her interest in the trade.

He made fantastic money. I liked physical labour much more than sitting and typing, so after we separated I decided to get into welding. Ironwork never crossed my mind at the time. I just knew that welders could get a job making $12 an hour in 1973. That was fantastic considering minimum wage was about $1.75.

At the time, Pat was living on the Mohawk Indian Reserve in Cornwall, Ontario, and she talked the tribal council into sponsoring her for a course in structural steel welding. They figured she was wasting their time and money, but after some persuasion they let her go – with a warning.

They said if I didn't make it I'd be the first and last woman who went to welding school.

In fact she passed and found school easier than the staring and the wisecracks she met from some of the men in her first couple of days at work. She quickly learned to stand up for herself.

> *I remember one job in Oshawa. I gave the general foreman my slip from the union hall that showed me as a journeyman ironworker and welder. The guy looked me up and down and said, "Now what the _____ am I supposed to do with you?" I said, "What do you usually do with welders?" and he replied, "I usually put them to work." I said, "That's what you're going to do with me." He had wanted to embarass me into walking off, but I refused. I always found that if you run away and hide, if you don't face your problems head on, they'll always be there. They zap you, you zap them back, and they back off.*

Attitudes also change after people see Pat do the job, and this is a source of some satisfaction.

> *I've walked onto jobs where some guys talk badly about women, and at the end the same ones will say, "Pat, I'm really glad to have worked with you. I'd work with you any time." To me it's a big accomplishment to get a guy to break down and say that. I feel like I've really made some changes.*

Still, Pat must live with constantly having to prove her abilities.

> *It's almost like they wait for you to make a mistake. You have to prove yourself again and again, whereas they don't even notice a guy. They won't remember his name when he's gone, but everyone knows yours.*

In 1974 Pat joined the Ironworkers Union as a welder. Soon she decided to take an apprenticeship because she wanted to know more.

In their three school periods, ironworker apprentices learn something about all three aspects of the trade: reinforcing bar, structural steel, and ornamental work. Right now, Pat is working with structural steel, which is the red iron you see as the skeleton of certain large buildings and platforms. An ironworker first gets foundations and columns in place. Then two people on the ground rig (or tie) the steel safely onto a crane and send it up to two others called connectors, who bolt it together enough to hold it. Then everything is plumbed straight and welded into final position.

Every stage requires planning: where to set the crane, the order in which the building will be raised, and so on. Someday Pat plans to be the general foreman who organizes putting up an entire building.

In 1978, she was six months pregnant with her second child when she started her final term of school. To keep people from noticing, she watched her diet carefully and lived on fruit.

> *I already had .ny 6,000 hours of experience on the job, and all I needed to get my ironworker ticket was to finish this third year of schooling. I was determined I wasn't going to let anything stop me, but those two months in school were tough because we had to put up ten foot walls of reinforcing steel. I was lugging the steel around, putting it up and hooking my safety belt onto it above my belly.*

An observer might wonder how it is possible that an entire school of ironworkers would not notice they were working beside a woman who was eight months pregnant. Pat thinks it was the uniqueness of the whole situation.

> *It was hard enough for them to deal with the fact that I was a woman ironworker. The fact that I was pregnant was inconceivable. So they figured I was fat.*

The truth came out in the last week of school when Pat could no longer avoid a compulsory chest X-Ray. She told the school nurse.

> *After her jaw hit the floor she told my teacher, and he called me in. His face got very red and he said that, if I had told him, he wouldn't have asked me to climb. I said that was exactly what I didn't want. I didn't want any different treatment than anyone else [received]. Besides, all the climbing had already been done.*

Within a month Pat had a journeyperson ironworker ticket as well as a daughter.

Ironworkers sometimes work over great heights, and that is a concern that changes for Pat.

> *When you're away from it you lose your nerve but when you're doing it all the time you feel confident.*
>
> *When I'm walking across a beam I always think I'm walking across the floor. If I look down I'll think, "What if I fell!" and then I'm in a panic. Instead, I look at the floor, put my mind on the job and talk to myself, calm myself down. Then it can be like dancing.*

Today she works as a subforeman* on the Darlington Nuclear Project, one of the biggest construction projects in the world.

> *The way I got my position was ... I was working for a foreman who, whenever his subforeman was off, handed me the blueprints and said, "Do you want to look after the gang for the day to get some experience?" I'd try it to see if I could do it. When they needed a new subforeman, he recommended me.*

Pat finds that if she treats her crew as she wants to be treated, there's no problem with supervision at work.

> *When I get angry at someone I take [him] aside and say calmly, "That is not how I told you to do it. I'd like to see it done the proper way when I come back" and I walk away. [He] thinks, "She's so quiet, she must be really mad!" I think if I screamed and hollered, they would just get their backs up. I would.*

As a subforeman, Pat takes direction from her foreman, then organizes her crews, usually a fitter and a welder in each crew, to do the work. It's steady going, because no sooner does she leave one crew than she's back to the last to see how they're making out.

---

* Since the interview, Pat Oakes-Scattergood has been promoted to foreman.

You get them working in a pattern so if they say, "We're doing this," I know exactly what they need and I make sure it's there so they can get the job done.

You're a combination mother, marriage counsellor and everything else. I like that. I find if you open up to your people a bit then they open up to you and you have a relationship where they trust you and do better work for you.

Of course, there's still the odd guy who believes women should be at home.

Once there was a chance for overtime, and the foreman picked the other subforeman because, he said, "He's got a family." I was a single mother with two kids, but that didn't make any difference.

She thinks this attitude is based partly on jealousy ("Why should she be making this much money?") and partly on the fact that women doing this work are a challenge to some men's egos.

"They figure we're ruining their image as rough and tough construction workers."

But these days many men depend on a woman's pay cheque to survive, and Pat thinks this is a major reason they are more accepting.

The majority of guys that have worked with me say, "My wife works too. It's too bad she never thought of getting into something like this."

Pat is a member of the Ironworkers in Toronto, Local 721, and over the years they have encouraged her to get more involved. She is an elected trustee in her local and recently ran for the position of business agent, serving the needs of members on the job.

I thought it would be a challenge to deal with companies and I would be doing something for my fellow workers. I got 200 votes and the one who got in had 236. I may run again, next term or the one after.

It is clear Pat loves her job.

It gives me a feeling of freedom, of power, an "I can do it" type of feeling. I think I like taking a risk. I love proving I can do it, partly to somebody else but mostly to myself. I like the accomplishment, too, of saying, "I helped put that up." I also love being outdoors.

If she was to do it all over again, there is only one thing Pat would change. She would not try so hard to be one of the boys.

When I first got into ironwork I went out and partied with the guys to try to get them to accept me.

Now I think the guys respect you more if you just do your job and be yourself, but that all comes with experience. You have to find out for yourself what's best for you.

Credit: Vic Wanjou

And how does her father, now a retired ironworker, feel about his daughter rather than his son following in his footsteps?

> *He's really proud of me. When I was promoted to subforeman, he had to tell everybody.*

LYNN STANDING

Whitehorse, Yukon

Credit: Monica Dureau

Electrician/Electronics Technician

If my daughter was thinking of a trade, I'd tell her to do some research, take some exploratory courses, and know something about what she's going into. Then if it's still what she wants, jump. There's no reason not to.

A few years after Lynn Standing moved to the Yukon Territory at the age of 18, she became dissatisfied. She was working as a barmaid and bartender making excellent money. She liked the physical aspect of her work but she was bored.

In 1977 I needed to do something different so I went to the Canada Employment (Manpower) office and asked them to sign me up for the hardest course in vocational school. That's how I became an industrial electrician.

At that time the federal government saved a certain number of seats in every pre-apprentice class for women, so Lynn went to school almost immediately, first in the Yukon and later, taking the theoretical part of her apprenticeship training, in Vancouver.

She remembers vividly how conspicuous she felt on her first day at school.

The foyer in the electrical building is huge, and I was glued to those walls, walking around looking for a women's washroom, praying, "Oh God, please let there be one!" There was, of course. There had to be one.

School was hard for everyone, but Lynn found the first 10 months particularly difficult because, although she was good in math, she had no mechanical experience.

I was miles behind the guys in the practical aspect before I even walked in the door, even on simple things like how to use a pair of pliers.

She was also hampered by wanting to have an overall picture of electricity before she figured out how any one piece of information fit in.

Most of the guys already had that overall picture because they'd been brought up with it. I wasn't there because I had a base in electricity or had been ripping TVs apart all my life. I was only there because it was hard.

The teacher gave her a hard time because he didn't believe women should be in the trades, and there were times she was tempted to give up. But Lynn got stubborn.

The only reason I stuck with it was to spite Crocker, the teacher. There was no way I was going to quit and throw away 10 months of my life.

She passed the course and found a job in the Yukon with a small contractor wiring new buildings in the village of Old Crow. The man already had one apprentice and in a short time, when the contractor stopped coming to the job, Lynn found herself taking over.

She thinks this was a slow and gentle way to access the trade, because no one questioned her skills. As far as everyone in that small community knew, she was a journey electrician, and Lynn didn't tell them any different.

For them, the electrician was simply on site and she was going to stay for six months, and that was OK.

After she completed her apprenticeship and had her journey ticket, Lynn got a job working as marine electrician on a ship in the Beaufort Sea. That was a turning point.

After my first six months, the guy I was working for offered to make me foreman, and that really boosted my self-confidence. I thought, "I can do this. I don't have to prove myself anymo "

Many people are concerned about the hazards of electrical shock, but Lynn says it is a matter of using good safety practices.

A lot of it is just getting used to working around electricity. You learn to be careful and never to trust anybody when they say they've switched off the power. You do it yourself and tag or padlock it.

Her most recent job, as foreman of a crew installing closed-circuit televisions and industrial sound and security systems in Yukon College, will be her last before Lynn begins her own electrical business in conjunction with her husband's refrigeration company.

Their children are two and seven. The seven-year-old sees nothing unusual in his mother being an electrician and electronics technician, but he finds it has its perks because she can hook up the new VCR and fix his toys.

Lynn thinks that at least part of the reason most tradespeople have accepted her is because northern people are open to new ideas. She considers it a mixture of good luck and hard work that she has always had employers who encouraged her and told her how much they appreciated her work. She acknowledges it as a contradiction, then, that even though she is a journey electrician who has has learned electronics on the job and is a foreman, she still has days when she questions whether this is the job for her.

She tells the story of a male friend who has gone for more than one job assuring clients he has done this work before when he has not. But he always finishes; it works and he makes money. This is what tradespeople call the "art of bullshit" --

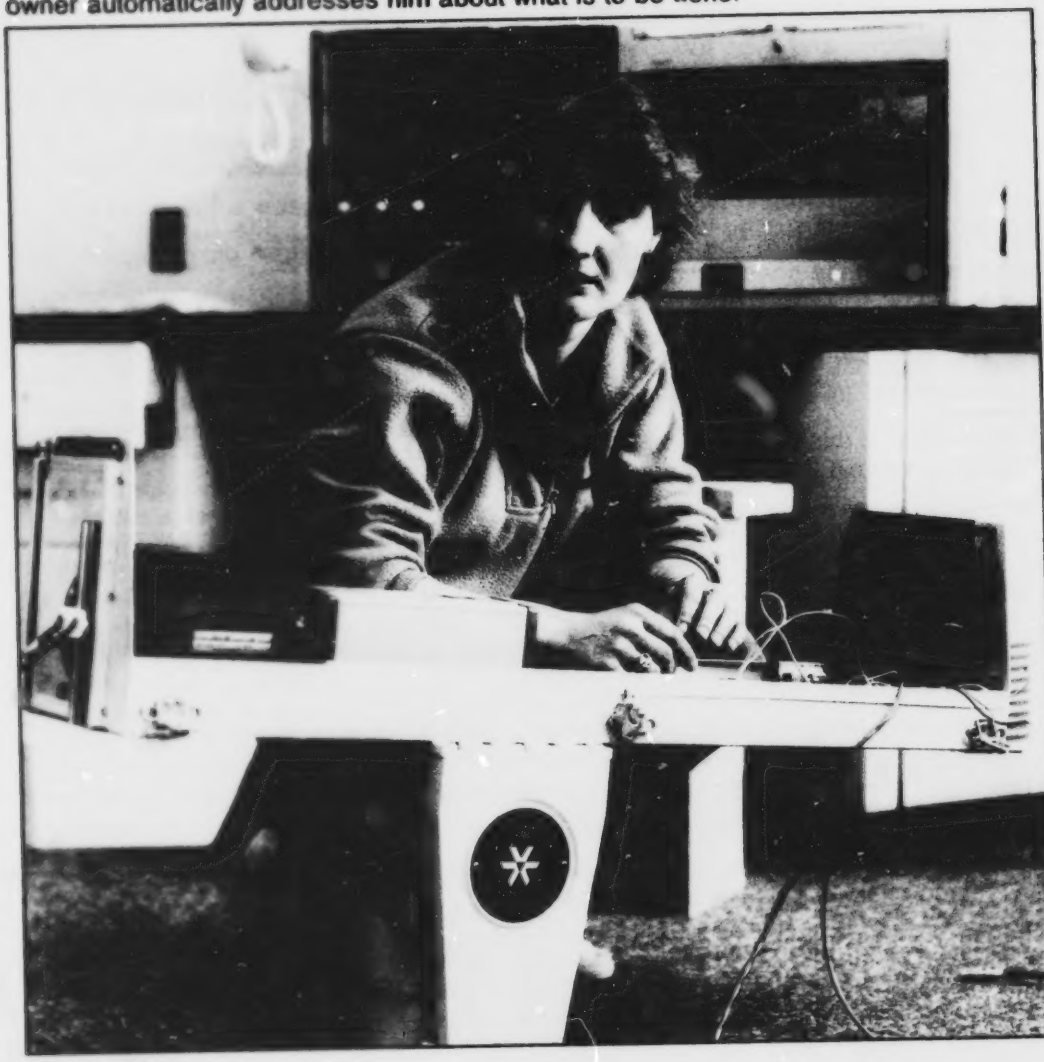
when you have enough confidence in your problem-solving skills to claim competence at any job. It is something most women are notoriously bad at (they see it as closer to lying than having confidence), and Lynn is no exception.

> *I don't feel I have complete expertise in all areas of my job, and that makes me uncomfortable because I worry about my good name.*

The only way she was able to make the leap from industrial electrician to electronics technician was by being completely honest about her lack of skills.

> *I took a cut from $22 an hour in the Beaufort to $8 an hour in electronics, and half of that was paid by a federal government retraining subsidy. I laid it on the line. I told the company I didn't know anything about electronics so they weren't risking much in hiring me.*

After five years, Lynn has worked her way up to the position of foreman, where only occasionally she runs into someone who dislikes having a woman boss. More common is to walk onto a work site with a male helper and find that the foreman or owner automatically addresses him about what is to be done.



Credit: Monica Dursu

It bugs me when they don't turn around and say, "You have to talk to Lynn about that." They automatically take the initiative. They think, "This guy thinks I'm the boss, and I'm not going to lower myself in his eyes so I'll act like I am and deal with Lynn afterwards."

She thinks that good health and physical fitness are more important on a job than brute physical strength. No one should carry more than is safe, and Lynn doesn't hesitate to ask for help if she needs it.

Mostly it's people new on the job who still offer help when I don't need it. If something heavy has to be packed out, guys who work with me don't look to see if there's somebody else in the room. They just ask me to pick up an end.

Although she has also had the experience of men feeling obliged to carry her tool box or ladders for her, Lynn wants no special treatment on the job.

They don't chase each other and grab each other's ladders and tool boxes, so I don't expect anyone to grab mine. I just say, "That's OK. I've got it, thanks."

Likewise, heights do not bother her. Sometimes even experienced people will feel uncomfortable, and then foremen will simply send someone else. Every person doesn't have to be equally strong on every aspect of the job.

Two of the guys I work with now are uncomfortable on anything higher than a six-foot ladder, so they don't go up. I have no trouble with heights, so people let me go instead.

She looks forward to the day when people will no longer play "ladies and gentlemen" on the construction site.

That stuff has no place on a job site. You can open doors for me any other time, but if we don't want to make each other feel bad at work, we should just do our own jobs and work as equals.

She reinforces this belief at work by wearing appropriate clothes -- flannel shirts and baggy blue jeans -- and tying her hair back.

When guys I worked with said, "I keep forgetting you're a girl, you're just one of the guys," it was a compliment. I didn't want to be known as anything other than one of the guys at work.

Lynn thinks that her trade, together with simply getting older, has made her more self-confident.

I like the feeling of independence and self-sufficiency it gives me. It's wonderful to know I can go anywhere and find work. I like the money, and the actual work is enjoyable. I like the feeling of accomplishment when I've completed a job.

She also likes the camaraderie of working on a crew. It is one of the things she expects to miss most in her own business.

I enjoy walking onto a construction site and feeling comfortable and at ease. There's a closeness that comes from working on a crew, because you're there every day and you get to know them. You talk about their wives and the kids' problems, and it's your family away from home in some respects.

HEATHER WATT

Aldergrove, British Columbia

Credit: Robert Klein

Boilermaker

> *Becoming a tradesperson is a learned process. You're exposed to a certain way of working until it's internalized and at the end of that process you are a tradesperson. You don't lose it. It stays with you.*

When Heather Watt grew up she wanted to be a professional soccer player. It was traumatic when, at the age of eight, someone told her she couldn't for only one reason: she was a girl. And sure enough, her career ended when she was 18 and captain of the team that won the Ontario Cup. There was nowhere for women to go after minor soccer, and it changed her life.

> *Until then I'd always been told I could do anything, but now I realized there was a limit for women. Now we call it a glass ceiling, an invisible barrier to how high you can go. Then I just knew it as discrimination.*

Before this, Heather had planned to go to university and become a lawyer because she felt strongly that her security was directly dependent on her income. Instead, she went into sales where, because she was paid on a commision basis, there was no ceiling to her income.

She was very successful until she and her husband moved to northern British Columbia where the only company in town told her that if she didn't type, there was no work for her. As this was not the work she wanted, Heather went to the local Canada Employment (Manpower) office, and when an officer repeated the question, "Do you type?" she saw red.

> *There was a piece of paper on her desk, and I grabbed it and said "I want to apply for this." She grabbed the other side and said, "You can't touch that!" We were tugging back and forth when a supervisor came out and I said, "I'd like to apply for this position." When she asked what it was, I read out the title on the paper. "Field engineer." She said, "But are you qualified?" and I replied, "Certainly," and hoped I was.*

It turned out that, thanks to her drawing skills and some drafting she had done on the side, she was indeed qualified, and that afternoon she was hired at the construction site.

Field engineers are advanced draftspersons. Working out of an office, they read and draw blueprints and coordinate construction plans so they can provide each trade with a detailed picture of how their work relates to every other. Heather caught on quickly, but within months she was more intrigued by the jobs of the men she was working with.

> *It seemed far more interesting to do it than to draw it. I also liked the wage rates.*

She began asking tradespeople what they did and how they got into it and discovered a whole new world of unions and apprenticeship. Until then she had what she now calls "your typical white collar attitude" that if you don't go to university, you're uneducated.

She chose boilermaking because she felt it demanded the most precision while offering the widest variety of work, and she signed up for a pre-apprentice class in Vancouver.

A boiler is a large metal structure that produces electrical power in oil refineries and pulp and paper plants. The base might be as small as 40 by 40 feet or much larger, and it may reach 120 feet high.

Boilermakers build, repair, clean and do pollution control in boilers. They also work on dams, refineries and thermonuclear plants.

Boilermakers might be assigned, for example, to replace a 60-foot wall covered with 120-foot-long tubes. They must figure out everything from how to fit the tubes back to the original so the welder can later make a perfect join to how to rig, or tie, a six-ton section of wall flat on the ground so that when it goes up it will slide easily into place.

No one is born with this kind of knowledge. They learn it in a process of schooling called apprenticeship. Becoming an apprentice means having a licence to not know anything about your trade. The first six months are spent in school learning safety procedures, and when she goes to work for a year, the apprentice's hardhat is marked so everyone knows she's new.

Journeypeople tell her exactly what they want done, and the apprentice does it. Then they tell her what she did right, what she did wrong, and how to do it next time. After one year she returns to school for a month and so on until, in the boilermaking trade, she has a total of 6,000 hours on the job and three terms of schooling. The terms vary with each trade.

Tradespeople often have a very physical connection with building things, with the feel and sound and smell of the material, and even as an apprentice Heather felt a strong connection to steel. She found welding magical. It was like alchemy to take two useless pieces of steel and make something useful and beautiful.

> *I really like steel because it's liquid, yet permanent. If worse comes to worst you can remelt it or you can fuse it to itself or other steels. The things you can do with it are limitless.*

When women enter a trade they see it with fresh eyes, so it is no doubt surprising to the oldtimers that Heather finds the interior of a boiler very female.

When you go inside, it's an enclosed space totally lined with tubes. All you see is the half round of the tubes embedded in the walls of the boiler, continuous tubes flowing up, lacing themselves and folding around the openings for nozzles or viewing. It's laced from floor to ceiling, completely symmetrical and smooth. It's like a huge womb, a source of fire, which is light and heat and all good stuff. It's beautiful.

Apart from dealing with the material itself, Heather likes blue-collar work because of the pride that comes with knowing she is physically competent. Knowing people can see what she does and how well she does it makes her feel more secure.

This satisfaction was one of the things that kept her going through the difficult period when she took her first year of school. Perhaps because she is the first female boilermaker in British Columbia, the other students were particularly hostile. They swore at her and excluded her from any group activity. They dropped things from heights when she was working below, stole her test pieces, and eventually vandalized her car. The teacher did nothing about it. Finally, after she called in the RCMP, campus authorities took action, and the class was told they would all be thrown out if anything else happened. So how did she manage to keep going?

Credit: Robert Klein

Pigheadedness. Plain stubbornness saw me through many, many days. But also I had known many tradespeople when I worked as an engineer, and they were not like this. I just hoped it would stop when I got out in the field, and it did.

This is not to say that the men she worked with went out of their way to welcome her, but she feels that in general she was accepted, if not welcomed, and treated fairly. Her union, the International Boilermakers, has been important to her in offering constant support, like the time she went on a new job, and the contractor, seeing she was a woman, told her not to bother putting on her coveralls because she wasn't staying on his site.

After he spoke to the union it was clear they had backed her up and Heather was staying. But at this point it was up to her to negotiate the terms. The contractor told her, "The only thing you're doing on this site is making coffee." So she did. With a whole pound of coffee and almost no water. He put her to work grinding steel.

Heather thinks boilermakers are an unusual kind of construction worker because of the nature of their work. Because the plant is not producing while they work, it is important they be fast as well as accurate. This means travelling all over the province and working long hours at good wages with lots of overtime. In three months, with overtime, she might make $30,000. If she chooses, she can then spend the rest of the year doing the other things she enjoys, or she can work and make more money.

As a union member, Heather is employed not by any single employer but by the union. She likes the relationship this creates because she does not have to "sell her soul" in order to work.

I work because I like the work. I have enormous pride in how I do it and I do it as well as I can for myself. Not for the company. I don't have to buy into a company line.

Safety is crucial in this trade because a mistake can kill you, so much emphasis is placed on safe working practices. An apprentice learns to deal not only with pressure and chemicals and weights but also with working at heights.

At first I was frightened because if I fell 25 feet, I'd be dead. That's a good reason to be scared but "scared" isn't really the word. I should have said "respectful." You are extremely careful at all times.

Her most useful strategy for fitting in at work is to make it clear that work is a business, not a social environment.

If some guy is making sexual advances, I'll act the innocent and say in front of him in a group. "Is this how you guys treat every boilermaker? [Do you] come on to them like that?" Then usually he stops, but it tells all of them I'm not here as a woman in the social sense. I'm here as a worker.

Heather has found a career and a way of life that is enormously satisfying to her.

If you don't like your work, you're not going to like yourself. For me, the nice thing about being a boilermaker is that I like it, so I'm happy when I'm working and happy when I'm not working.

DONNA ALLARY

Winnipeg, Manitoba

Credit: Marni Kalel

Carpenter

> *I always wanted to live in a nice house and be independent by earning a decent wage. Carpentry was the ideal job for me because it gave me all those things.*

Perhaps it was a sign of things to come that in 1970, the year Donna Allary failed home ec., her high school first let girls (including Donna) take shop.

But it wasn't until she already had a child and had spent five years at a series of factory and office jobs she didn't enjoy that she decided to take a pre-trades course for women in Winnipeg. At the time, she just wanted work, and carpentry was the only course that appealed to her. It was also important to her, as a single mother, that the course was sponsored by Manpower, which would give her a small subsidy while she studied.

Several counsellors and friends tried to discourage her.

> *They said there were no jobs for carpenters out there, but I figured that hadn't stopped the men from taking the course so it shouldn't stop me.*

In the year and a half spent waiting for a seat in the course, Donna worked for a company installing cable TV and gained valuable experience in using tools and working with a crew of men.

When she started, her arms got bruised trying to handle the heavy ladders. But her strength grew, and she learned how to manoeuvre awkward lengths. This was the first time she realized that, if she just stuck with it, she would learn.

> *I learned how to carry properly so I could take the ladder off the truck, throw it over my shoulder, and walk with just one arm on it to balance. Even now if I'm laid off for a while I have to build up my strength again. You get better at it.*

She loved building up her muscles.

> *It makes you feel as if you can do things for yourself. You're not helpless.*

That job introduced her to many of the issues she would later have to deal with as a carpenter such as being given extra testing.

> *When I applied for the cable job the boss made me back up the van, take the ladder off the truck, put it on the roof and climb up and down. He never asked the men to do that.*

Her co-workers patronized her in a way that undermined her confidence, telling her not to carry something because it was too heavy, then carrying it themselves. Or if they saw her do one kind of job, they would say she couldn't do another because "it's heavier"

> *In these ways they make you feel weak, and you always feel you must prove them wrong. I don't think a lot of them do it consciously. They've been brought up to believe women can't do these things so they repeat this to us in different ways, over and over, telling us that we can't, so that we never will. It's a way of keeping us in our place.*

The overall effect was that Donna's confidence, like that of many tradeswomen, suffered.

There might be an additional reason for this. Although she loves carpentry, she had no background in it and Donna noticed the contrast when she worked with another woman whose father had been a carpenter.

> *She grew up handing her father tools, knowing their names, just watching his way of working, and she had a knack. Building seemed to come easy to her. I would hold back but she wasn't afraid to try something and if it didn't work out it was no big deal. She would try again.*

This is the background many boys grow up with, and it underlines the extra mile that women must often go in order to succeed.

Donna's best experience in construction was when she joined a women's company, Embla Construction. Embla was set up by four women who had some experience in building and wanted to learn more. They got a federal government LEAP grant to cover initial expenses and hired a journeyman carpenter named Don Plowman to teach them construction.

> *It was a very non-threatening atmosphere because you didn't feel you had to prove yourself. You just worked.*

Members learned every aspect of the business, doing estimates, design, demolition, building, clean up, maintenance of tools and keeping the books. Decisions about company policy were made by consensus, and it was decided, for example, that if there was a shortage of funds employees (including the male teacher) and single mothers got paid first.

In the seven years that Embla existed, six women earned their journey carpenter tickets. Unfortunately, most of them immediately moved on to better-paying jobs, and the women who remained were overworked running a business and training others at the same time. When a major client defaulted on a bill, the company decided to fold.

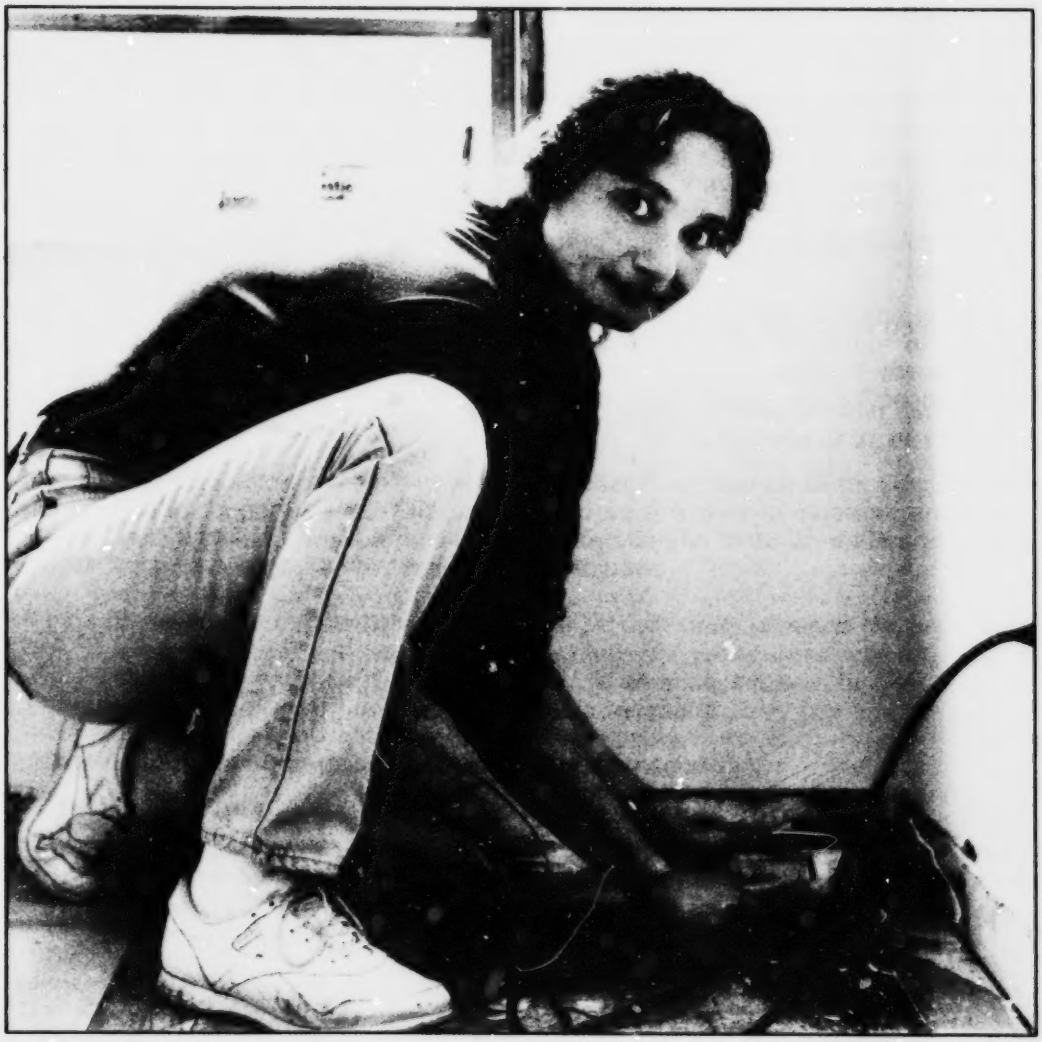
Embla did mostly renovation work on older houses, which involved a lot of demolition and therefore a lot of dirt. Donna says she was surprised when a man asked her, "Why do you want to be a carpenter? It's so dirty."

> *I just said, 'Women are used to dirt. We change dirty diapers.' In fact the only thing that really bothered me was the thought of spiders and bugs, but I closed my mind to it and just thought about getting the job done.*

Completing her journey ticket while working for Embla was very important to Donna. She believes women are taken more seriously in the trades when they have their papers.

> *It makes you more valid. If you say you have your journey papers people say 'Wow. You really* are *a carpenter.'*

Even when she was having a hard time, Donna's love for construction was always stronger than the temptation to give up and conform.



Credit: Marni Kalal

I like having an end product, something that is completely finished. I like physical work, really getting into it and working up a sweat. I also love the pay cheque, $17.00 an hour.

Being a carpenter has changed her in some ways. It has made her more independent and given her more confidence. It has also made her more aware of women's issues. She's healthier and stronger and can do more for herself, like buying and completely renovating a big, old house for herself and her daughter to live in. Her daughter, Jennifer, glows when she speaks about her mother's work.

At the school I go to, most of the mothers are either professionals or at home full-time, so it's a big deal when I say my mother is a carpenter. I'm very proud of her.

Donna now works at the University of Manitoba doing maintenance and repairs. In some ways the job is like Embla in that she estimates how much time and material she will need and then completes the job.

I work hard so I feel good at the end of a day. I definitely earn my money and feel good about picking up my pay cheque.

Donna is now taking classes toward her certificate so that eventually she can teach shop in a vocational school so girls can see that women do trades work, too. Last summer she taught a pre-trades course for women in northern Manitoba and there she was an important role model for Métis women.

I loved saying, "I am Métis and a woman and I've done this, and you can too."

Many women have told her they'd like to do what she does but don't think they're capable.

I tell them it's been a long struggle and it didn't come easy for me either, so if I can do it, you can do it.

LAILA LAINIO

Lower Sackville, Nova Scotia

Credit: Kent Nason

Drywaller

My children are grown up and they say, "Why don't you just stay home, now, Mom?" but I don't want to stay home. I want to see what's going on and work with the guys on the job.

When you visit Laila Lainio at her home near Halifax, there is no question about her occupation. A burgundy coloured van in the driveway sports a picture of a small blonde woman on drywaller's stilts and the slogan, "Laila's Drywall. If you want the job done right, hire a woman." It is a fitting introduction to the small Scandanavian drywaller with a big laugh.

Laila came to Canada from Finland with her husband and two children, 20 years old and looking for opportunities. She had worked as a welder in Sweden, and when she and her husband bought a house in Nova Scotia and hired drywallers to do the interior finish, she became very interested in this trade.

It scared me a little because you have to wear stilts to reach the high parts when you tape, but I asked the drywallers if I could work with them as a helper. They said they would pay me $1.50 an hour, but even in 1976 that was too little money so I decided to become more qualified.

Laila went to the Manpower office to speak to a counsellor.

He looked at me and said, "Laila, I'm sorry, but this one is for men." I said, "What the heck are you telling me that for? I didn't see anything that manly when they did my house." I am from Finland, and we have determination. No man is going to tell me I can't do it. Finally he gave in. He said, "Try it, but you're going to fail."

On the first day of classes there were 14 men, the instructor and Laila.

The instructor looked at me and said, "I think you are in the wrong class." I said no, I didn't think so, and eventually he and I got along fine because I studied hard and was hungry to learn.

But the real challenge came when she looked for her first job. The biggest drywall companies in Halifax all told her "Sorry dear. We're not hiring." When the same company that had just refused her offer to work for nothing hired one of the men in her class, Laila got mad.

I phoned that foreman and asked him if I had to change my sex so I could eat, or if I should sit behind a typewriter and make $1.50 an hour when I was qualified to make $4.00. He just said, "Sorry, but the guys wouldn't work if there was a female around." I told him that wasn't my fault, but he still wouldn't hire me.

That's when Laila decided to work for herself.

She started alone, then hired a friend, but she admits it was hard running a business and learning the skills of her trade at the same time.

One of the first hurdles was getting her own credit so she could buy supplies for work, especially since she and her husband had separated. But the hardest part of running her business was that she was shy and had very little self-confidence. It made it even harder that people kept telling her, "You can't do this. You're a woman."

Nobody believed me. They kept telling me I couldn't do it, so I didn't even believe it myself. It was pounded so hard into my head that I did a lot of foolish things to prove that I could do it.

Some of these things had to do with taking chances with her safety.

Ten years ago I was brave and stupid. If you'd asked me to hop from a bridge I would have, but no more. When people want me to use scaffolding that's made of a little piece of pine or if they'd used finishing nails, I'll tell the carpenter, "You go first. If it holds you, I'll go second."

Other tradespeople were sometimes outspoken in opposing her at first. She tells the story of a carpenter who, even before she got out of her van, yelled at her, "Go home and look after your kids. We don't need women in construction."

I told him, "You mind your business and I'll mind mine. Just leave me alone to do my job." Later we came to be good friends, after he realized I was only there to work.

Laila found that many of the men she works with presume a woman must be on the job to find a man. She says that a woman in construction has to be very clear about her intentions and tells the story of a carpenter who was new on the job and propositioned her.

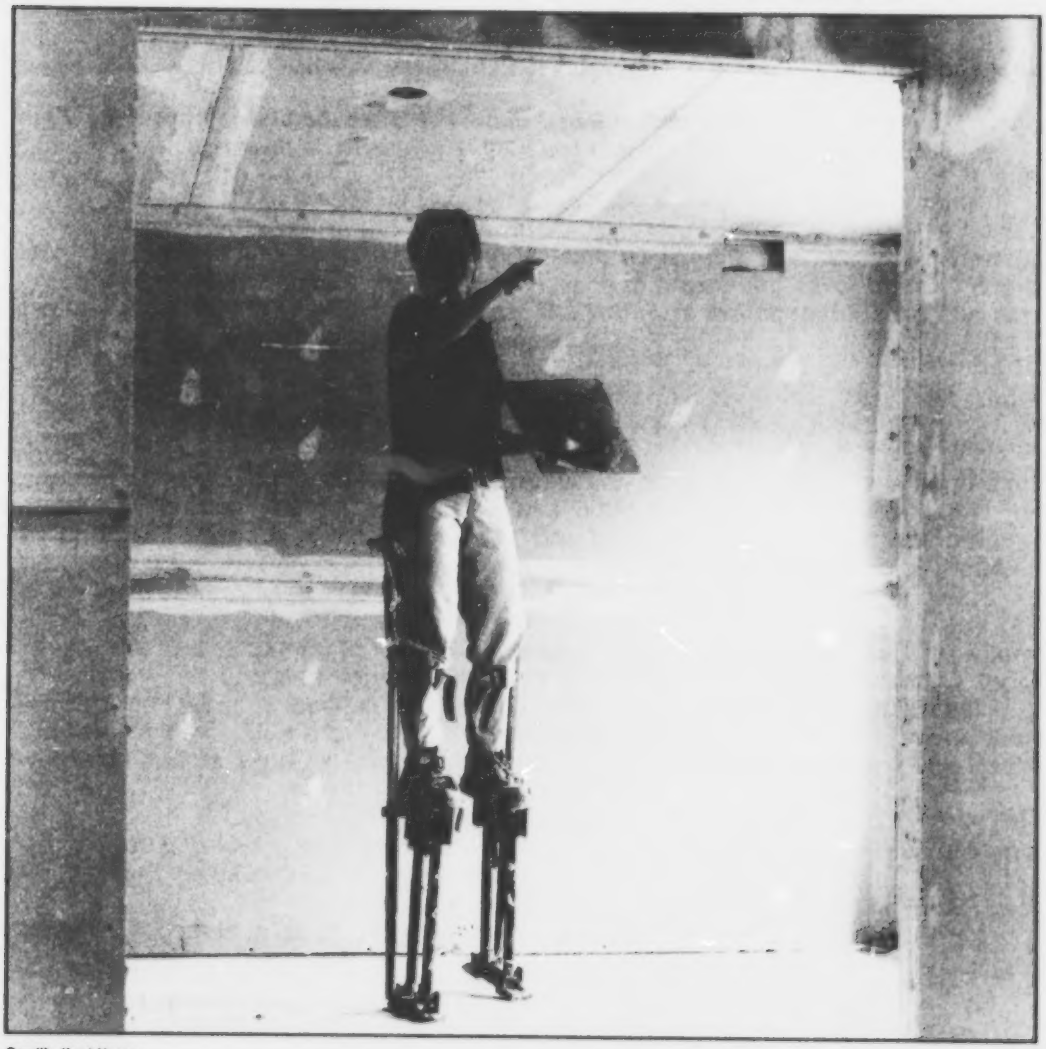
When he realized he'd gone too far he said, "I hope there are no hard feelings," and I said, "I never felt a thing." You have to just laugh and get on with your work.

She thinks men's hesitation at accepting women comes from two sources. One is their fear of competition, but Laila, who was sole support for two children, simply says, "We all need to eat."

She thinks their second fear comes from the fact that if a woman can do what men look upon as a "man's job", that threatens their manhood. She says this is more obvious when the woman is boss and with men who aren't used to working for her. She feels she has to be stricter as a woman, because some men will try to get away with things they would never try with a man.

> *I have a steady crew of six, one of them being my son, but sometimes I have to hire extra [workers] on a big job. I'll say I want this and this done and they start, "Why is a woman telling us what to do?" and I have to say, "I'm running this show; you're working for me. If you don't like it, there's the door."*

But it often starts earlier, when she answers the telephone and someone says, "Can I talk to your husband?" She explains that she has no husband but even if she did, it wouldn't do them much good. If it's about drywall they should talk to her.



Credit: Kent Nason

When I first started they would say, "Sounds like you are female," and I would say, "That's what I am and that's what I'm going to stay." Nowadays they say, "I want to talk to Laila," and they're willing to wait if they have to, so I can do their job.

That's because they know that Laila and her crew do quality work.

When she started Laila did both of the steps involved in drywall -- boarding and taping. Boarding involves applying gyproc to new walls. Taping is the art of covering up cracks and nailholes and dents with three coats of wet plaster (called "mud") that is sanded when it dries so the wall is left perfectly smooth, ready for the painters.

Laila decided she would hire other people to board and herself concentrate on taping, the finishing work.

I am only 5 feet 2 inches tall, and small size makes it harder to handle big sheets of gyproc. I think, as women, we can train ourselves to do anything, but I didn't want to do that. I preferred to do just the taping because I like it better.

What she likes best is doing a good job that clients appreciate.

I'm very, very fussy, but that way I know I've done the best job possible. I'm proud of my work and I like to teach other people to do their best, too.

DANIELLE DUPERRÉ

Montreal, Quebec

Credit: Claude Parreault

Heavy Equipment and Crane Operator

> *When men do these jobs, they say they are real men. I say I am a real woman. I can sew, I can knit and I can drive a truck and operate a crane.*

Danielle Duperré was 19 years old and working as a meat wrapper in a Montreal grocery store when she took the test for a licence to drive semi-trailer trucks. When the tester asked, "Why would a pretty girl like you want this licence?" she told him she knew that one day she was going to drive.

> *Since I was a young girl, those big trucks touched my heart. They represented freedom to me, being able just to drive with no boss on my back.*

And drive she did, but not for another seven years, when she moved to a huge dam project at Innisfail, Alberta, where she was hired as a dockman responsible for telling trucks where to dump their loads. She loved the job and did it well but she wanted to drive, and each time she asked she was told, "No, you're not a member of the union."

Finally she took a day off to visit the Operating Engineers Union in Calgary, where she discovered she was very eligible for hire because she was licensed, a local resident and already working on the site. The dispatcher, a woman, simply told Danielle, "I'll look after it", and the next time the company phoned for a driver, they were told that as soon as Danielle Duperré came to pick up her permit she could start work.

> *My boss was furious but he didn't have any choice. So it was my perseverance and the union that helped me get started.*

She was delighted to be driving trucks.

What I loved was the feeling of freedom it gave me, and being in the midst of such beautiful surroundings. I could see the Rocky Mountains all the time.

When Danielle applied for a job on the Nipawin Dam in Saskatchewan she was told the company didn't want any more union workers. The union held meetings of its members and people working at the dam and asked that they join.

The guys were scared because most of them knew nothing about unions. I told them about my experience in Alberta and I think some of them thought, "If a woman can do it, we're not going to be left behind."

After these meetings the union won the right to represent workers at that site, and Danielle was hired as a driver. As she had in Alberta, she had to deal with men who weren't sure they wanted a woman on the site.

Most of them were farmers and, although it was OK for their wives to drive heavy equipment on the farm, it was different for a woman to drive in public. They said things like, "Why do you need all that money?"

Although they couldn't understand why a woman would want to do this work, some of their suspicions were allayed when men who had worked with Danielle in Alberta talked about how hard she worked there. They also grew to respect her skills, and she was careful to be friendly but never sexual on the job.

Danielle worked hard, learning to drive a wide range of heavy equipment including a D8 bulldozer, a 777 Caterpillar rock truck, and various graders and front-end loaders. Eventually she was accepted, and some of her finest memories are of the camaraderie she experienced on the job, for example, on night shift when all the drivers stopped for lunch.

We would park our trucks in a circle with the lights on and sit in the centre together, eating and talking and having fun. It's hard to explain how good that felt. They were proud to have me with them, and it was as if we were all one. I was totally accepted as a driver.

Things improved with her co-workers, but some of the management never ceased to question her. For example, one day they asked two men to drive cement trucks, but one of the men said Danielle should take his place because she had experience on these trucks and he didn't. The superintendent and foreman just laughed, saying they wanted the concrete dumped in the right place. None of the drivers laughed with them and, when the bosses left, the drivers told Danielle that if she wanted to file a legal complaint they would back her up. But she didn't want to go to court, she just wanted to drive trucks.

One of the unexpected results of her acceptance by her co-workers and most of the bosses on the job was that when they went home at night, they talked about her, what she had done that day, what a good driver she was, and so on, and it made some of the wives who were forbidden to work jealous.

It made me sad because it isolated me from some women in the town. It was even harder for them to be my friend when I was doing work that was so different from most of [theirs] and making far more money.

For some people in that town I was a weird woman, a bad woman. For others I was almost a goddess. People couldn't understand why a feminine woman was driving a truck. I would just tell them it was easier than running a house.

After two and one half years in Nipawin she left and came home to Montreal where she got a permit to operate cranes. Now she had to find a job. One day she happened to drive past a water purification plant and, on impulse, went in and applied for a job as apprentice crane operator.

I was very nervous, but the superintendent said, "Cool down, cool down. You arrived at the right time, we need an operator," and he hired me. The secretary was really proud. She said, "Wow, first woman!"

Credit: Claude Perreault

An apprentice operator starts by learning to signal, telling the crane operator via hand signals what to do, acting as the eyes of the operator. But when it came time for Danielle to actually run the crane, the operator held back from teaching her.

> *He kept thinking up reasons I couldn't do it. He asked, "What happens if you forget the brake?" and I said "What happens when I'm driving my car?"*

With a little prodding from the company, the operator finally let her spend some time on the crane. He left her in the cab and went down below to give her signals.

> *He signalled me very fast, and I was quite comfortable with the machine and did what he asked. When we went for coffee he went to a corner and sat alone and after 10 minutes he said to me, "I've been training people for 30 years and I don't believe you've never touched that machine before." But I hadn't. I just knew I could do that job. I had driving experience and I'd talked to a lot of crane operators about how they run their machines. But he kept saying, "It's impossible."*

Danielle has now completed a course on operating the tower cranes that are familiar to most people, perched on top of construction sites.

> *They put those cranes on jobs that are going to last six months or more. I would like the security of knowing I could work for at least six months at a stretch.*

She got her first chance to get into one of these giraffes of the crane business when a local crane operator saw an article about her in the paper and came to visit her on the job. He offered to let her try his machine.

> *It was a very special feeling climbing up there the first time. As I climbed I was thinking. "Oh my god, it's high. Oh my god, I'm going to touch that machine." I was so anxious to be at the top I was shaking, not because I was afraid but because I was excited. When I got to the cabin it was all glass and you could see everything. It was a good feeling to be working so high, feeling as if the machine was a part of me.*

But Danielle would like to return to a job on one of the big dam projects. She misses the quiet and the peacefulness of being outdoors.

> *When I started working in Montreal it was hard because we had a little site with a fence all around and I felt bombarded with the smells and noises of the city. I also find that when everyone is together in a camp, far from home, there is a stronger feeling of solidarity with the crew.*

She says that doing this work has made her more confident and assertive.

> *I discovered myself, my strength. Some people opposed what I do but they wouldn't stop me. I'm very proud that I just passed my test as a journey crane operator. I make over $18.00 an hour, plus benefits. That makes me feel good, too.*

The other day, when she was invited by some of the men on her crew to join them for a beer, Danielle insisted on paying when it was her turn, even though she only drinks soda.

> *After that they began to treat me more as an equal. That's the way I like to be treated, like a worker. I am a crane operator, just like them.*

SHERRI DARKE

Port Hope, Ontario

Credit: Jaren McLeod

Labourer/Safety Inspector

> *I'm not a heavy duty feminist but I believe in equal opportunity. I believe women have every right to be on a construction site.*

Sherri Darke was 18, working as a lab technician when she and another young woman got the idea they could do flag work on the roads. That was in 1975 when road building was strictly "he-man" work.

> *We went to a local road building outfit and told them they needed us to do the flag work, and they laughed us right out of the office. Then they got to thinking they were paying the men $8.00 an hour and they could pay us $3.00, so we got the job.*

She discovered she liked the job, the working conditions and the money, which was a good wage for women at that time.

> *I was really interested in what they were doing and after a year the superintendent said, "You look like you've got a few things on the ball, and I need someone to do layout and grade work, so come with me." That's when I started working with the big machinery doing fine finish grade work. I was called a lead hand and fine grade checker.*

In building roads, earth has to be dug out in some places and filled in in others with scrapers, backhoes, caterpillars and other heavy equipment. Sherri's job was to tell heavy equipment operators where to cut and where to fill. She also started doing "pre-job" work, going in before anybody else and building batter boards she could later use to check the accuracy of the slope, or grade, when they started digging.

She found she took naturally to fast-moving production work because it was so challenging.

I loved it. I would have a crew of guys - a grader operator, a bulldozer operator, a compactor operator and a truck operator. We were left alone with instructions for what to do that day and we did it. When you get to the fine finish work, the road has to be within 1/4 inch accuracy so they can pave it. It was really rewarding to see what I'd done and know I was good at it, that the men I worked with were some of the best, and that I was working with them.

After a while Sherri earned a reputation as a good lead hand and checker, so companies would approach her to work for them. Labouring is usually considered unskilled, but the work she was doing was specialized.

I seemed to have a feel for it, a good eye. You have to be on top of it when there are 30 trucks hauling fill for you. You have to know exactly where the material is to be dumped so when the guy in the grader makes two passes, it's bang on. If it isn't, he'll yell at you.

One job was a real challenge because the superintendent left her alone, so Sherri was virtually a supervisor.

I learned a lot of good lessons on that job about working with men. The problem was that at the beginning I wanted to blend in so I was just another working person. I didn't want to be looked at as a woman. But I learned the best way for me is not to act like one of them. I made mistakes but I came to realize that I can be who I am without cursing and trying to act the tough guy. In the long run that brought me deeper respect.

Having found a way to be comfortable with the men on the job, she found that they relaxed as well.

After a while they began to talk with me and share ideas. It felt really close. I guess that's what you call camaraderie.

One of the best experiences she had was on a road job with two older men. One was 73 years old, and the other was only 64. They'd been working in construction all their lives.

One day they told me that of all the men they'd worked with as checker or labourer, I was the tops. That was the best compliment I ever got in my life, because I respected those men.

When she started in construction, Sherri found sexual harassment the hardest thing to deal with.

Once, one of the owners of the company broke into my motel room. I was 18 years old and he climbed into bed with me at three in the morning. I freaked and bounced the clock radio off his head. The next day at work all I did was tell him that if he ever did that again he would be in a lot of trouble.

Now she thinks it was wrong not to take stronger action.

I think you should take the bull by the horns. I'm really proud that later, when I had a foreman who harassed me badly, I initiated a sexual harassment case against him and stuck with it to the end and won. I came out of it liking who I am and having respect for myself. You have to be assertive and do not go with the flow when it goes too far.

Sherri has been on a few jobs where there has been more than one woman on a job site. As a member of Women in Trades and as affirmative action representative she encourages other women, but she has difficulty dealing with women who, for example, will not carry their own weight.

> *When guys complain to me about these women I tell them you can't generalize. Everybody is an individual. Do they mean to tell me that because one guy is useless, ... all of them are like that?*

But she feels that these women, or those who have sexual harassment claims and refuse to pursue them, would be helping other women far more by asserting their rights as well as accepting their responsibilities.

Although most people's first concern when they think of women in trades is that the work must be too heavy, weight has not been a major issue for Sherri.

> *I always seemed to carry at least as much as the rest of the guys. There is nothing I haven't been able to manage.*

Credit: Jaren McLeod

I loved it. I would have a crew of guys - a grader operator, a bulldozer operator, a compactor operator and a truck operator. We were left alone with instructions for what to do that day and we did it. When you get to the fine finish work, the road has to be within 1/4 inch accuracy so they can pave it. It was really rewarding to see what I'd done and know I was good at it, that the men I worked with were some of the best, and that I was working with them.

After a while Sherri earned a reputation as a good lead hand and checker, so companies would approach her to work for them. Labouring is usually considered unskilled, but the work she was doing was specialized.

I seemed to have a feel for it, a good eye. You have to be on top of it when there are 30 trucks hauling fill for you. You have to know exactly where the material is to be dumped so when the guy in the grader makes two passes, it's bang on. If it isn't, he'll yell at you.

One job was a real challenge because the superintendent left her alone, so Sherri was virtually a supervisor.

I learned a lot of good lessons on that job about working with men. The problem was that at the beginning I wanted to blend in so I was just another working person. I didn't want to be looked at as a woman. But I learned the best way for me is not to act like one of them. I made mistakes but I came to realize that I can be who I am without cursing and trying to act the tough guy. In the long run that brought me deeper respect.

Having found a way to be comfortable with the men on the job, she found that they relaxed as well.

After a while they began to talk with me and share ideas. It felt really close. I guess that's what you call camaraderie.

One of the best experiences she had was on a road job with two older men. One was 73 years old, and the other was only 64. They'd been working in construction all their lives.

One day they told me that of all the men they'd worked with as checker or labourer, I was the tops. That was the best compliment I ever got in my life, because I respected those men.

When she started in construction, Sherri found sexual harassment the hardest thing to deal with.

Once, one of the owners of the company broke into my motel room. I was 18 years old and he climbed into bed with me at three in the morning. I freaked and bounced the clock radio off his head. The next day at work all I did was tell him that if he ever did that again he would be in a lot of trouble.

Now she thinks it was wrong not to take stronger action.

I think you should take the bull by the horns. I'm really proud that later, when I had a foreman who harassed me badly, I initiated a sexual harassment case against him and stuck with it to the end and won. I came out of it liking who I am and having respect for myself. You have to be assertive and do not go with the flow when it goes too far.

Sherri has been on a few jobs where there has been more than one woman on a job site. As a member of Women in Trades and as affirmative action representative she encourages other women, but she has difficulty dealing with women who, for example, will not carry their own weight.

> *When guys complain to me about these women I tell them you can't generalize. Everybody is an individual. Do they mean to tell me that because one guy is useless, ... all of them are like that?*

But she feels that these women, or those who have sexual harassment claims and refuse to pursue them, would be helping other women far more by asserting their rights as well as accepting their responsibilities.

Although most people's first concern when they think of women in trades is that the work must be too heavy, weight has not been a major issue for Sherri.

> *I always seemed to carry at least as much as the rest of the guys. There is nothing I haven't been able to manage.*

Credit: Jaren McLeod

But one wonders whether she pushed herself too hard, because eventually she had a serious back injury and changed careers to become a construction safety inspector That means she goes onto job sites and inspects for hazards.

> *This is quite challenging. We identify the hazards and write an order to whoever is involved - the contractor, the employer or the individual. We try to put the onus for safety on the contractor and employer, but workers have a certain amount of responsibility too.*

For one year Sherri is on probation while she trains, going out with different inspectors, watching their various styles of working, and finding one that is most effective for her. The job calls for expertise in many areas, so the probationary period includes training modules in reshoring trenches, diving, crane operation, and so on. Safety inspectors are also public relations people – facilitators, mediators and educators. They hold meetings to educate people and make them aware of what's expected of them, and they mediate between management and labour.

Sherri likes where she finds herself right now.

> *I think this is an excellent place for me to be. All this training is valuable and exciting, and I'm looking forward to becoming an effective inspector and doing a good job. Maybe I'll stay with it right up to retirement.*

SANDY BROWN

Whitehorse, Yukon Territory

Credit: Monica Dureau

Partsperson

"They're always looking for where they can slot me, and I keep telling them I'm human. Just slot me in the human."

When Sandy Brown married a serviceman, she got used to moving every two years and taking any job that was available. At various times she worked as a factory seamstress, waitress, clerk, printer, and in a glass shop. She says it was all good experience for entering a trade.

I've been an outsider so many times that the trade was no different. I'll argue with anyone who says I don't belong just because my family wasn't raised here or because I'm a woman or whatever.

Eventually she trained as a secretary and enjoyed the work, but "the pay cheque wasn't there". One day her boss walked in and told the entire staff, "Everybody here is going to be a partsperson, like it or not."

At that time, the mine where Sandy's husband was working was about to close down and partspeople were being paid almost $18.50 an hour plus benefits. She decided on the spot that someone in the family was going to have a steady job.

I went home and said, "Hi dear, I've just signed up for an apprenticeship."

The apprenticeship program for partsperson calls for three years of combined theory and on-the-job training. When you live in the Yukon this means leaving the territory for your schooling.

Sandy was 32 when she went to Edmonton and, after being out of school for 14 years, she had to adjust to new routines of homework and class exercises with students much younger than herself. Like most girls she grew up playing with dolls and helping her mother in the kitchen, not her father in the garage, so when the

teacher casually mentioned names of car parts without explanation, Sandy was lost. She made up for it by asking a lot of questions and doing extra homework.

> *I'd never ripped a vehicle apart and put it back together, so every night I'd go home and ask the landlord, "Can I please crawl under your car?" and I'd find all the parts we'd talked about that day.*

During the eight weeks she was feeling a little stupid until the other apprentices approached her.

> *Eventually almost every guy in the class came up to me and told me I'd asked some really intelligent questions. "They weren't intelligent," I said. "I didn't know". And they would tell me they had really wanted to know too but hadn't had the guts to ask.*

This practical training proved invaluable when she got on the job as partsperson for the Yukon Government. There her duties include working on the telephone, diagnosing what is wrong and sending parts for everything from chain saws to ferry boats all over the territory.

> *I've had phone calls that were insane, like the driver who phoned and said, "Sandy I need a starter and I need it now." I told him his freight order left two days before and he wasn't getting another for two weeks. He said, "You have to help me because I have the cat(erpillar) stuck in a swamp and the water's rising and the starter is shot."*
>
> *I was ready to throw the starter in my car and shuttle it 90 miles to where he could meet me halfway. I've taken some pretty incredible rides with those parts.*

After seven years she says the names of parts don't even matter.

> *By now I don't [care] what you call a part .... I'll eventually figure out what you're talking about and get you what you need.*

At the beginning Sandy says, everyone new on the job, man or woman, is tested or teased with impossible requests for "a mile of shoreline" or a "left-handed wrench", but the men are sometimes tougher on women.

> *I've seen men new at the trade who weren't treated as badly as the women and I think it's because everybody figures, "This man must climb under his car. He must change his own oil." There've been a few times I've hollered and screamed when I just couldn't hold it back anymore, but usually I try to be as cool as possible. In the end, if you give a fellow service, you earn his respect and he'll thank you for it.*

This kind of change in attitude is very gratifying.

> *It's wonderful, especially with the real male chauvinists, when they come and tell you after a few months what a great job you're doing, and when are they going to rotate you back to this desk, and we miss you and stuff like that. It makes you feel good.*

Once these men elected her to the position of trustee in her local union, and she spent two years on the executive.

Credit: Monica Durau

Sandy's husband was happy about her getting an apprenticeship.

> *Before I went out to school in Edmonton I'd cook for two weeks putting food in the freezer. There's nothing worse than being fifteen hundred miles away when your 12-year-old son phones you up to tell you he's hungry.*
>
> *My husband followed in my footsteps, though. When I was finishing third-year training on a Friday, he started his first-year training as a partsperson on Monday in the same school. We both now have our tickets as partspeople.*

For now, she enjoys the challenge of being a partsperson.

> *I love it. You're always getting new people to deal with and, even after you've learned the work, there's always something new to learn.*

In spite of some time spent sitting at a desk, the work is occasionally both heavy and dirty. But, coming from a farm background, she's used to dirt.

The other day, when I was in the cafeteria watching a fashion show ... with the ladies, I thought how nice it would be to come to work clean for a change, and then I thought, "Forget it. They only take home half the pay cheque. I can always have a bath after work."

Sandy hopes women will not be intimidated by this work before they've even tried it.

Every job has its hard parts and, in any job, some people are better suited than others. I'd say, no matter what the job, if you want to give it a shot, go for it.

LORI LONGSTAFF

Vancouver, British Columbia

Credit: Robert Klein

Tilesetter

> *I don't understand why there aren't more women in the trades. Maybe we're not being encouraged enough. Maybe some women are afraid of working with men or other tradespeople, but this is excellent work.*

Lori Longstaff's father was a contractor who encouraged her to work with wood and help him on his jobs, but she worked as a dental assistant, as a courier, and in a greenhouse before she found a job she really liked in the tile department of a building supplies store in the small town of Gibsons, north of Vancouver. She found that, thanks to her dad, she had a good background knowledge of tools and building materials. So it was upsetting that customers generally assumed she didn't know what she was talking about. Men would phone in and say, "Is someone there?"

> *Once I built their trust it was fine, but until then I got angry a lot. I just wanted them to accept that I knew what I was talking about.*

She learned everything she could about her work and, as she explained to people how to set their tiles, they began to ask if she would do the installing. Soon she was doing two or three jobs a month in her spare time. Lori laughs now about how slow she was as a beginner.

> *The first job I did was a tub enclosure that took two days. Now that would take me about five hours.*

She moved to Vancouver and worked for several kitchen companies setting tile backsplashes (the part of the wall behind the kitchen sink). She jokes that she became the "Backsplash Queen" of the city and "Mortar Woman."

Lori's experience with other tradespeople, particularly on smaller residential jobs, has generally been excellent. One of the things she likes about the trades is that the work is very concrete and visible and people recognize skill. So although they

might at first question her presence, tradespeople generally accept her on the job once they have seen the quality of her work.

Weight has never been a problem on the job. The work itself can be physically demanding, but many of the boxes are made to be split into two parts that are each no heavier than 40 pounds, the weight of a three-year-old child. She has developed a trick for moving stoves and, with refrigerators, she asks for help. The hardest part, Lori finds, is not lifting, but the constant getting up and kneeling down that is involved if she does a large job without a helper.

The worst part of the job, she says, is keeping her hands in decent shape. She finds it hard to work with gloves on but, without them, the mortar burns her skin. When she started, her fingertips were raw and bleeding from using them improperly until she learned to use the proper tools.

> *I was on a job one day where a woman cut a piece off her aloe vera plant and wiped it on my fingers. That was nice. People are always offering me hand creams, and I should use them more often.*

This brings up the question of "femininity" which, in the trades, is a complicated one.

> *I used to be really self-conscious about standing in the line-up at the food store with everyone staring at me like I was from another planet. But you get used to it. I don't worry about it anymore.*

She has gone through some changes in her attitude because you can't maintain a traditional style of femininity when you set tiles.

> *We use mortar and acid and rough tile, so you can't wear nail polish or have long nails and you're best to wear coveralls if you want to save your clothes. I have had bright blue and maroon ones, just to add some colour.*

Her basic concern, in common with many other tradeswomen, is to have a shower as soon as she gets home at night so she can be clean.

Lori likes setting tiles because she's working with her hands and can see what she's done at the end of a day. She also enjoys being able to put the finishing touch on many jobs.

> *By the time I get to people they've either had it with what's going on or else they're thrilled their renovation is finally coming to an end. A lot of times tile makes a huge difference, and they're absolutely thrilled. It makes me feel good when they're happy with what we've done.*

She had always wanted to be self-employed and run her own business, but it has been an enormous amount of work because it involves not only the tilesetting but a multitude of administrative duties such as scheduling, ordering, doing estimates and books, collecting bills and, last but not least, making three hours worth of phone calls every night after work. Taking on a partner in the past year has taken a lot of the administrative pressure off her.

Lori likes running a business because she can make money and because she provides a community service by employing other people.

> *You have to wear a lot of hats, but I like it most of the time. Sometimes I don't, when I get frustrated and tired, but I'm sure everyone is the same. It's worth it in the end.*

She thinks her business has grown too fast in the past year, and she now plans to slow down and consolidate. She particularly wants to find more time for herself.

> *Lately I've had the feeling that I've lost control of my life, that the business has taken over everything. I need to set my priorities and decide how much time I want to spend on other things besides work.*

Credit: Robert Klein

Lori has more confidence and has gotten smarter about business in the past 10 years, but she thinks assertiveness training would have been good preparation for her line of work.

> *I've had to learn not to take things so personally when people make comments or want something from me. I've also had to decide when to say something back and when to ignore it. If you can deal with things directly without raising your voice, it's usually more satisfying. But that doesn't come easy. It's a learned skill that takes time.*

CONCLUSION

Most of the women profiled worked at what are traditionally considered 'female jobs' before they took up a trade. They have a strong appreciation for challenge in their lives, a liking for physical work, concern for health and safety on the job, and a desire for well-paid work.

From these women's experience comes the understanding that if men and women regard each other as workers first and foremost, there is less possibility of confusion about appropriate behaviour on the job site. When they are on the job the women are drywallers, carpenters or boilermakers and expect to be treated as such.

The women portrayed in these pages are skilled tradespeople who demonstrate that there is a place for women in the trades. By relating their experiences they hope to encourage other interested women to join them and add to the success stories.

SELECTED CANADIAN RESOURCES FOR INFORMATION ON NON-TRADITIONAL TRADES/OCCUPATIONS FOR WOMEN

BRITISH COLUMBIA

Canadian Construction Women's Association
Amalgated Construction Association
2675 Oak Street
Vancouver, British Columbia
V6H 2K3
(604) 736-6311

Kootenay Women in Trades and Technology
R. R. # 1
Winlaw, British Columbia
V0G 2J0
(604) 226-7624

Society for Canadian Women in Science and Technology
P.O. Box 2184
Vancouver, British Columbia
V6B 3V7
(604) 228-5081

Victoria Women in Trades
P.O. Box 6422
Victoria, British Columbia
V8P 5M3

PRAIRIE PROVINCES

Bridging Program for Women
Regina Plains Community College
Regina, Saskatchewan
R4T 1J2
(306) 569-3811

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Lock Management Services Group Limited
Centre 111
11830-111 Avenue
Suite 214
Edmonton, Alberta
T5G 0E1
(403) 453-2711

Saskatchewan Trades Women
P.O. Box 34
Edgeley, Saskatchewan
S0G 1L0

Women in Trades
516 Waralan Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3L 0L9

ONTARIO

Canadian Construction Association Employment Equity Program
85 Albert Street, 10th Floor
Ottawa, Ontario
K1P 6A4
(613) 236-9455

Industrial Training Centre for Women
760 Notre Dame Avenue
Sudbury, Ontario
P3H 2T3
(705) 566-5196

New Decade
(training in: production shop, carpentry, welding, painting)
P.O. Box 2108
River Road East
Prescott, Ontario
K0E 1T0
(613) 925-5558

New Experiences for Refugee Women
815 Danforth Avenue
Suite 406
Toronto, Ontario
M4J 1L2
(416) 469-0916

Ontario Committee on Non-Traditional Occupations for Women
Mohawk College
Fennell Avenue & West 5th
P.O. Box 2034
Hamilton, OntarioL8N 3T2
(416) 575-1212

West End Machining
(women's machine shop program)
34 Chauncey Avenue
Toronto, Ontario
M8Z 2Z4
(416) 233-1238

Women in Trades and Technology (WITT)
Technology and Trades Programs for Women
Algonquin College
1385 Woodroffe Avenue
Nepean, Ontario
(613) 727-7647

Women's Outreach Program
18 Louisa Street
Ottawa, Ontario
K1R 6Y6

YWCA Working Skills for Women
80 Woodlawn Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1C1
(416) 961-8100

QUEBEC

Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail du Québec, inc.
1600, rue Berri
bureau 3005
Montréal, Québec
H2L 4E6
(514) 844-0760

Option non-traditionnelle
91 rue St. Jean
Bureau 300
Longueuil, Québec
J4H 2W8
(514) 646-1030

Travail non-traditionnel inc.
1650 rue Berri
bureau 310
Montréal, Québec
H2L 4X4
(514) 842-8589

ATLANTIC PROVINCES

Employment and Training Assistance for Women
CEIC Outreach Project
P.O. Box 6208
St. John's, Newfoundland
A1C 6J9
(709) 722-9230

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Bluenose Chapter
Fowler-Bauld-Mitchell Limited
P.O. Box 514
1717 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 2R7
(902) 429-4100

Women in Trades and Technology (WITT)
133 Old Stewiacke Road
Turo, Nova Scotia
B2N 5N3
(902) 893-2115

Women Working in Non-Traditional Occupations
Department of Social Sciences
St. Thomas University
Fredericton, New Brunswick
E3B 5G3
(506) 452-7700

NATIONAL

Association for Community Based Training and Education for Women (ACTEW)
58 Sumach Street
Toronto, Ontario
M5A 3J7
(416) 783-3590

Association of Women in Trades
501 Kent Street
Ottawa, Ontario
K2P 2B8

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Prefac
49 Wellington Street East
Toronto, Ontario
M5E 1C9
(416) 360-3745

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Aselford-Martin Limited
1701 Woodward Drive
Ottawa, Ontario
K2C 0R4
(613) 225-3650

Women in Trades Association
c/o Times Change
22 Davisville Avenue
Toronto, Ontario
M4S 1E8
(416) 487-1776

SELECTED ANNOTATED BIBLIOGRAPHY

Title: **MAKING CHOICES: WOMEN IN NON-TRADITIONAL JOBS**
Author: Amato, Sheila; Staton, Pat
Published: Green Dragon Press, Toronto, 1987

This book details the experiences of 22 women who have chosen nontraditional careers. Through a series of interviews, they reveal the hardships that they and other women have encountered entering occupations that have been historically dominated by men. Despite the difficulties, these women also express the personal satisfaction they have derived from their vocations.

The occupations described in this book include meter reader, tool and die maker, transit driver, avionics technician, jockey, police inspector, and several others. The experiences of individual women in these trades provide insightful and useful information for any woman considering a nontraditional career.

Title: **ENCOURAGING GIRLS AND WOMEN TO CONSIDER NON-TRADITIONAL JOBS**
Author: Avebury Research and Consulting Ltd.
Published: Status of Women Committee; Board of Education for the City of Toronto, July 1985

In this publication, a variety of approaches are taken to evaluate the seeming reluctance of many women to entering nontraditional careers, including: attempting to describe girls' and young women's images of and attitudes towards nontraditional jobs; assessing their perceptions of the numbers and the abilities of women performing various nontraditional jobs; putting the above information into a developmental context; and describing the characteristics of those girls and young women who would be most receptive to the idea of working in nontraditional jobs. The information is compiled to promote communication materials that will persuade women and girls to seriously consider the advantages that nontraditional occupations represent.

Title: **MARKETING NON-TRADITIONAL JOBS TO GIRLS AND WOMEN**
Author: Avebury Research and Consulting Ltd. (for Employment and Immigration Canada)
Published: Employment and Immigration Canada, Minister of Supply Services, 1986
BILINGUAL(French title: *Comment inciter les jeunes filles et les femmes à entrer dans les professions traditionellement reservees aux hommes*)

The status of women in nontraditional occupations is of concern to the Canadian government because salary differences between men and women remain high, office automation is threatening jobs in which the majority of women work, and skilled labour shortages in traditionally male occupations are forecast. As a result, Employment and Immigration Canada authorized a study on the most productive

means of convincing girls and teenage and adult women to seriously consider the career advantages of nontraditional occupations.

This publication offers action-oriented information on the factors that might persuade women to more readily enter nontraditional occupations. It responds to questions concerning women's interest in nontraditional jobs, preferences among nontraditional jobs, and the most likely candidates to consider nontraditional employment. Finally, the report makes conclusions and recommendations to facilitate the successful marketing of nontraditional jobs to girls and women.

Title: **WOMEN'S EXPERIENCE IN TRADES AND TECHNOLOGY**
Author: Cherry, Francis (for Employment and Immigration Canada)
Published: Employment and Immigration Canada, 1985
BILINGUAL (French title: *L' Experience des femmes dans les metiers et les professions de pointe*)

This publication presents data and material considering the contemporary experience of women now in training or on the job in nontraditional fields of trades and technology. Details gathered are used to encourage the entrance of women into nontraditional training and jobs by drawing on the expertise and contemporary personal experience of women working in these fields.

The data were gathered from surveys and interviews conducted in different regions of Canada. The results detail the experiences of women in nontraditional occupations and report the advice that these women have for any other women considering entry into a similar vocation. Suggestions and recommendations are included to help planners and policymakers provide more effective information dissemination and public awareness systems.

Title: **WOMEN IN CONSTRUCTION: A BLUEPRINT FOR ACTION**
Author: Greckol, Sonia
Published: Canadian Association of Women in Construction and Ontario Women's Directorate, May, 1987

This handbook was developed to motivate women to join the construction industry. For women who are discovering that they are trapped in low-paying jobs with limited or non existent opportunities for promotion, "blue-collar" work has many advantages to offer. For the construction industry, women are a new and increasingly vital source of recruits at a time when the trade is expanding and there is increasing concern about the aging of the existing work force. Hiring women in nontraditional areas benefits both women and industry and it is no longer an abstract theory or mere option: it has become a necessity.

Many issues of unique importance to the field of construction have an influence on women's access and entry into the industry. This guidebook recognizes and emphasizes those concerns both for readers who are considering entrance into the field and for employers who hope to increase female representation in their workplaces. This book is intended to provide each group with new ideas and perspectives on the potential for female participation in the construction industry and will also assist them to act on what they have discovered and share this knowledge with others.

Title: **HARD-HATTED WOMEN: STORIES OF STRUGGLE AND SUCCESS IN THE TRADES**
Author: Martin, Molly
Published: The Seal Press, Washington, 1988

Through a series of narratives, women in blue-collar jobs describe the challenges, advantages, and drawbacks of life on the job. These women have paved the way for other women in nontraditional work, yet it is demonstrated by their stories that employment equity has not been fully achieved – it is an ongoing struggle. Included in this book are the stories of women employed in ironworking, carpentry, truck driving, plumbing, sprinkler fitting, welding, and many other occupations.

One theme common to most of these women's narratives is their desire to prove to both themselves and their employers and co-workers that they are able to do a job that has traditionally been labelled "men's work". They also describe their struggles with harassment from male co-workers and how they managed to overcome (most of) it to conquer previously unthinkable challenges – and earn men's wages for it. A welcome by-product of many of these women's work experiences has been a growing confidence in their skills and in themselves.

Title: **EQUITY AT WORK: WOMEN IN ROAD PAVING**
Author: Ontario Women's Directorate and Sentinel Paving & Construction Limited
Published: Ontario Women's Directorate and Sentinel Paving & Construction Limited 1989

Although the number of women in the work force is continually increasing, they are visible in only a limited range of occupations, most of which are low-paid and offer limited possibilities for advancement. Nontraditional work represents a significant, yet frequently untapped, career approach for women. Through nontraditional occupations, women have the opportunity to acquire skills that are in demand, thus multiplying their earning power and escaping a dead-end occupation.

The subjects discussed in this manual include the process of recruiting and hiring women in nontraditional trades such as road paving, integrating women into the workplace once they are hired, and what the training and evaluation procedures should be for female employees. This publication also contains an orientation program outline, explains the Change Agents Program, and provides information on helpful resources in this area. This book emphasizes that the successful integration of women into blue-collar work means testing the assumptions, the attitudes, the traditions, and the barriers that surround "male" and "female" occupations.

Title: **HARD EARNED WAGES: WOMEN FIGHTING FOR BETTER WORK**
Author: Penney, Jennifer
Published: Women's Educational Press, Toronto, 1983

This book provides insight into the careers of 16 Canadian women who have chosen a nontraditional occupation as a way of life. The women working in these occupations have taken up the fight for better-paid jobs with better benefits.

Women interviewed in this book include a steelworker, a mail sorter, a mechanic, squidjiggers, and many more. In interviews, these women reveal their feelings about their job conditions and experiences, and the pros and cons of their respective fields.

Title: **THE NUTS AND BOLTS OF NTO: HOW TO HELP WOMEN ENTER NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS**
Author: Sanders, Jo Shuchat
Published: The Scarecrow Press, Inc., New Jersey, 1986

For this publication, directors of nontraditional occupations programs for women were asked their opinions on what is required for effective organization and implementation of a nontraditional training program. This book also explains what is meant by the term "nontraditional occupation" and outlines the history of the male-female earnings gap.

This manual covers planning and evaluation, coordination of resources, recruitment and outreach, career exploration, support services, and placement and followup. For each of these subjects, the book explains what problems commonly arise, why these problems exist, and what can be done to overcome them.

Title: **TOMORROW'S BUILDERS: AN EMPLOYMENT EQUITY GUIDE FOR THE CONSTRUCTION INDUSTRY**
Published: The Canadian Construction Association, 1988
BILINGUAL(French title: *Les Bâtisseurs de demain: Guide sur l' equité en matière d'emploi pour l'industrie de construction*)

Female participation in the labour force is quickly growing, but very few women are entering the field of construction. Concurrently, shortages of skilled labour in the construction industry exist in some areas of Canada and are predicted for others. The only feasible solution to this problem is to actively encourage women to enter nontraditional fields such as construction. This guidebook fulfills one of the Canadian Construction Association's program policies intended to support associations and employers attempting to achieve employment equity for women.

This guide provides statistics revealing the unprecedented numbers of women entering the labour force and demonstrating that women will provide a substantial source of labour for the future. It also explains that an active and coordinated employment equity program is needed to make nontraditional industries more accessible to women. Suggestions to enable both associations and employers to demonstrate their leadership and commitment in employment equity are provided. This guide points out to associations and employers that while assistance is available, the success of their programs depends direcly on them.

Title: **WOMEN IN NONTRADITIONAL OCCUPATIONS: CHOICE AND TURNOVER**
Author: Waite, Linda J.; Berryman, Sue E.; Rand Corporation
Published: Rand, Santa Monica, California, 1985

This report analyzes the status of women in occupations considered to be nontraditional.

The authors define models used to investigate hypotheses concerning the characteristics of individuals and their families which affect career selection and turnover. The reasons for nontraditional occupational choices, and the turnover rates among occupations, are discussed. Factors that cause some women to choose and remain in traditional female jobs, are also analyzed.

Title: **BLUE-COLLAR WOMEN: PIONEERS ON THE MALE FRONTIER**
Author: Walshok, Mary Lindenstein
Published: Anchor Press-Doubleday, New York, 1981

This book concentrates on the issues that cause women to choose and remain employed in nontraditional trades. In this book, women working in such areas as auto mechanics, welding, carpentry, shipfitting, and small-machine repair contribute their input and ideas to this analysis of women in blue-collar jobs. These women believe nontraditional employment to be a fulfilling alternative to clerical and domestic jobs.

The first part of this book examines the backgrounds and experiences of women seeking employment in nontraditional fields. The second section concentrates on the occupational experiences of women and identifies factors which contribute to their success on-the-job. The third part explores the effects of nontraditional employment on other areas, such as family responsibility. Lastly, innovative strategies designed to improve women's future prospects for success are presented.

Title: **HARD HATS, BOOTS, AND GOGGLES: JOBS THAT PAY**
Author: Western Michigan University, Center for Women's Services
Published: Center for Women's Services, Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan, 1985

This book describes women who have decided to be individualistic and self-reliant by entering a nontraditional career. They have done so because "men's jobs" pay more and offer more opportunities, higher benefits, and more autonomy than do most women's jobs. Even more important, these women enjoy their work.

Profiles of women currently working in nontraditional areas, benefits to be earned by women in jobs usually held by men, and ways to find nontraditional jobs are some of the subjects investigated in this book.

BÂTIR L'AVENIR

PROFILS DE FEMMES DE MÉTIER AU CANADA

Travail Canada Labour Canada

Canada

BÂTIR L'AVENIR:

PROFILS DE FEMMES DE MÉTIER AU CANADA

par **Kate Braid**

pour le Bureau de la main-d'oeuvre féminine

de Travail Canada

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail,
Gouvernement du Canada

Les opinions émises par les auteurs ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques du Ministère

Pour obtenir d'autres exemplaires du présent ouvrage, veuillez communiquer avec le:

Centre de distribution des publications
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2
(819) 994-0543

Nº de cat. de Travail Canada: L016-1688/89B

Imprimé au Canada

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 1

Danielle Ethier – soudeuse 3
Mary Jane Vaughan – charpentière de navire/inspectrice de la sécurité ... 9
Marie-Andrée Courval – ébéniste 13
Pat Oakes-Scattergood – monteuse de charpentes métalliques, assistante contremaîtresse (maintenant contremaîtresse) 17
Lynn Standing – électricienne/technicienne en électronique 23
Heather Watt – chaudronnière 29
Donna Allary – charpentière 35
Laila Lainio – poseuse de panneaux muraux secs 41
Danielle Duperré – conductrice de matériel lourd et de grue 45
Sherri Darke – manœuvre/inspectrice de la sécurité 51
Sandy Brown – préposée aux pièces 55
Lori Longstaff – carreleuse 59

Conclusion 63

Quelques sources canadiennes d'information sur les corps de métiers non traditionnels pour les femmes 65

Bibliographie annotée 69

INTRODUCTION

Au cours des dernières années, de plus en plus de femmes ont choisi de travailler dans des secteurs tels que la menuiserie, la soudure et la construction. Bien que ces emplois soient généralement bien rémunérés, les femmes se trouvent encore en minorité dans ces corps de métier.

Afin de mieux présenter la situation du travail des femmes dans les corps de métier et encourager les femmes à y faire carrière, le Bureau de la main-d'oeuvre féminine a fait préparer un rapport intitulé «Bâtir l'avenir : Profils de femmes de métier au Canada». Ce document s'adresse tant au patronat qu'aux syndicats, aux orienteur(e)s et aux conseillers et conseillères en emploi afin de les aider à mieux comprendre la situation des femmes qui exercent un métier et leurs aspirations.

«Bâtir l'avenir : Profils de femmes de métier au Canada» passe en revue l'expérience de femmes de métier qui travaillent pour des grandes et des petites entreprises ou des coopératives, ou qui travaillent à leur compte ou envisagent de le faire. Les responsables de l'étude les ont trouvées par le truchement de groupements de femmes, de bureaux de placement du gouvernement, de syndicats et de répertoires locaux de femmes de métier. Dans certains cas, les femmes interviewées ont proposé le nom d'autres femmes qui avaient environ dix ans d'expérience de travail après apprentissage.

Malgré des différences individuelles, les femmes qui ont participé à cette étude ont beaucoup de choses en commun : elles sont en effet des pionnières qui croient que leur formation et leur expérience leur donnent droit à une place au sein de l'industrie.

DANIELLE ETHIER

Winnipeg, Manitoba

Photo de Marni Kalef

Soudeuse

Dès la première journée, j'ai vraiment aimé ça. Je sentais que j'avais un talent naturel pour être soudeuse, si vous pouvez vous imaginer ça. J'étais tellement enthousiaste quand je travaillais, c'était merveilleux. Mes mains faisaient exactement ce que je voulais qu'elles fassent.

Danielle Ethier est soudeuse au service de la maintenance de la Ville de Winnipeg. Son travail consiste à effectuer les réparations nécessaires sur tout genre de matériel : machinerie, caisses de tracteurs, clôtures, tables de pique-nique ou bancs de parc. À titre d'exemple, elle vient tout juste de finir d'ajouter une pièce à une clôture, un barreau droit comportant une pointe en losange qu'elle a formé en chauffant le fer puis en le forgeant et en le ponçant. Mais quand elle était jeune, elle n'aspirait pas à devenir soudeuse.

Je ne savais pas ce que je voulais faire, alors j'ai travaillé durant huit ans comme commis de bureau. Physiquement et émotionnellement, cet emploi ne me rendait pas très heureuse. Je ne savais pas pourquoi je me sentais toujours mal dans ma peau.

En 1978, elle a vu dans le journal une annonce d'une entreprise qui offrait de former des gens en soudage et qui indiquait clairement : "Les hommes et les femmes sont les bienvenus". Danielle ne savait pas alors que les femmes pouvaient faire ce genre de travail.

Je me suis dit "Super! Voilà quelque chose de différent". J'avais un peu d'expérience puisque j'avais aidé mon père dans ses travaux de bricolage à la maison, suffisamment pour savoir que je pourrais aimer ce métier davantage que le travail de bureau.

Elle a été engagée et a reçu un salaire durant les trois semaines qu'a duré le cours de formation au cours duquel elle s'est aperçue qu'elle avait un talent pour le soudage. Après deux semaines, on l'a affectée à la production de pièces d'autobus.

Dès le début, je pouvais faire une très belle baguette (une technique de base en soudage, l'équivalent d'une couture droite). Je savais d'instinct comment distinguer une bonne soudure d'une mauvaise et comment réparer les erreurs.

Danielle a trouvé facile de faire la transition entre le bureau et l'atelier de soudage. Elle a connu l'avantage d'entreprendre son métier dans un atelier où plusieurs femmes travaillaient déjà. Elle ne s'est donc jamais arrêtée à penser qu'elle faisait peut-être quelque chose d'inhabituel. Elle se concentrait tout simplement sur son travail.

J'adorais ça. Travailler dans la saleté ne me dérangeait pas du tout parce que je créais des choses utiles qu'on pouvait voir. J'avais envie de crier "Regardez ce que j'ai fait!"

Danielle aimait le soudage, mais elle faisait du travail de production, fabriquant des centaines de pièces semblables. Lorsqu'elle s'est sentie prête à relever d'autres défis, elle s'est inscrite à un programme appelé "Femmes en apprentissage" qui l'a aidée à se préparer et à trouver un poste d'apprentie dans une mine du nord du Manitoba.

Au Manitoba, l'apprentissage du soudage se fait dans le cadre d'un programme de trois ans comportant huit semaines de formation en classe chaque année et un nombre minimum d'heures de travail. On lui a crédité une année pour son travail à la compagnie d'autobus, puis elle a passé sa deuxième et une partie de sa troisième année à travailler à la mine. En tant qu'apprentie, elle travaillait avec d'autres soudeurs dans l'atelier de surface à réparer la machinerie et à entretenir les mains courantes, les coffres à outils, bref, tout ce qui avait besoin d'être soudé.

Il y avait toujours quelqu'un pour vous aider si vous en aviez besoin. De cette façon, la compagnie facilitait beaucoup la formation des apprentis.

Malheureusement, un an plus tard, le prix mondial du cuivre a chuté et plusieurs centaines de personnes, y compris Danielle, ont été licenciées.

Elle a passé les quatre derniers mois de son apprentissage dans un petit atelier de soudage de deux employés, dirigé par un homme qui s'occupait de remorquage. Il ne connaissait rien au soudage, mais en engageant une femme il avait profité d'une subvention du gouvernement. Lorsque le soudeur plus âgé a donné sa démission, le patron a engagé un jeune soudeur inexpérimenté qu'il payait 8 $ l'heure. Danielle en gagnait seulement 6,50 $, mais ne disait rien de peur de ne pas pouvoir trouver un autre emploi alors qu'il ne lui restait que seulement trois mois à faire pour obtenir son certificat. Elle a donc décidé de rester, mais ses fonctions ont changé.

J'ai fait l'erreur de dire au patron que je savais dactylographier, alors il m'a fait faire du travail de bureau une partie du temps. Il m'a dit que si je refusais, il me congédierait.

En 1983, lorsqu'elle a réussi son examen, elle a été la troisième femme au Manitoba à obtenir son certificat de qualification. Cela a fait une différence énorme pour ce qui était de sa confiance en elle.

J'étais très heureuse. Maintenant, ils devaient me prendre au sérieux, car j'avais mes cartes qui disaient que j'étais capable de pratiquer ce métier. J'étais une vraie femme de métier.

Photo de Marni Kalal

Cette nouvelle assurance a aidé Danielle à défendre ses intérêts au travail.

> *Avant, je craignais de ne pouvoir me trouver un autre emploi si je donnais ma démission. Mais lorsqu'un patron m'a insultée devant un client en me disant d'attendre que les hommes soient de retour pour faire un petit travail, j'ai donné ma démission sur-le-champ.*

Au bout d'un mois, elle avait trouvé un autre emploi et, peu de temps après, elle a essayé d'ouvrir son propre atelier. Mais elle admet qu'elle n'était pas prête à vivre dans la pauvreté et a trouvé l'emploi qu'elle occupe actuellement pour la ville.

Au début, Danielle trouvait que l'aspect le plus difficile du métier de soudeur était de tenter de prouver qu'elle, une femme, pouvait justement exercer ce métier. Son manque de confiance en elle minait sa formation fraîchement acquise et, chaque soir, elle rentrait seule à la maison en se faisant du mauvais sang pour les incidents survenus au cours de la journée. Elle ne savait pas que certaines de ses préoccupations étaient communes à tous les apprentis et non seulement aux femmes, et avait l'impression que sa capacité de faire le travail était constamment remise en question.

L'équipement de sécurité trop grand pour elle a également accentué son impression "qu'elle n'était pas à sa place". À l'atelier de la ville, on était très à cheval sur la sécurité : il y avait des ventilateurs et un système de filtrage pour les gaz et les soudeurs devaient porter des masques de protection. Mais des vêtements de travail suffisamment petits pour une femme sont plutôt rares. Danielle mesure 5 pieds 6 pouces et doit quand même rouler le bout des manches et des jambes de pantalon des plus petites combinaisons disponibles. Les bottes et les gants sont également trop grands pour elle.

Aujourd'hui, elle se sent plus sereine, car elle croit davantage en sa compétence. Bien qu'elle ait encore occasionnellement des doutes lorsqu'elle commence un nouveau travail, elle sait maintenant comment réagir.

> *Au début, je me dis "Ô Seigneur, je ne peux pas faire ça". Mais je me raisonne et je me dis "Essaye, je suis sûre que tu es capable" et, une fois que j'ai commencé, je m'aperçois que c'est facile. Il m'en a fallu du temps pour acquérir cette assurance.*

Elle croit que ce manque de confiance est ce qui empêche le plus les femmes de foncer.

> *Je crois que nous avons tendance à nous sous-estimer et à nous juger trop sévèrement. Le fait que nous n'ayons pas le soutien des gens autour de nous n'arrange pas les choses non plus.*

Ces deux dernières années, ce qui l'a aidée le plus, c'est simplement de parler avec d'autres personnes.

> *Là où je travaille, il y a une autre femme charpentière et, même si nous ne nous rencontrons qu'une ou deux fois par semaine, sa présence m'a beaucoup aidée. Elle comprend mes sentiments et c'est très important pour moi de savoir que je ne suis pas seule à les éprouver.*
>
> *La partie la plus simple du soudage a toujours été le travail lui-même. J'adore ce métier, voir des choses prendre forme sous mes yeux, des choses que j'ai fabriquées moi-même. C'est agréable de m'asseoir sur un banc de parc que j'ai fait moi-même, de jeter mes déchets dans un panier que j'ai fabriqué; je trouve ça merveilleux!*

Elle aime travailler avec le métal lui-même, en partie parce qu'il est malléable, mais aussi parce qu'il comporte d'autres avantages.

> *Certains jours où il faut marteler une pièce de métal, j'en profite pour laisser sortir les frustrations.*
>
> *C'est aussi très gratifiant parce qu'on peut faire des choses très belles. Je peux prendre une grosse tige de métal et la tailler sur le tour à métal pour en faire deux magnifiques chandeliers.*

La famille de Danielle est très fière du fait qu'elle occupe un métier inhabituel, mais même si elle représente un modèle fort dans la famille, certains des plus jeunes éprouvent de la difficulté à incorporer son image à l'idée qu'ils se font de la réalité. Lorsque sa nièce de onze ans a entendu Danielle dire qu'elle prenait un cours de mécanique, elle a pouffé de rire. Danielle a trouvé cela étrange, puisque l'enfant savait qu'elle était soudeuse et qu'elle lui avait déjà rendu visite au travail.

Ma nièce trouve normal qu'une femme soit soudeuse, mais elle n'a jamais entendu parler d'une femme mécanicienne. Lorsque je lui ai dit que je m'inscrivais à ce cours, elle a éclaté de rire en disant "Une femme ne peut pas être mécanicienne!"

Danielle admet qu'elle a éprouvé des difficultés avant d'en venir à se sentir à l'aise dans son métier et à avoir l'impression "qu'elle était à sa place". Elle aurait aimé que quelqu'un lui dise dès le début "Oui, tu es capable".

Je crois que même si c'est un peu dur pour le moral, n'importe quelle femme qui veut exercer un métier payant et satisfaisant doit se dire que cela en vaut la peine. Si c'est ce que vous voulez, allez-y et faites-le.

MARY JANE VAUGHAN

Windsor Junction, Nouvelle-Écosse

Photo de Kent Nason

Charpentière de navire/inspectrice de la sécurité

"Tu peux devenir tout ce que tu veux à condition d'être prête à y mettre les efforts nécessaires. C'est ce que j'aurais aimé qu'on me dise."

Mary Jane Vaughan a créé un précédent lorsqu'elle est arrivée à la base des Forces armées canadiennes à Halifax à titre d'apprentie charpentière de navire, étant la première femme apprentie parmi un millier d'hommes travaillant aux installations de maintenance d'Halifax. Durant la guerre, des femmes avaient travaillé à la base, "remplaçant temporairement" les hommes, mais on ne leur avait donné qu'une formation bien superficielle. Mary Jane entreprenait pour sa part un programme de trois ans à titre d'apprentie charpentière de navire pour apprendre à réparer des navires. Son travail consistait à effectuer des réparations sur des bateaux de bois et de fibre de verre, à fabriquer et à installer des meubles et à concevoir et à construire des abris, des établis et des échafaudages.

Comment c'était? Au début, j'aimais plutôt ça parce que j'étais en quelque sorte une nouveauté et que tout le monde me traitait comme si j'étais un peu spéciale. Mais lorsque l'attrait de la nouveauté a disparu, j'ai vu quelles étaient les véritables attitudes des gens. Certains m'acceptaient et me donnaient beaucoup de soutien, d'autres avaient des réserves tandis que d'autres, encore, ne voulaient carrément pas me voir là. Ils pensaient que ma place était à la maison à faire des enfants et ils ne se sont pas gênés pour me le dire.

Durant ses études secondaires, Mary Jane n'avait aucune idée de ce qu'elle voulait faire de sa vie.

Je n'avais pas d'idée de carrière. Ainsi, quand ma grande soeur est allée à l'université Dalhousie, j'y suis allée aussi. Elle s'était inscrite en biologie, alors j'ai fait la même chose. Elle a obtenu son diplôme un an avant moi et s'est trouvé du travail dans un laboratoire. Je me suis dit "Parfait! C'est ce qui va m'arriver l'année prochaine." L'année suivante, j'ai donc obtenu mon

diplôme, mais, à ma grande surprise, tous les emplois en laboratoire étaient disparus!"

Mary Jane a alors déménagé à Winnipeg où elle s'est trouvé un emploi dans une usine de portes et fenêtres, assemblant des cadres et installant des pièces de quincaillerie.

J'adorais ça. C'était le premier emploi qui me plaisait vraiment parce que c'était du travail tangible. À la fin de la journée, je pouvais voir ce que j'avais fait et être fière de mon travail. J'aimais l'aspect physique du travail, le fait de me déplacer beaucoup, d'être à l'extérieur et de grimper sur les chariots élévateurs.

Poussée à en apprendre davantage, elle s'est inscrite en 1978 à un cours de charpenterie au Red River College, à Winnipeg, parrainé par Emploi et Immigration Canada (Main-d'œuvre) et a été par la suite acceptée à un programme d'apprentissage de trois ans à titre de charpentière de navire civile à la base des Forces armées canadiennes de Halifax.

L'une des premières choses auxquelles elle a dû s'habituer a été le langage.

On ne parle jamais d'étage sur un navire. C'est un tout autre monde où il est question d'avant et d'arrière, et de pont supérieur et de faux pont et ainsi de suite.

Elle a bien aimé les hommes avec qui elle a fait son apprentissage.

Les gars étaient vraiment sympathiques, très ouverts. Bien entendu, nous avions des divergences d'opinion. Je m'amusais souvent à leur arracher des mains leurs magazines pornos en leur disant : "Vous allez vous pourrir le cerveau avec ça!" Eux répondaient : "Non, non. C'est de l'art!" ou quelque idiotie du genre.

Elle a constaté que l'humour était un excellent moyen d'aborder les différences de point de vue.

On se taquine et on s'agace beaucoup au travail, et je me suis aperçue que je pouvais atténuer le stress en plaisantant avec les gars, en leur montrant que je pouvais rire de moi-même et rire d'eux aussi. Il ne sert à rien de discuter avec eux. C'est exactement ce qu'ils veulent que vous fassiez et il devient impossible de gagner.

Mais peu importe que l'on soit un homme ou une femme, on est toujours mis à l'épreuve dans un corps de métier, surtout la première année.

Je me rappelle d'une occasion où j'étais avec trois gars bien costauds, un monsieur plus vieux à la veille de prendre sa retraite et un autre gars plus petit que moi. Notre chef d'équipe nous a demandé à tous les deux d'aller chercher une poutre de 12 pouces sur 12 pouces de 15 pieds de long qui pesait environ 400 livres et de l'amener à l'atelier.

Je savais que les autres avaient parié que je reviendrais pour leur dire que j'étais incapable de le faire, mais je me suis dit qu'il y avait deux façons d'accomplir n'importe quelle tâche : la façon difficile et la façon intelligente. À défaut de force brute, il faut utiliser ses méninges. Quatre-vingt-dix pour cent du temps, ce n'est pas ce qu'on a dans les bras qui compte, c'est ce qu'on a dans le crâne.

Photo de Kent Nason

On a donc tous les deux pris une extrémité de la poutre pour la déplacer ensemble. Dans un mouvement de va-et-vient, nous l'avons amenée à un point d'équilibre sur un pilier et nous l'avons ensuite fait rouler jusqu'à la hauteur du hayon. On a glissé une extrémité dans le camion, puis on est allé à l'autre bout et on a poussé la poutre jusqu'au fond.

Elle a appris des choses surprenantes comme le fait que les hommes n'ont pas les mêmes sujets de conversation que les femmes.

Ils parlent de leur auto ou de leur voyage de pêche ou des réparations qu'ils font à la maison. On peut en apprendre long grâce à ces conversations. Le fait d'appartenir à un corps de métier donne cet avantage que l'on ne trouve nulle part ailleurs; c'est un peu comme faire partie d'une confrérie. Il y a ici des gens à qui je peux demander presque n'importe quoi.

Cet aspect de son travail l'a beaucoup aidée à prendre confiance en elle.

J'essaie maintenant des choses auxquelles je n'aurais jamais pensé auparavant. Par exemple, je ne connaissais rien aux autos et maintenant je bricole sur ma

voiture. Je pense même que je vais essayer de remettre mes freins en état cet été. Jamais je n'aurais envisagé faire une telle chose auparavant.

Bien entendu, il y a le travail lui-même.

Il s'agit d'un travail très tangible et très gratifiant. À la fin de la journée, je peux voir ce que j'ai accompli. Je ne dépends pas de mes compagnons de travail pour être heureuse, le travail lui-même me satisfait.

Le syndicat de Mary Jane, la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, a constitué pour elle une excellente ressource.

Collectivement, ils m'ont soutenue plus que n'importe qui d'autre. Ils ont fait inscrire dans la convention collective : "Les femmes sont traitées de la même façon que les hommes". Je me suis sentie protégée. Lorsque je suis devenue inspectrice de la sécurité, j'ai dû adhérer à un autre syndicat, l'Alliance de la Fonction publique du Canada. Comme les inspecteurs sont désignés employés essentiels, nous n'avons pas le droit de faire la grève, mais nous pouvons négocier et, si j'ai une plainte à formuler contre mon employeur, je peux déposer un grief.

Mary Jane a commencé à envisager une réorientation de sa carrière lorsqu'elle s'est rendue compte que la charpenterie de navire, autrefois un des métiers les plus respectés sur les chantiers navals, ne consistait plus qu'à tailler des carreaux et à enlever des matériaux isolants. Lorsqu'elle a senti que son travail ne représentait plus un défi suffisamment stimulant, elle a décidé de devenir inspectrice de la sécurité.

Comme je considère l'aspect sécurité important, cette démarche s'est faite naturellement. Mon travail m'amène à me déplacer d'un endroit à l'autre munie d'un téléavertissseur et d'un détecteur de gaz et à m'assurer, avant que les travailleurs ne soient autorisés à travailler dans les réservoirs à bord des navires, qu'il n'y aura pas d'explosion ni de fuite de carburant ou d'eau dans ces réservoirs lorsque des travailleurs s'y trouveront. Je dois donc monter à bord des navires chaque jour. C'est, la plupart du temps, une affaire de gros bon sens. Nous avons une très bonne politique en matière de sécurité, mais sa mise en application représente un travail énorme.

Mary Jane croit qu'il se dégage une tendance générale vers une plus grande sécurité sur les chantiers.

La sécurité posait un gros problème auparavant en raison des attitudes machos. Mais aujourd'hui, les jeunes qui sortent de l'école portent leur équipement de sécurité et les travailleurs plus âgés, en clignant des yeux après avoir travaillé toutes ces années dans la sciure de bois, les voient faire. Trois semaines plus tard, on commence à voir les anciens porter un protecteur facial. Là où je travaillais, j'ai été la première personne à porter l'équipement de sécurité, mais après un certain temps, les gars ont aussi commencé à porter le leur.

Qu'est-ce qui la pousse à continuer?

Je sais tout simplement que j'ai autant le droit qu'eux d'être là. J'ai complètement réorienté ma carrière après dix ans. Je crois que j'ai trouvé ma voie, car je crois sincèrement dans ce que je fais, mais je pourrais bien changer de domaine à nouveau. Qui sait? Dans dix ans, j'ouvrirai peut-être une cantine. J'adore jaser avec les gars.

MARIE-ANDRÉE COURVAL

Montréal, Québec

Ébéniste

Photo de Claude Perreault

J'aime créer une pièce, la regarder une fois terminée et la trouver belle.

Marie-Andrée Courval ne le savait pas à ce moment-là, mais sa carrière d'ébéniste a débuté il y a 12 ans lorsqu'elle a eu besoin de nouveaux meubles après avoir déménagé. Quelqu'un lui a parlé d'un atelier de menuiserie où elle pourrait louer des outils et obtenir des conseils de personnes qualifiées si elle en avait besoin. Elle s'est aperçue qu'elle adorait travailler le bois et a décidé de suivre un cours du gouvernement fédéral en ébénisterie.

Un agent du Centre d'emploi du Canada lui a dit qu'elle était inscrite sur la liste d'attente et qu'on l'appellerait. Toutefois, quelques semaines plus tard elle a entendu parler d'un groupe de Montréalaises dont l'inscription au cours avait été refusée parce qu'elles étaient des femmes. Inquiète au sujet de sa demande, Marie-Andrée a téléphoné à l'agent.

> *C'était une personne différente qui m'a dit après avoir consulté mon dossier : "Vous avez été refusée. Votre nom n'est plus sur la liste d'attente".*

Elle a rencontré les autres femmes qui avaient été refusées et, après cinq mois de manifestations et d'appels téléphoniques, toutes les douze ont été acceptées pour le cours d'ébénisterie.

En raison de la lutte menée pour obtenir le droit de suivre le cours, Marie-Andrée s'est retrouvée dans la situation inhabituelle où six des douze étudiants de la classe étaient des femmes.

> *Le cours a été merveilleux. Toutes les femmes étaient tellement contentes d'être là qu'elles travaillaient très fort, parce qu'elles voulaient vraiment apprendre et faire ce métier.*

Par la suite, la recherche d'un emploi a été aussi décourageante que le cours avait été positif.

> *Dès qu'ils entendaient ma voix au téléphone, ils disaient qu'ils n'avaient pas de travail.*

Une des femmes du cours a été engagée pour sabler du bois toute la journée dans une vitrine.

Elle avait l'impression d'être une curiosité, car les gens pouvaient l'observer de la rue et tous les hommes se moquaient d'elle. Lorsque Marie-Andrée a trouvé un atelier de menuiserie qu'elle pouvait louer à peu de frais de 17h à 20h tous les soirs, elle a décidé de mettre sur pied sa propre entreprise.

Au début, ses clients étaient des femmes, des amis puis, des amis des amis.

> *Je leur disais : "Si vous ne trouvez pas ce que vous voulez dans un magasin parce que les côtés ne sont pas à votre goût ou que vous voulez un style particulier, venez me voir".*

Sa clientèle s'est élargie et comprend maintenant des architectes et des entrepreneurs, rendant ainsi une partie de son travail, la fixation des prix, beaucoup plus aisée. Au début, c'était pour elle l'aspect le plus difficile de l'ébénisterie. C'est un problème que connaissent beaucoup de femmes qui exploitent leur propre entreprise.

> *J'ai toujours peur de demander trop cher, ce qui fait qu'habituellement je ne demande pas assez. Chaque fois, je jure que je ferai mieux avec le prochain client et, chaque fois, mes factures ne sont pas assez élevées.*

Selon elle, il est plus facile de faire affaire avec des entrepreneurs qu'avec des clientes qui sont aussi des amies. Récemment, lorsqu'elle s'est assise pour calculer son revenu, elle a constaté qu'il était insuffisant et tente maintenant sérieusement d'exiger des prix plus équitables pour elle ainsi que pour la clientèle.

En dix ans de travail, Marie-Andrée n'a jamais fait de publicité. Tous ses contrats sont le résultat du bouche à oreille.

> *Pour moi, la meilleure publicité, c'est le travail lui-même. Je montre des photos des meubles que j'ai faits ou, encore, certains clients disent à leurs amis que je travaille bien. Je trouve que c'est beaucoup plus efficace qu'une annonce publicitaire impersonnelle.*

L'un des avantages que voit Marie-Andrée à exercer ce métier tient au fait qu'il contribue à changer les attitudes des gens à l'égard des femmes.

> *J'aime faire du bon travail, ce qui fait que les gens sont moins réticents ensuite à faire confiance à une femme pour un boulot quelconque.*

Ironiquement, le fait qu'elle n'a jamais travaillé avec des hommes lui a à la fois facilité et compliqué la vie. De toute évidence, elle n'a jamais eu à subir de harcèlement sexuel, et elle aime être sa propre patronne. Par contre, elle n'a jamais eu de professeur.

Photo de Claude Perreault

Ma mère est chanteuse d'opéra et mon père est psychologue. Alors, quand j'avais des problèmes, je n'avais personne à qui en parler. Même maintenant, lorsque je suis mise en face de quelque chose de nouveau, je dois me débrouiller toute seule. C'est la façon la plus difficile d'apprendre.

Lorsqu'elle entreprend un nouveau travail, Marie-Andrée s'assoit le soir précédent et trace un plan des pièces à couper de façon à pouvoir commencer à travailler dès le lendemain matin. S'il s'agit, par exemple, de construire des armoires de cuisine, elle commencera à travailler avec la scie circulaire d'établi et coupera toutes les pièces en deux ou trois heures.

La coupe se fait très rapidement. Ensuite, comme le matériau que j'utilise pour les armoires est très friable, je passe un outil appelé une toupie sur tous les côtés sciés afin d'éliminer les aspérités. Cette partie du travail est la plus difficile, car les copeaux sont coupants, les produits chimiques se retrouvant dans la sciure sont dangereux et la toupie est bruyante. Je dois donc porter

des lunettes de sécurité, un protecteur d'oreilles et un masque. Cet équipement de sécurité est chaud et inconfortable, mais il est important de le porter.

La finition des bords prend encore deux ou trois heures et, durant le temps qui reste jusqu'à la fin de la journée, elle utilise un fer à repasser ordinaire pour appliquer une bande de finition sur les bords visibles des armoires.

La deuxième journée, elle assemble les pièces, la troisième, elle termine le dessus du comptoir puis passe le reste de la semaine à faire les tiroirs, les portes et à installer les pièces de quincaillerie, notamment les pentures et les poignées. Il lui faut donc environ une semaine pour construire un petit ensemble d'armoires à cuisine prêt à être installé.

Ses parents ont dû s'adapter non seulement au choix de carrière de Marie-Andrée, mais également à celui de tous leurs autres enfants.

Mes parents voulaient que moi et mes trois soeurs allions à l'université et devenions des professionnelles, mais nous sommes toutes devenues des travailleuses manuelles. Par bonheur, cela ne les dérange pas.

De toute évidence, elle aime son métier.

J'aime créer de belles choses. Je n'aime pas seulement le produit, j'aime aussi le processus. C'est agréable d'être ma propre patronne, d'écouter la radio et de travailler en compagnie de mon chien. J'adore travailler avec mes mains.

Si c'était à refaire, Marie-Andrée affirme que la seule chose qu'elle changerait serait de travailler à l'occasion avec quelqu'un qui possède plus de compétence et d'expérience qu'elle ou, du moins, de connaître une personne qu'elle pourrait appeler lorsqu'elle a des questions à poser.

Ç'a été très difficile pour moi de travailler toute seule, sans personne pour m'enseigner le métier. Il m'arrivait de passer trois jours sur un problème, répétant mes erreurs, ne sachant pas comment m'en sortir. C'est merveilleux de travailler à son propre compte et de ne pas avoir de patron, mais il est bon d'avoir quelqu'un que l'on peut appeler lorsqu'on a besoin d'aide.

PAT OAKES-SCATTERGOOD

Port Perry, Ontario

Monteuse de charpentes métalliques, assistante contremaîtresse (maintenant contremaîtresse)

Photo de Jim Scattergood

Je n'ai jamais été aussi contente de moi que maintenant. Même si je m'arrêtais ici, je serais heureuse d'être allée aussi loin et d'avoir montré aux autres femmes ce qu'il est possible d'accomplir.

Le père de Pat Oakes-Scattergood était un monteur de charpentes métalliques et amenait régulièrement son fils par temps froid et pluvieux en haut d'une charpente métallique pour lui dire : "C'est ça être monteur de charpentes métalliques. Maintenant retourne à l'école!"

"Ça aurait dû être moi" dit-elle maintenant, mais son tour est venu plus tard. Elle s'est mariée très jeune, a eu un garçon, a divorcé au bout d'un an puis s'est trouvé un emploi de secrétaire.

Je me suis donc retrouvée avec un enfant, très peu d'expérience et un emploi de secrétaire à un salaire minable, insuffisant pour me permettre de joindre les deux bouts et de me procurer ce que je désirais.

C'est son ex-mari, soudeur de charpentes métalliques, qui l'a amenée à s'intéresser à ce métier.

Il gagnait énormément d'argent. J'aimais le travail physique beaucoup plus que la dactylographie et lorsque je me suis séparée, j'ai décidé de m'en aller en soudage. À ce moment-là, le métier de monteur de charpentes métalliques ne m'est même pas venu à l'esprit. Tout ce que je savais, c'est que les soudeurs pouvaient gagner 12 $ l'heure en 1973. C'était extraordinaire, surtout que le salaire minimum était d'environ 1,75 $.

À cette époque, Pat vivait dans la réserve indienne Mohawk à Cornwall, en Ontario, et a réussi à convaincre le Conseil de la tribu de lui payer un cours en soudage d'acier de charpente. Le Conseil était convaincu qu'elle lui ferait perdre son temps et son argent, mais il a finalement acquiescé à sa demande avec un avertissement.

Ils m'ont dit que si je ne réussissais pas, je serais la première et la dernière femme à aller à l'école de soudage.

De fait, elle a réussi et a trouvé l'apprentissage plus facile que les regards curieux et les moqueries de la part de certains hommes avec qui elle a travaillé les premières journées. Elle a rapidement appris à se défendre.

Je me souviens d'un boulot que j'avais eu à Oshawa. J'ai remis au contremaître en chef ma carte du syndicat qui indiquait que j'étais monteuse de charpentes métalliques et soudeuse qualifiée. Il m'a dévisagée des pieds à la tête et m'a dit : "Mais qu'est-ce que je suis supposé foutre avec toi?" J'ai dit : "Qu'est-ce que vous faites habituellement avec des soudeurs?" Il m'a alors répondu : "Je leur donne habituellement du travail". Je lui ai alors répliqué : "C'est ce que vous allez faire avec moi". Il avait voulu me ridiculiser pour que je m'en aille, mais je ne me suis pas laissée faire. J'ai toujours trouvé que quand on va se cacher dans un coin pour ne pas faire face à ses problèmes, ils reviennent toujours. Si on vous attaque, il faut attaquer de la même façon et après on vous laisse tranquille.

Les attitudes des travailleurs changent après avoir vu Pat au travail, ce qui est pour elle une source de satisfaction.

Je suis déjà arrivée sur des chantiers où certains gars déblatéraient contre les femmes et, à la fin, les mêmes gars venaient me dire : "Pat, je suis vraiment content d'avoir travaillé avec toi. Je recommencerais n'importe quand". Pour moi, c'est une grande victoire d'entendre un gars parler comme ça. J'ai l'impression d'avoir réellement aidé à changer les choses.

Cependant, Pat est encore obligée de prouver constamment qu'elle est compétente.

On dirait presque qu'ils attendent que vous fassiez une erreur. Il faut prouver sa compétence encore et toujours, alors qu'ils ne prêtent aucune attention aux autres gars. Ils ne se rappellent pas du nom des gars lorsqu'ils sont partis, mais chacun connaît très bien le vôtre.

En 1974, Pat a adhéré à l'Association internationale des travailleurs en ponts, en fer structural et ornemental à titre de soudeuse et a décidé peu après de s'inscrire à un progamme d'apprentissage parce qu'elle voulait se perfectionner.

Durant les trois sessions de formation, l'apprenti travailleur acquiert la base des trois aspects du métier : les barres d'armature, l'acier de charpente et le fer ornemental. En ce moment, Pat travaille dans le domaine de l'acier de charpente, en d'autres mots elle installe les poutres d'acier de couleur rouille qui forment le squelette de certains gros édifices et des plates-formes. Le travail consiste à installer d'abord les fondations et les piliers. Deux ouvriers au sol sont chargés de fixer correctement les poutres d'acier à la grue qui les monte jusqu'à deux autres ouvriers appelés assembleurs qui boulonnent les poutres de façon à les maintenir en place. On procède ensuite à l'ajustement et au soudage des poutres dans leur position finale.

Chaque étape nécessite une planification : où placer la grue, dans quel ordre élever la structure et ainsi de suite. Pat a l'intention de devenir un jour contremaîtresse en chef, c'est-à-dire de planifier la construction de la totalité de la charpente d'un édifice.

En 1978, elle était enceinte de six mois de son deuxième enfant lorsqu'elle a commencé sa dernière session de formation. Comme elle ne voulait pas que les gens s'en aperçoivent, elle surveillait de près son alimentation, se nourrissant de fruits.

> *J'avais déjà mes 6 000 heures d'expérience et tout ce qu'il me manquait pour obtenir mon certificat de qualification, c'était de finir ma troisième année de formation. J'étais déterminée à réussir, mais ces deux mois de formation ont été pénibles, car il fallait renforcer des murs de dix pieds avec des barres d'armature. Je transportais les barres, les installais et j'attachais ma ceinture de sécurité au-dessus de mon ventre.*

On peut se demander comment il est possible qu'une école entière de monteurs ne se soit pas aperçue qu'elle travaillait aux côtés d'une femme enceinte de huit mois. Pat croit que c'est en raison du caractère totalement unique de toute la situation.

> *Il était déjà difficile pour eux d'accepter le fait que j'étais une femme monteuse de structures métalliques. Il était inconcevable pour eux que je sois enceinte. Alors, ils se sont dit que j'étais grosse.*

La vérité a éclaté au grand jour la dernière semaine de cours, alors que Pat ne pouvait plus éviter de subir la radiographie pulmonaire obligatoire. Elle a donc informé l'infirmière de l'école de sa condition.

> *Après être tombée en bas de sa chaise, elle en a informé mon professeur qui m'a convoquée dans son bureau. Il était rouge de colère et il m'a dit que s'il avait su, il ne m'aurait pas demandé de grimper. Je lui ai alors répondu que c'était exactement ce que je voulais éviter. Je ne voulais pas être traitée différemment de n'importe qui d'autre. De toute façon, c'était déjà fait.*

Dans le mois qui a suivi, Pat a obtenu son certificat de monteuse de structures métalliques et a accouché d'une fille.

Aujourd'hui, elle occupe un poste d'assistante-contremaîtresse* au Darlington Nuclear Project, un des plus gros chantiers de construction au monde.

> *J'ai obtenu le poste en travaillant pour un contremaître qui, chaque fois que son assistant était absent, me remettait les bleus et me demandait : "Veux tu t'occuper de l'équipe pour la journée pour acquérir de l'expérience?" J'ai essayé et j'ai constaté que j'étais capable de le faire. Lorsqu'on a eu besoin d'un autre assistant contremaître, il m'a recommandée.*

Pat a constaté que si elle traitait son équipe de la même façon qu'elle voulait être traitée, elle n'avait aucun problème à diriger les employés.

> *Lorsque je suis insatisfaite du travail de quelqu'un, je le prends à part et je lui dis calmement : "Ce n'est pas ce que je t'ai demandé de faire. J'aimerais que le travail soit fait correctement lorsque je reviendrai" et je m'en vais. La personne pense alors : "Elle est tellement calme, elle doit être vraiment fâchée!" Je crois que si je hurlais après eux, ils s'entêteraient. Moi, c'est ce que je ferais.*

---

* Depuis l'entrevue, Pat Oakes-Scattergood a été promue contremaîtresse.

À titre d'assistante contremaîtresse, Pat reçoit des directives de son contremaître puis organise le travail des différentes équipes, chacune comprenant habituellement un ajusteur et un soudeur. Il y a peu de temps morts, car dès qu'elle quitte une équipe, elle doit retourner en voir une autre pour voir comment elle se débrouille.

> *Je les fais travailler suivant un plan établi, de sorte que s'ils disent : "Nous faisons telle chose", je sais exactement ce dont ils ont besoin et je m'assure que tout est en place pour qu'ils puissent exécuter leur travail.*
>
> *J'ai un rôle multiple de mère, de conseillère matrimoniale et de confidente. J'aime ça. Je me suis aperçue que si je m'ouvre aux gens qui m'entourent, ils s'ouvrent à leur tour et il s'établit une relation qui les amène à me faire confiance et à mieux travailler pour moi.*

Bien entendu, il y a toujours des hommes qui persistent à croire que la place des femmes est à la maison.

> *Un jour, il y a eu une possibilité de faire des heures supplémentaires et le contremaître a choisi l'autre assistant contremaître parce que, pour emprunter ses termes, "il a une famille à faire vivre". J'étais mère célibataire avec deux enfants, mais ça n'a fait aucune différence.*

Elle croit que cette attitude découle en partie de la jalousie ("Pourquoi gagnerait-elle autant d'argent?") et en partie aussi du fait que la présence des femmes dans ce type de métier menace l'égo de certains hommes.

> *Ils pensent que nous allons détruire leur image virile de travailleurs de la construction.*

Mais de nos jours, un grand nombre de ménages ont besoin du salaire de la femme pour joindre les deux bouts et Pat croit que c'est la principale raison pour laquelle les hommes sont de plus en plus tolérants.

> *La majorité des hommes avec qui j'ai travaillé m'ont dit : "Ma femme travaille aussi. C'est dommage qu'elle n'ait jamais pensé à choisir un métier comme celui-ci".*

Pat est membre de la section locale 721 (Toronto) de l'Association internationale des travailleurs en ponts, en fer structural et ornemental qui l'a encouragée au fil des ans à participer davantage aux affaires syndicales. Elle a été élue administratrice de sa section locale et a récemment posé sa candidature pour le poste d'agente syndicale, laquelle est chargée de répondre aux besoins des membres sur les chantiers.

> *J'ai pensé que ce serait un défi stimulant de traiter avec les dirigeants d'entreprises et que je pourrais faire quelque chose pour mes compagnons de travail. J'ai obtenu 200 votes et celui qui a été élu en a obtenu 236. Je me représenterai peut-être à la prochaine élection ou à celle d'après.*

Les monteurs de structures métalliques travaillent parfois à des hauteurs considérables et, pour Pat, c'est une difficulté qui varie selon les circonstances.

> *Lorsqu'il y a longtemps qu'on n'a pas travaillé en hauteur, on perd son assurance, mais si on monte souvent, on se sent à l'aise.*

Photo de Vic Wanjon

Lorsque je me déplace sur une poutre, je me dis toujours que je marche sur un plancher. Si je regardais en bas, je penserais "Et si je tombe?" et ce serait la panique. Au lieu d'agir ainsi, je regarde le plancher, je me concentre sur mon travail et je me raisonne afin de me calmer. Après, ça devient très facile.

Il est évident que Pat adore son travail.

Mon travail me donne une impression de liberté, de puissance, le sentiment que "je suis capable". Je crois que j'aime prendre des risques. J'adore prouver, en partie aux autres, mais surtout à moi-même que je peux réussir. J'aime aussi le sentiment de fierté que j'éprouve quand je peux dire "J'ai aidé à monter ça". J'adore aussi travailler à l'extérieur.

Si c'était à refaire, il n'y a qu'une seule chose que Pat aimerait changer et c'est de ne pas essayer si fort d'être comme les hommes.

Lorsque j'ai commencé dans le métier, j'essayais de me faire accepter d'eux en sortant avec eux.

Maintenant, je crois que les gars me respectent davantage si je fais simplement mon travail en étant moi-même, mais c'est l'expérience qui me l'a appris. Il faut découvrir par soi-même la meilleure voie à suivre.

Et que pense son père, maintenant à la retraite, du fait que c'est sa fille plutôt que son garçon qui a pris la relève?

Il est vraiment très fier de moi. Lorsque j'ai été promue assistante contremaîtresse, il l'a dit à tout le monde.

LYNN STANDING

Whitehorse, Yukon

Photo de Monica Dureau

Électricienne/technicienne en électronique

Si ma fille envisageait d'exercer un métier spécialisé, je lui conseillerais de s'informer, de prendre des cours pour tâter le terrain et voir dans quoi elle s'embarque et, si c'est toujours ce qu'elle veut, je lui dirais de foncer. Rien ne devrait l'en empêcher.

Quelques années après avoir déménagé au Yukon à l'âge de dix-huit ans, Lynn Standing n'était pas satisfaite de sa vie. Elle gagnait un excellent salaire comme serveuse dans un bar et elle aimait le côté physique de son travail, mais elle s'ennuyait.

En 1977, j'ai eu besoin de faire autre chose, alors je suis allée au Centre d'emploi du Canada (Main-d'œuvre) et j'ai demandé qu'on m'inscrive au cours le plus difficile dans une école technique. C'est ainsi que je suis devenue électricienne industrielle.

À cette époque, le gouvernement fédéral réservait pour les femmes un certain nombre de places dans chaque cours de préparation à l'apprentissage, de sorte que Lynn a commencé sa formation presque immédiatement, d'abord au Yukon puis à Vancouver où se donnait la partie théorique du programme d'apprentissage.

Elle se rappelle clairement à quel point elle se sentait "visible" la première journée des cours.

Le hall de l'école d'électricité est énorme et je rasais les murs, en train de chercher les toilettes pour femmes en me disant "Oh mon Dieu, faites qu'il y en ait une!" Il y en avait une, bien entendu. C'était obligatoire.

La formation a été difficile pour tout le monde, mais Lynn a trouvé les dix premiers mois particulièrement pénibles, car même si elle était douée pour les mathématiques, elle n'y connaissait rien en mécanique.

J'étais loin derrière les gars sur le plan pratique avant même de franchir la porte, même pour des choses aussi simples que savoir utiliser une paire de pinces.

Elle était également handicapée par le fait qu'elle voulait avoir un tableau général de l'électricité avant de comprendre comment chaque notion particulière s'imbriquait dans le tout.

La plupart des gars possédaient déjà ce tableau général en raison de leur éducation. Je m'étais inscrite non pas parce que j'avais des connaissances de base en électricité ou que j'avais démonté des téléviseurs toute ma vie. J'étais là uniquement parce que c'était difficile.

Le professeur lui a fait la vie dure parce qu'il croyait que les femmes n'étaient pas à leur place dans les corps de métier. Lynn a été maintes fois tentée d'abandonner, mais elle a décidé de persévérer.

La seule raison pour laquelle je n'ai pas lâché, c'est que je ne voulais pas donner raison à Crocker, le professeur. Il n'était pas question d'abandonner et perdre ainsi dix mois de ma vie.

Elle a réussi son cours et s'est trouvé un emploi chez un petit entrepreneur du Yukon, où elle installait l'électricité dans des édifices neufs, dans le village de Old Crow. L'entrepreneur avait déjà un apprenti et, après un certain temps, lorsqu'il a cessé de venir, Lynn a tout simplement pris la relève.

Elle croit que ce fut une bonne façon d'apprivoiser le métier, lentement et en douceur, car personne n'a mis ses compétences en doute. Pour tout le monde de la petite collectivité, elle était une électricienne qualifiée et Lynn n'estimait pas le contraire.

Pour eux, l'électricien était simplement sur place et elle allait rester durant six mois et tout ça était parfait.

Après avoir terminé son apprentissage et obtenu son certificat de qualification, Lynn a obtenu un emploi d'électricienne de marine sur un bateau se trouvant dans la mer de Beaufort. Ce fut pour elle un point tournant.

Après six mois, l'homme avec qui je travaillais m'a offert un poste de contremaître, ce qui m'a fait gagner beaucoup de confiance en moi. Je me suis dit : "Je suis capable. Je n'ai plus besoin de prouver ma compétence".

En matière de sécurité, bien des gens s'inquiètent des risques de choc électrique, mais Lynn affirme qu'il s'agit simplement de respecter les consignes de sécurité.

La plupart du temps, c'est simplement une question de s'habituer à travailler avec l'électricité. On apprend à être prudent et à ne faire confiance à personne, même si on vous dit qu'on a coupé le courant. Il faut le faire soi-même et mettre une étiquette ou un cadenas sur l'interrupteur.

Son emploi actuel, contremaîtresse d'une équipe qui installe des postes de télévision en circuit fermé, des systèmes sonores et de sécurité industriels au Yukon College sera aussi son dernier. En effet, Lynn se propose de partir sa propre entreprise d'électricité qui sera intégrée à l'entreprise de réfrigération de son mari.

Leurs deux enfants ont deux et sept ans. Le plus vieux ne trouve rien d'étrange au fait que sa mère soit électricienne et technicienne en électronique, mais il pense que cela comporte des avantages certains, car elle peut installer le nouveau magnétoscope et réparer ses jouets.

Selon Lynn, l'une des raisons pour lesquelles les ouvriers spécialisés l'ont très bien acceptée tient au fait que les habitants du Nord sont ouverts aux idées nouvelles. Elle attribue autant à la chance qu'à son travail acharné le fait qu'elle a toujours eu des employeurs qui l'ont encouragée et qui lui ont dit combien ils étaient satisfaits de son travail. Elle reconnaît par ailleurs la contradiction qui réside dans le fait que, même si elle est une électricienne qualifiée qui a appris l'électronique sur le tas et qu'elle est devenue contremaîtresse, il y a encore des jours où elle se demande si ce travail lui convient vraiment.

Elle raconte l'histoire d'un de ses amis qui a décroché plusieurs emplois en affirmant au client qu'il avait déjà fait le travail auparavant, alors que ce n'était pas le cas. Mais il terminait toujours le boulot, ça marchait et il faisait de l'argent. C'est ce qu'on appelle dans le milieu de la construction "l'art du baratin" : lorsque vous avez suffisamment confiance en vos capacités de résoudre des problèmes pour affirmer votre compétence pour n'importe quel travail. Les femmes sont malhabiles à cet art (cela ressemble pour elles davantage à mentir qu'à faire preuve de confiance en soi) et Lynn ne fait pas exception.

> *Je ne me sens pas entièrement compétente dans tous les secteurs de mon métier et cela me rend mal à l'aise, car je veux conserver une bonne réputation.*

La seule façon dont elle a été capable de faire le saut entre le métier d'électricienne industrielle et de technicienne en électronique a été d'être complètement honnête concernant son manque de connaissances.

> *Mon salaire a chuté de 22 $ l'heure lorsque je travaillais sur la mer de Beaufort à 8 $ l'heure en électronique, dont la moitié était payée par le gouvernement fédéral grâce à une subvention au recyclage. J'ai été très franche. J'ai dit à l'entreprise que je ne connaissais rien à l'électronique, de sorte qu'ils ne risquaient pas gros en m'engageant.*

Cinq ans plus tard, Lynn occupe maintenant un poste de contremaîtresse et ce n'est qu'occasionnellement qu'elle rencontre quelqu'un qui n'aime pas avoir une femme comme patron. Il lui arrive plus souvent de s'amener sur un chantier avec un compagnon masculin et de voir le contremaître ou le propriétaire s'adresser automatiquement à ce dernier pour expliquer le travail à faire.

> *Ça me dérange lorsque mon compagnon ne se retourne pas pour dire : "C'est à Lynn qu'il faut parler de tout cela". Ils prennent automatiquement l'initiative. Ils se disent : "Ce type pense que je suis le patron et je ne vais pas m'abaisser à ses yeux; je vais donc faire comme si c'était vrai et m'arranger après avec Lynn".*

Elle croit que le fait d'être en santé et en bonne condition physique est plus important au travail que la force musculaire brute. Personne ne devrait transporter des poids trop lourds et Lynn n'hésite pas à demander de l'aide si elle en a besoin.

La plupart du temps, ce sont les nouveaux qui m'offrent de l'aide quand je n'en ai pas besoin. S'il faut sortir quelque chose de lourd, les gars qui travaillent avec moi ne cherchent pas quelqu'un d'autre dans la pièce. Ils me demandent simplement de prendre un bout.

Lynn a aussi eu l'expérience des hommes qui se croient obligés de transporter pour elle son coffre à outils ou son échelle, mais elle ne veut aucun traitement spécial sur le chantier.

Ils ne se précipitent pas sur les échelles ou les coffres à outils des autres, alors je ne vois pas pourquoi ils le feraient dans mon cas. Je leur dis simplement : "Ça va aller, merci".

Travailler en hauteur ne la dérange pas non plus. Parfois, même des travailleurs expérimentés éprouvent des difficultés et les contremaîtres envoient simplement quelqu'un d'autre. Il n'est pas nécessaire que chaque personne soit aussi forte dans chaque aspect du travail.

Deux des gars avec qui je travaille maintenant sont mal à l'aise à une hauteur de plus de six pieds et, en conséquence, ils ne montent pas. Comme je ne souffre pas de vertige, je fais partie de ceux qu'on envoie à leur place.

Elle a hâte au jour où les gens arrêteront de parler de "dames et de messieurs" sur les chantiers de construction.

Ces attitudes n'ont pas leur place sur un chantier. Vous pouvez m'ouvrir la porte n'importe où ailleurs, mais si nous voulons qu'il n'y ait pas de malaise entre nous au travail, chacun doit faire son boulot et traiter l'autre en égal.

Au travail, elle agit en fonction de ses principes en portant des vêtements de travail appropriés, comme des chemises de flanelle et des jeans amples, et en attachant ses cheveux.

Lorsqu'un de mes compagnons de travail me dit : "J'oublie toujours que tu es une fille, t'es comme nous autres", je le prends comme un compliment. C'est tout à fait ce que je veux, c'est-à-dire être considérée comme un des gars.

Lynn croit que son métier et aussi le simple fait de vieillir l'a rendue plus sûre d'elle.

J'aime le sentiment d'indépendance et d'autonomie que cela me procure. Je trouve merveilleux de savoir que je peux aller n'importe où et trouver du travail. Le salaire est intéressant et le travail lui-même est agréable. Il y a aussi la fierté du travail bien fait lorsque le boulot est terminé.

Elle aime aussi l'esprit de camaraderie inhérent au travail en équipe. C'est l'une des choses qui lui manqueront probablement le plus lorsqu'elle travaillera à son propre compte.

Photo de Monica Durau

J'aime bien arriver sur un chantier de construction et me sentir bien dans ma peau et à l'aise. Il se crée une certaine intimité lorsqu'on travaille en équipe parce qu'on se voit tous les jours et qu'on vient à se connaître. Je leur demande des nouvelles de leur femme et de leurs enfants et ils deviennent en quelque sorte ma deuxième famille.

HEATHER WATT

Aldergrove, Colombie-Britannique

Photo de Robert Klein

Chaudronnière

Devenir une personne de métier, ça s'apprend. On vous montre une certaine façon de travailler et, une fois que vous avez intégré le processus, vous êtes une personne de métier. Et ce qu'on a acquis ne se perd jamais.

Lorsqu'elle était petite fille, Heather Watt voulait devenir une joueuse de soccer professionnelle. Ce fut tout un choc lorsque, à l'âge de huit ans, quelqu'un lui a dit qu'elle ne pourrait réaliser son rêve pour la seule et unique raison qu'elle était une fille. Évidemment, sa carrière a pris fin lorsqu'elle a eu dix-huit ans et qu'elle était capitaine de l'équipe qui a remporté la Coupe de l'Ontario. Pour les joueuses de soccer, il n'y a pas d'autre niveau après celui des ligues mineures et cette situation a eu une influence profonde sur sa vie.

Jusque là, on m'avait toujours dit que je pouvais faire tout ce que je voulais, mais j'ai découvert qu'il y avait une limite pour les femmes. On appelle ça maintenant le plafond de verre, un obstacle invisible qui vous empêche d'aller plus haut. Moi, à cette époque, j'ai appelé ça de la discrimination.

Heather avait déjà planifié d'aller à l'université et de devenir avocate, car elle était convaincue que sa sécurité dépendrait directement de son revenu. Elle a toutefois choisi une carrière dans la vente qui, en raison de la rémunération à la commission, éviterait le plafonnement de son revenu.

Elle réussissait très bien dans son travail quand elle et son mari ont déménagé dans le nord de la Colombie-Britannique, où la seule entreprise de la ville lui a fait savoir que si elle ne savait pas dactylographier elle ne pourrait pas l'engager. Comme ce genre de travail ne l'intéressait pas, Heather s'est rendue au Centre d'emploi du Canada (Main-d'œuvre) où elle a vu rouge lorsqu'une fonctionnaire lui a demandé si elle savait dactylographier.

Il y avait une feuille de papier sur son bureau, alors je l'ai prise et j'ai dit : "Je veux poser ma candidature pour ce poste-ci". La fonctionnaire a attrapé

l'autre bout de la feuille et a répondu : "Vous ne pouvez pas toucher à ça!" Nous tirions la feuille chacune de notre côté lorsqu'une surveillante est arrivée. Je lui ai dit : "Je veux poser ma candidature à ce poste". Lorsqu'elle m'a demandé de quel poste il s'agissait, je lui ai lu le titre inscrit sur la feuille : "Ingénieur de chantier". Elle m'a alors demandé si j'étais qualifiée et je lui ai répondu : "Certainement", en espérant que je l'étais.

Il s'est avéré que, grâce à ses talents en dessin et à quelques projets de dessin technique qu'elle avait réalisés, elle était effectivement qualifiée et, l'après-midi même, elle fut engagée sur un chantier de construction.

Un ingénieur de chantier est un dessinateur de niveau avancé. Travaillant à partir d'un bureau, il lit et dessine des bleus et coordonne les plans de construction afin de fournir à chaque corps de métier une image claire de son travail en fonction de celui des autres ouvriers. Heather a appris rapidement. Mais, au bout de quelques mois, elle s'intéressait davantage au travail des hommes qu'elle côtoyait.

Il me semblait beaucoup plus intéressant de le faire que de le dessiner. J'étais aussi intéressée par le salaire des ouvriers.

Elle a commencé à demander aux ouvriers ce qu'ils faisaient et comment ils avaient appris leur métier pour finalement découvrir un tout nouveau monde de syndicats et de programmes d'apprentissage. Jusque là, elle avait ce qu'elle appelle maintenant "l'attitude caractéristique des cols blancs", selon laquelle si on n'est pas allé à l'université, on n'est pas instruit.

Elle a choisi la chaudronnerie parce qu'il lui semblait que c'était le métier qui demandait le plus de précision tout en offrant la plus grande variété de travail. Elle s'est donc inscrite à un cours de préparation à l'apprentissage à Vancouver.

Une chaudière est une grosse structure de métal qui produit l'énergie électrique dans les raffineries de pétrole et dans les usines de pâte et papier. La base d'une chaudière peut ne mesurer que 40 pieds sur 40 pieds ou être beaucoup plus large et atteindre les 120 pieds de hauteur.

Les chaudronniers construisent, réparent et nettoient les chaudières et y installent des dispositifs antipollution. Ils travaillent aussi sur des barrages, dans des raffineries et dans des centrales thermo-nucléaires.

Les chaudronniers peuvent, par exemple, être appelés à remplacer un mur de 60 pieds couvert de tubes de 120 pieds de hauteur. Ils doivent tout calculer, depuis l'ajustement des tubes à leur position initiale pour que le soudeur puisse par la suite effectuer un joint parfait jusqu'à la façon d'attacher une section de mur pesant six tonnes à plat sur le sol de sorte que, lorsqu'il sera soulevé, il glissera facilement à sa place.

Ces connaissances ne sont pas innées. Elles s'acquièrent au cours d'un processus de formation appelé apprentissage. Devenir un apprenti signifie en quelque sorte avoir un permis d'ignorance. L'apprenti passe les six premiers mois de sa formation à l'école à apprendre les mesures de sécurité et, lorsqu'il va travailler pour une période d'un an, il est identifié comme tel par son casque de sécurité.

Les ouvriers qualifiés lui disent exactement ce qu'ils veulent et l'apprenti se met au travail. Ils lui indiquent ensuite ce qu'il a bien fait, ce qu'il a mal fait et comment s'y prendre la prochaine fois. Au bout d'un an, l'apprenti retourne à l'école pour un mois et ainsi de suite jusqu'à ce qu'il accumule un total de 6 000 heures de travail et trois sessions de formation. Ces modalités varient pour chaque corps de métier.

Les gens de métier vivent souvent un rapport très physique avec leur travail, avec la texture, le son et l'odeur des matériaux. Même en tant qu'apprentie, Heather a ressenti une forte attirance pour l'acier. Elle trouvait que le soudage avait quelque chose de magique. C'était pour elle de l'alchimie que de prendre deux pièces d'acier quelconques et d'en faire quelque chose d'utile et de beau.

> *J'aime beaucoup l'acier pour sa permanence, même à l'état liquide. Dans la pire des situations, on peut le refondre ou le fusionner avec d'autres aciers. Ses possibilités d'utilisation sont illimitées.*

Une femme qui entre dans un corps de métier jette sur son travail un regard neuf. Les vieux routiers ont donc été étonnés d'apprendre que Heather trouvait que l'intérieur d'une chaudière avait quelque chose de très "féminin".

> *À l'intérieur d'une chaudière, on se retrouve dans un espace fermé, entièrement tapissé de tubes. Tout ce que l'on voit, ce sont les demi-lunes, des tuyaux encastrés dans les parois de la chaudière, des tubes continus qui montent et s'entrecroisent et qui contournent les ouvertures pour les soupapes et les fenêtres. Les murs sont tapissés du plancher jusqu'au plafond dans un motif d'une symétrie et d'une douceur totales. Cela ressemble à un énorme utérus, une source de feu, de lumière et de chaleur, toutes des choses agréables. C'est très beau.*

Outre le fait de travailler avec le matériau lui-même, Heather aime le travail de col bleu en raison de la fierté qu'elle ressent de se savoir physiquement compétente. Le fait de savoir que les autres peuvent voir son travail et l'apprécier lui donne de l'assurance.

Cette satisfaction était l'un des facteurs qui l'ont aidée à tenir le coup durant la période difficile qu'a été sa première année de formation. Les autres étudiants étaient particulièrement hostiles à son égard, peut-être parce qu'elle était la première femme chaudronnière en Colombie-Britannique. Ils lui lançaient des insultes et l'excluaient de toute activité de groupe. Ils ont laissé tomber des objets des hauteurs alors qu'elle travaillait en bas, lui ont volé ses pièces d'examen et ont même abîmé sa voiture. Le professeur n'est pas intervenu. Finalement, après qu'elle se soit plainte à la GRC, les autorités du collège sont intervenues et ont avisé les étudiants qu'ils seraient tous expulsés si un autre incident se produisait. Comment a-t-elle donc fait pour tenir le coup?

> *J'avais la tête dure. À bien des occasions, c'est par pure obstination que j'ai pu tenir le coup. Mais il y avait aussi le fait que j'avais connu beaucoup d'ouvriers spécialisés lorsque je travaillais comme ingénieure de chantier et que je savais qu'ils n'étaient pas tous aussi mesquins. J'espérais simplement que la situation s'améliorerait lorsque je travaillerais et c'est d'ailleurs ce qui s'est produit.*

Cela ne veut pas dire que les hommes avec lesquels elle a travaillé l'ont accueillie à bras ouverts, mais elle a eu l'impression que, même si elle n'était pas toujours la bienvenue, elle était du moins acceptée et traitée équitablement. Son syndicat, la Fraternité internationale des chaudronniers, l'a beaucoup aidée en lui offrant un soutien constant, notamment à cette occasion où, s'étant présentée à son nouvel emploi, l'entrepreneur voyant qu'elle était une femme lui a dit de ne pas perdre son temps à enfiler sa salopette : elle ne travaillerait pas sur son chantier.

Après une discussion entre l'entrepreneur et le syndicat, Heather a constaté que ce dernier l'avait appuyée et qu'elle pourrait rester. Mais elle devait maintenant se débrouiller pour négocier ses conditions de travail. L'entrepreneur lui a dit : "La seule chose que tu vas faire sur ce chantier, c'est le café". C'est ce qu'elle a fait avec toute une livre de café et très peu d'eau. L'entrepreneur l'a affectée au polissage de pièces d'acier.

Heather est d'avis que les chaudronniers forment un type particulier de travailleurs de la construction en raison de la nature de leur travail. Comme l'usine ne peut pas produire pendant qu'ils travaillent, il est important qu'ils agissent rapidement et avec précision. Ce métier exige également des déplacements dans tous les coins de la province et de longues journées de travail bien rémunérées, souvent au taux des heures supplémentaires. En trois mois, avec les heures supplémentaires, elle peut gagner 30 000 $. Si elle le veut, elle peut alors consacrer le reste de l'année à faire des choses qu'elle aime ou continuer à travailler et gagner plus d'argent.

En tant que membre d'un syndicat, Heather n'est pas employée par un seul employeur, mais par le syndicat lui-même. Elle aime bien les rapports que cette situation engendre, car elle n'est pas obligée de "vendre son âme" pour travailler.

> *Je travaille parce que j'aime mon métier. Je tire une grande fierté d'un travail bien fait et je travaille du mieux que je peux pour moi-même et non pour mon employeur. Je ne suis pas obligée d'acheter les produits de cette entreprise.*

Dans ce métier, la sécurité est essentielle, car une seule erreur peut s'avérer fatale. On insiste donc beaucoup sur l'adoption de pratiques de travail sécuritaires. L'apprenti doit apprendre à travailler non seulement avec la pression, les produits chimiques et les objets lourds, mais également à travailler en hauteur.

> *Au début, j'étais effrayée parce que si j'étais tombée d'une hauteur de 25 pieds, j'y aurais laissé ma peau. C'est une bonne raison d'être effrayée, mais "effrayée" n'est pas le mot juste. Je devrais plutôt dire "respectueuse". Il faut être extrêmement prudent en tout temps.*

Elle a adopté une stratégie très utile pour faciliter ses relations au travail : elle fait clairement savoir qu'elle était là pour travailler et non pour socialiser.

> *Si un homme me fait des avances, je fais comme si de rien n'était et je dis devant lui à tout le groupe : "C'est comme ça que vous traitez un chaudronnier, en lui faisant des propositions comme ça?" Habituellement, l'homme en question saisit et tout le groupe comprend que je ne suis pas là en tant que femme, mais bien en tant que travailleuse.*

Photo de Robert Klein

Heather a trouvé une carrière et un mode de vie qui la comblent.

Si on n'aime pas son travail, on ne s'aime pas soi-même. Pour moi, ce qui est bien d'être chaudronnière, c'est que j'aime mon métier. Je suis donc heureuse quand je travaille et heureuse quand je ne travaille pas.

DONNA ALLARY

Winnipeg, Manitoba

Photo de Marni Kalef

Charpentière

J'ai toujours voulu vivre dans une belle maison et être indépendante en gagnant un salaire décent. La charpenterie est un métier idéal pour moi, car il m'a permis d'atteindre ces objectifs.

On peut peut-être voir un signe du destin qui attendait Donna Allary lorsque, en 1970, son école secondaire a laissé pour la première fois les filles prendre les cours d'atelier alors que cette même année Donna échouait son cours d'économie domestique.

Mais ce n'est qu'après avoir eu un enfant et avoir occupé durant cinq ans une kyrielle d'emplois qu'elle n'aimait pas dans des usines et des bureaux qu'elle a décidé de s'inscrire à un cours de préparation aux métiers pour femmes, à Winnipeg. À ce moment-là, elle voulait tout simplement travailler et la charpenterie était le seul cours qui l'attirait. Comme elle était mère célibataire, il était aussi important pour elle que le cours soit donné par un centre de la main-d'œuvre, ce qui lui permettrait de toucher des prestations durant ses études.

Plusieurs conseillers en emploi et plusieurs amis ont tenté de la décourager.

Ils disaient qu'il n'y avait pas de débouchés pour les charpentiers, mais je me suis dit que cela n'empêchait pas les hommes de suivre le cours et que cela ne devrait pas m'arrêter non plus.

Durant la période d'un an et demi où elle a attendu une place pour le cours, Donna a travaillé pour une entreprise de câblodistribution à installer le câble, acquérant ainsi une expérience précieuse de l'utilisation des outils et du travail au sein d'une équipe d'hommes.

Lorsqu'elle a commencé à travailler, elle se faisait des ecchymoses aux bras en manipulant les lourdes échelles, mais elle est devenue plus forte et a appris à manœuvrer les objets de longueur inhabituelle. Pour la première fois de sa vie, elle réalisait que si elle persévérait, elle apprendrait.

J'ai appris à transporter le matériel adéquatement, de sorte que je pouvais sortir l'échelle du camion, la placer sur mon épaule et la transporter en la tenant d'un seul bras afin de garder l'équilibre. Même maintenant, si je suis mise à pied pour une certaine période, je dois me refaire des muscles. Mais ça devient de plus en plus facile.

Elle a toujours beaucoup aimé développer sa musculature.

J'avais l'impression que j'étais capable de faire des choses par moi-même, que je n'étais pas impuissante.

Ce travail lui a donné un avant-goût des situations auxquelles elle aurait à faire face en tant que charpentière, comme le fait d'être davantage mise à l'épreuve que les autres.

Lorsque j'ai fait une demande d'emploi à l'entreprise de câblodistribution, le patron m'a fait reculer le camion, sortir l'échelle du camion, l'appuyer sur le toit et m'a demandé d'y grimper puis d'en descendre. Il n'a jamais demandé aux hommes de faire la même chose.

Ses compagnons de travail la traitaient avec condescendance, ce qui avait pour effet de miner sa confiance en elle. Ils lui disaient, par exemple, de ne pas transporter quelque chose parce que c'était trop lourd, puis ils le transportaient eux-mêmes. S'ils la voyaient accomplir une tâche quelconque, ils lui disaient qu'elle n'y réussirait pas ailleurs parce que "ce sera alors plus lourd".

En disant des choses comme ça, on essaie de vous faire sentir faible et vous sentez toujours que vous devez prouver le contraire. Je ne pense pas que la plupart d'entre eux le faisaient consciemment. Leur éducation les a amenés à croire que les femmes ne pouvaient faire ces choses-là, et ils ne font que nous répéter ce qu'ils ont appris en nous disant sans cesse que nous ne sommes pas capables et que nous ne le serons jamais. C'est aussi une façon de nous tenir à notre place.

L'assurance de Donna en a donc souffert, comme c'est le cas pour de nombreuses femmes exerçant des métiers spécialisés.

Ce manque de confiance était peut-être dû à un autre facteur. Même si elle adorait la charpenterie, Donna n'avait aucune expérience dans ce domaine et a pu constater la différence que cela faisait lorsqu'elle a travaillé avec une autre femme dont le père avait été charpentier.

Elle a grandi en regardant son père travailler, lui passant les outils et apprenant ainsi leur nom. Elle avait le tour. Construire des choses avait l'air facile pour elle. Moi j'hésitais, tandis qu'elle n'avait pas peur d'essayer des choses et, si ça ne marchait pas, ce n'était pas grave. Elle essayait de nouveau.

C'est ainsi que bien des petits garçons ont acquis cette expérience précieuse, leur évitant les efforts additionnels que les femmes doivent souvent déployer pour réussir.

Son expérience la plus utile en construction, Donna l'a acquise lorsqu'elle s'est jointe à une entreprise de femmes, Embla Construction. Embla a été fondée par quatre femmes ayant un peu d'expérience dans la construction, mais qui désiraient en apprendre davantage. Elles ont obtenu une subvention du gouvernement fédéral dans le cade du PACLE afin de couvrir les dépenses initiales et ont engagé un

charpentier qualifié, en la personne de Don Plowman, afin qu'il leur enseigne les rudiments du métier.

> *Nous apprenions dans une atmosphère nullement menaçante, car nous n'avions rien à prouver à personne. Nous ne faisions que travailler.*

Les membres de l'entreprise ont appris tous les aspects du métier : le devis, la conception, la démolition, la construction, le nettoyage, l'entretien des outils et la tenue de livres. Les décisions concernant les politiques de l'entreprise se prenaient par consensus et l'une de ces politiques prévoyait qu'en cas de pénurie de fonds, les employés (dont le professeur) et les mères célibataires seraient les premiers payés.

Durant les sept années d'existence d'Embla, six femmes ont obtenu leur certificat de charpentier. Malheureusement, la plupart d'entre elles se sont alors immédiatement trouvé des emplois mieux rémunérés et celles qui sont restées se sont retrouvées surchargées de travail, devant à la fois diriger l'entreprise et former les autres femmes. L'entreprise a décidé de fermer ses portes lorsqu'un client important est disparu sans payer sa facture.

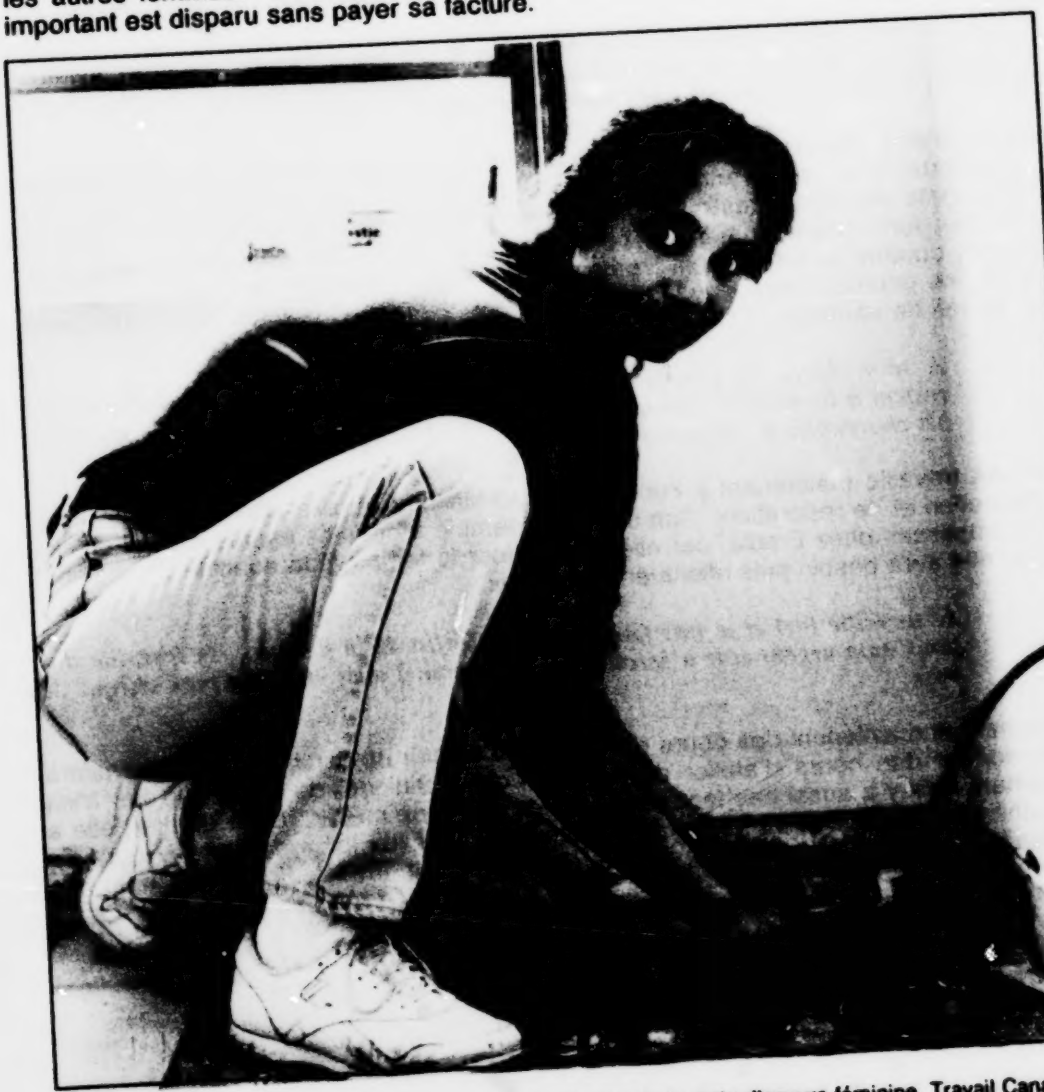


Photo de Marni Kalaf

Embla se spécialisait dans la rénovation de vieilles maisons, ce qui signifiait beaucoup de démolition et, par conséquent, beaucoup de saleté. Donna s'est dite surprise lorsqu'un homme lui a demandé : "Pourquoi veux-tu être charpentière? C'est tellement salissant"

> *Je lui ai répondu simplement : "Les femmes sont habituées à la saleté; c'est d'ailleurs nous qui changeons les couches des enfants". En fait, la seule chose qui me dérangeait vraiment, c'était les araignées et les insectes, mais je refusais d'y penser en me concentrant uniquement sur le travail à faire.*

L'obtention de son certificat de qualification pendant qu'elle travaillait pour Embla était très important pour Donna. D'après elle, les femmes sont prises plus au sérieux lorsqu'elles ont leurs papiers.

> *Cela nous rend plus crédibles. Si on dit que l'on possède sa carte de qualification, les gens vont dire : "Super! Tu es vraiment une charpentière".*

Même lorsque Donna traversait des moments difficiles, son amour du métier était toujours plus fort que la tentation d'abandonner et de faire comme tout le monde.

> *J'aime créer quelque chose, un produit complètement fini. J'aime aussi le travail physique, me mettre à la tâche et travailler fort jusqu'à en suer. À 17$ l'heure, le salaire me plaît aussi beaucoup.*

Le fait d'être charpentière a provoqué plusieurs changements en elle. Elle est plus indépendante et a davantage confiance en elle. Cela l'a aussi rendue plus consciente des questions qui touchent les femmes. Elle est en meilleure santé et est plus forte physiquement et peut accomplir davantage de choses pour elle-même, comme acheter et entièrement rénover une immense vieille maison où elle et sa fille pourront vivre. Le visage de sa fille, Jennifer, s'illumine lorsqu'elle parle du travail de sa mère.

> *À mon école, la plupart des mères sont des professionnelles ou, encore, restent à la maison à plein temps. Ça fait fureur lorsque je dis que ma mère est charpentière. Je suis très fière d'elle.*

Donna travaille maintenant à l'université du Manitoba où elle effectue des travaux d'entretien et de réparation. Son travail ressemble à certains égards à celui qu'elle accomplissait chez Embla, car elle doit évaluer le temps et la quantité de matériel dont elle aura besoin puis effectuer les travaux.

> *Je travaille fort et je suis fière de moi à la fin de la journée. Je travaille dur pour mon argent et je n'éprouve aucune honte à aller chercher mon chèque de paye.*

Donna suit maintenant des cours dans le but d'obtenir un certificat qui lui permettra de donner des cours d'atelier dans une école technique, de sorte que les filles sachent qu'il y a aussi des femmes dans les corps de métier. L'été dernier, elle a donné un cours de préparation aux métiers destiné aux femmes dans le nord du Manitoba. Une fois de plus, elle a représenté un modèle important pour les femmes Métisses.

> *J'aimais beaucoup leur dire : "Je suis moi-même Métisse et je suis une femme; j'ai réussi et vous pouvez aussi réussir".*

Bien des femmes lui ont confié qu'elles aimeraient faire ce qu'elle fait, mais qu'elles ne croyaient pas en être capables.

Je leur réponds que la route a été longue et que cela n'a pas été facile pour moi non plus, mais que si j'ai pu le faire, elles aussi pouvaient le faire.

LAILA LAINIO

Lower Sackville, Nouvelle-Écosse

Photo de Kent Nason

Poseuse de panneaux muraux secs

Mes enfants sont grands maintenant et ils me demandent souvent "Maman, pourquoi ne restes-tu pas à la maison maintenant?", mais je n'ai pas envie de rester à la maison. Je veux voir ce qui se passe et travailler avec les gars.

Lorsqu'on se rend au domicile de Laila Lainio, près d'Halifax, on n'a aucun doute sur son occupation. La camionnette bourgogne stationnée dans l'entrée de garage montre l'image d'une petite femme blonde montée sur des échasses de poseur de panneaux muraux secs et un slogan qui dit : "Les panneaux muraux secs de Laila. Vous voulez un travail impeccable? Engagez une femme". Cela présente bien la toute menue Scandinave au rire franc, poseuse de panneaux muraux secs de son métier.

Laila est arrivée au Canada de la Finlande avec son mari et ses deux enfants à l'âge de 20 ans, à la recherche d'une vie meilleure. Elle avait travaillé comme soudeuse en Suède et lorsqu'elle et son mari ont acheté une maison en Nouvelle-Écosse et ont engagé des poseurs de panneaux muraux secs pour en finir l'intérieur, elle a commencé à s'intéresser vivement à ce métier.

Cela me faisait un peu peur parce qu'il faut monter sur des échasses pour atteindre les parties supérieures lorsqu'on pose le ruban, mais j'ai demandé aux ouvriers si je pouvais travailler avec eux comme assistante. Ils ont répondu qu'ils me paieraient 1,50 $ l'heure, mais même en 1976 c'était trop peu, alors j'ai décidé de devenir plus qualifiée.

Laila s'est rendue au bureau de la Main-d'œuvre pour consulter un conseiller

Il m'a regardée et m'a dit : "Laila, je suis désolé, mais ce travail-là, c'est pour les hommes". Je lui ai répondu : "Mais qu'est-ce que ça veut dire? Je n'ai rien vu de tellement viril lorsque les hommes ont travaillé sur ma maison." Je viens de la Finlande et nous, Finlandais, sommes des gens déterminés et aucun homme n'a le droit de me dire ce que je ne peux pas faire. Il a fini par céder pour me répondre "Essaye, mais tu vas te casser le nez".

La première journée, il y avait dans la classe quatorze hommes, l'instructeur et Laila.

> *L'instructeur m'a regardée et m'a dit : "Je crois que vous êtes dans la mauvaise classe". J'ai répondu "Non, je ne pense pas". Par la suite, lui et moi, nous nous sommes bien entendus parce que j'étudiais fort et que je voulais vraiment apprendre.*

Mais le véritable défi s'est présenté lorsqu'elle s'est mise à chercher son premier emploi. Les plus grosses entreprises d'installation de panneaux muraux secs de Halifax lui répondaient toutes "Je regrette ma petite dame, nous n'avons besoin de personne". Lorsqu'une entreprise qui venait tout juste de refuser son offre de travailler gratuitement a embauché un de ses compagnons de classe, Laila s'est fâchée.

> *J'ai téléphoné au contremaître et je lui ai demandé si j'allais être obligée de changer de sexe pour pouvoir manger ou si je devais m'asseoir derrière une dactylo et faire 1,50$ l'heure quand j'étais qualifiée pour en gagner quatre. Il m'a répondu "Désolé, mais les hommes ne travailleraient pas s'il y avait une femme dans les parages". Je lui ai dit que ce n'était pas de ma faute, mais il n'a rien voulu entendre.*

C'est alors que Laila a décidé de travailler à son propre compte.

Elle a commencé seule, puis a engagé un ami, mais elle admet qu'il était difficile de gérer une entreprise et d'apprendre le métier en même temps.

L'une des premières diffcultés a été de pouvoir emprunter l'argent pour acheter le matériel dont elle avait besoin pour travailler, d'autant plus qu'elle et son mari s'étaient séparés. Mais sa timidité et son manque de confiance en elle étaient l'aspect le plus difficile de la gestion de son entreprise. Le fait que les autres lui disaient sans cesse "Tu ne peux pas faire ça, tu es une femme" n'arrangeait pas les choses.

> *Personne ne croyait en moi. On n'arrêtait pas de me dire que je ne pourrais réussir, alors j'ai commencé à le croire moi-même. On me l'a répété si souvent que j'ai fait bien des choses stupides pour prouver le contraire.*

Elle a entre autres pris des risques pour sa propre sécurité.

> *Il y a dix ans, j'étais brave et stupide. Si on m'avait demandé de sauter en bas du pont, je l'aurais fait, mais j'ai changé maintenant. Quand quelqu'un veut que je monte sur un échafaudage fabriqué avec une petite planche de pin ou assemblé avec des clous à finir, je dis au charpentier : "Vas-y le premier. Si ça tient, j'irai ensuite".*

Certains hommes de métier lui ont parfois dit carrément qu'ils ne voulaient pas d'elle. Elle raconte l'histoire d'un charpentier qui, avant même qu'elle sorte de sa camionnette, lui a crié "Retourne à la maison et occupe-toi de tes enfants. On n'a pas besoin de femmes dans la construction".

> *Je lui ai répondu "Occupe-toi de tes affaires et je m'occuperai des miennes. Laisse-moi travailler en paix". Nous sommes devenus de bons amis après qu'il a réalisé que je n'étais là que pour travailler.*

Laila a constaté qu'un grand nombre de ses compagnons de travail présument qu'une femme travaille dans la construction pour se trouver un homme. Elle affirme qu'une femme doit faire connaître très clairement ses intentions et raconte à ce sujet le cas d'un charpentier nouvellement engagé qui lui a fait des avances.

> *Lorsqu'il s'est aperçu qu'il était allé trop loin, il m'a dit: "J'espère que tu ne te sens pas trop mal". J'ai répondu "Je n'ai absolument rien senti". Il faut simplement prendre les choses en riant et se remettre au travail.*

Selon elle, il y a deux raisons qui expliquent la réticence des hommes à accepter les femmes. Il y a d'abord la peur de la concurrence, objection à laquelle Laila, qui élève seule ses deux enfants, répond simplement en disant "Nous avons tous besoin de manger".

Elle estime que leur deuxième crainte tient au fait qu'ils croient que si une femme peut effectuer ce qu'ils considèrent comme étant "un travail d'homme", cela menace leur virilité. Elle affirme que cette crainte est plus évidente lorsque la femme est patronne et qu'elle travaille avec des hommes qui ne sont pas habitués

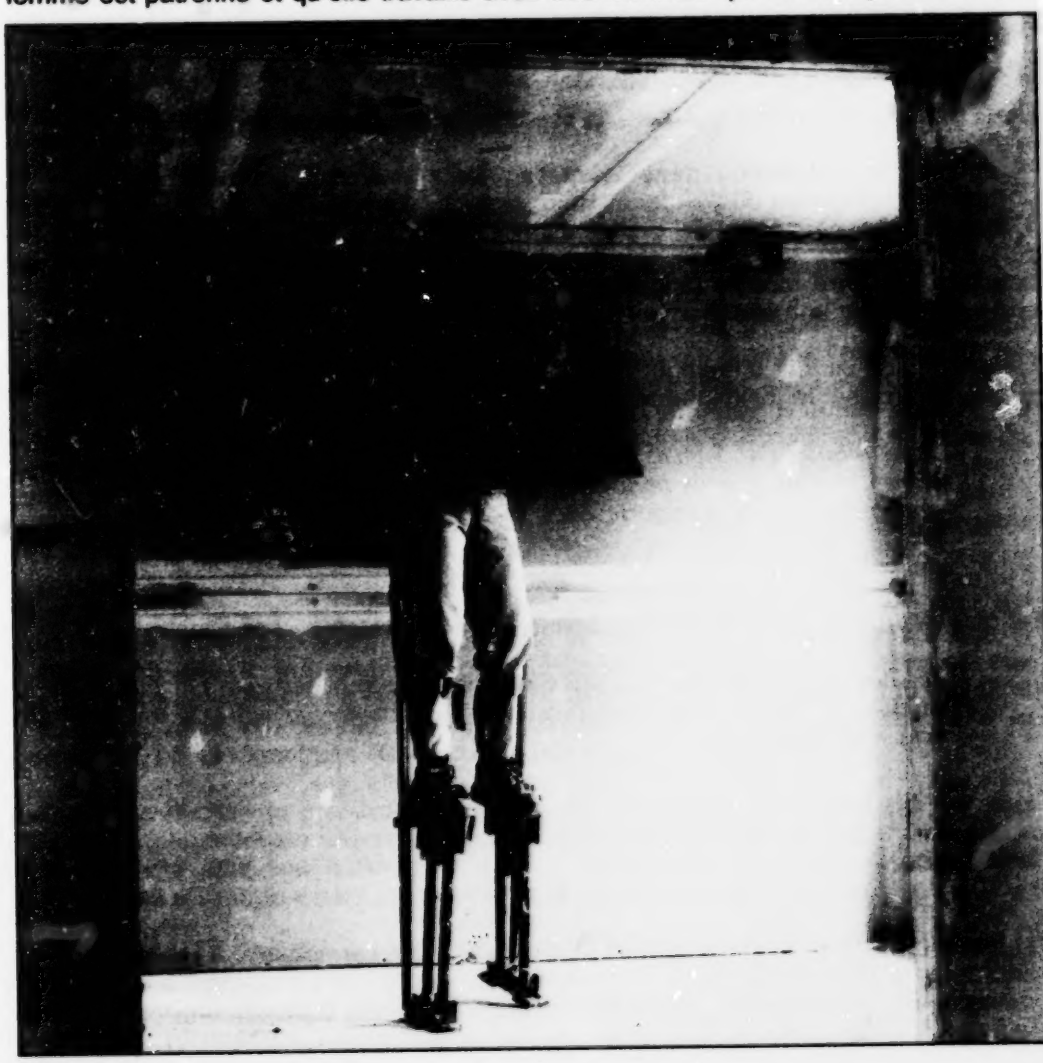


Photo de Kent Nason

à cette situation. Elle croit que le fait d'être une femme l'oblige à être plus sévère parce que certains hommes adoptent des comportements qu'ils n'oseraient jamais avoir avec un autre homme.

> *J'ai une équipe permanente de six hommes, dont l'un est mon fils, mais je dois parfois engager des ouvriers supplémentaires pour les gros contrats. Je leur dis ce que je veux qu'ils fassent et ils commencent "Pourquoi est-ce qu'une femme nous dit ce qu'on doit faire?" et je suis obligée de leur répondre "C'est moi le patron ici, vous travaillez pour moi. Si cela ne fait pas votre affaire, la porte est là".*

Mais cette réticence se présente souvent bien plus tôt, lorsqu'elle répond au téléphone "Est-ce que je peux parler à votre mari?" Elle explique alors qu'elle n'a pas de mari, mais que même si elle en avait un, ça ne les avancerait pas beaucoup. Si c'est au sujet de panneaux muraux secs, c'est à elle qu'ils doivent parler.

> *Au début, ils me disaient "On dirait bien que vous êtes une femme" et je répondais "C'est ce que je suis et c'est ce que je resterai". Aujourd'hui, ils disent : "Je veux parler à Laila" et ils sont prêts à attendre s'il le faut pour pouvoir me confier le travail.*

C'est parce qu'ils savent que Laila et son équipe font du travail de qualité.

Lorsqu'elle a commencé dans le métier, Laila exécutait les deux étapes que comporte l'installation de panneaux muraux secs. La pose des panneaux consiste à installer les panneaux de gypse dans les maisons neuves. Le jointoiement consiste à couvrir les fentes, les trous de clous et les fissures à l'aide de trois couches de plâtre mouillé (appelé pâte à joints) qu'il faut poncer une fois sec, de sorte que le mur soit parfaitement lisse et prêt à être peint.

Laila a décidé un jour d'engager d'autres ouvriers pour la pose des panneaux et de se concentrer sur le jointoiement, c'est-à-dire sur le travail de finition.

> *Je ne mesure que 5 pieds 2 pouces et, quand on est petit, il est plus difficile de transporter de grands panneaux de gypse. Je crois que les femmes peuvent apprendre à faire n'importe quoi, mais cet aspect du travail ne m'intéressait pas. Je préfère effectuer seulement le jointoiement parce que ça me plaît davantage.*

Ce qu'elle préfère, c'est de faire du bon travail et de satisfaire ses clients.

> *Je suis très très méticuleuse mais, de cette façon, je sais que j'ai fait de mon mieux. Je suis fière de mon travail et j'aime inciter les autres à travailler du mieux qu'ils peuvent.*

DANIELLE DUPERRÉ

Montréal, Québec

Photo de Claude Perreault

Conductrice de matériel lourd et de grue

Lorsque les hommes font ces métiers-là, ils disent qu'ils sont de vrais hommes. Moi, je dis que je suis une vraie femme. Je peux coudre, je peux tricoter et je peux conduire un camion et une grue.

Danielle Duperré était âgée de 19 ans et travaillait comme préposée à l'emballage des viandes dans un supermarché de Montréal lorsqu'elle a passé l'examen en vue d'obtenir un permis de conduire de semi-remorque. Lorsque l'évaluateur lui a demandé : "Pourquoi est-ce qu'une belle fille comme toi voudrait obtenir ce permis?", elle lui a répondu qu'elle savait qu'un jour elle conduirait ce genre de camion.

Depuis mon enfance, ces gros camions me fascinent. Ils représentent pour moi la liberté, juste le fait de conduire sans avoir un patron sur le dos.

Et conductrice, elle l'est devenue, mais seulement sept ans plus tard lorsqu'elle est déménagée en Alberta pour travailler sur le chantier d'un énorme barrage à Innisfail, où elle a été engagée comme manœuvre chargée d'indiquer aux conducteurs de camions où déposer leurs chargements. Elle adorait son travail et y excellait, mais elle voulait conduire des camions et, chaque fois qu'elle le demandait, on lui répondait : "Non, tu n'es pas membre du syndicat".

Elle a donc décidé de prendre une journée de congé pour se rendre aux bureaux de l'Union internationale des opérateurs de machines lourdes, à Calgary, où elle a appris qu'elle était tout à fait apte à faire ce travail puisqu'elle possédait son permis, était résidente locale et travaillait déjà sur le chantier.

La répartitrice a simplement dit à Danielle : "Je m'en occupe" et, lorsque la compagnie a téléphoné pour obtenir les services d'un conducteur, on lui a dit que dès que Danielle Duperré viendrait chercher son permis, elle pourrait commencer à travailler.

Mon patron était furieux, mais il n'avait pas le choix. C'est donc grâce au syndicat et à ma persévérance que les portes se sont ouvertes.

Conduire des camions l'a comblée de joie.

C'était extraordinaire d'avoir cette impression de liberté et de me retrouver au milieu d'un paysage aussi magnifique. J'avais toujours les montagnes Rocheuses sous les yeux.

En Saskatchewan, lorsqu'elle a fait une demande d'emploi pour travailler sur le chantier du barrage Nipawin, on lui a dit que la compagnie ne voulait plus engager des ouvriers syndiqués. Le syndicat a tenu des réunions avec ses membres et les ouvriers qui travaillaient sur le chantier afin de demander à ces derniers de devenir membres.

Les gars avaient peur parce que la plupart d'entre eux ne connaissaient rien aux avantages syndicaux. Je leur ai parlé de mon expérience en Alberta et je crois que certains d'entre eux ont pensé : "Si une femme peut le faire, on ne va pas se laisser damer le pion".

Après les réunions, le syndicat a obtenu le droit de représenter les ouvriers sur ce chantier et Danielle a été engagée comme conductrice. Elle a dû de nouveau traiter avec des hommes qui étaient réticents à travailler avec une femme sur le chantier.

C'étaient en partie des fermiers et, bien qu'ils ne voyaient aucun inconvénient à ce que leur femme conduise du matériel lourd sur la ferme, ils trouvaient que c'était différent dans le cas d'une femme qui conduisait en public. Ils disaient des choses comme : "Pourquoi as-tu besoin de tant d'argent?"

Même s'ils ne comprenaient pas pourquoi une femme voulait exercer ce genre de travail, leurs réticences se sont dissipées lorsque d'anciens compagnons de travail de l'Alberta leur ont raconté comment elle avait travaillé fort là-bas. Ils en sont également arrivés à respecter sa compétence, elle-même prenant soin d'adopter au travail une attitude strictement amicale.

Danielle a travaillé dur, apprenant à conduire différents types de machinerie lourde, y compris un bulldozer D8, un véhicule à chenilles 777, un camion à benne, diverses niveleuses et des chargeuses à benne frontale. Elle a fini par être acceptée et certains de ses meilleurs souvenirs sont reliés à l'esprit de camaraderie qu'elle a connu sur le chantier comme, par exemple, ce quart de nuit où tous les conducteurs se sont arrêtés pour manger.

Nous avions stationné nos camions en cercle en laissant les lumières allumées et nous nous sommes assis au centre pour manger, parler et nous amuser. C'est difficile d'expliquer la joie profonde que cela m'a donnée. Ils étaient fiers de m'avoir avec eux et c'était comme si nous ne formions qu'un. J'étais totalement acceptée comme conductrice.

La situation s'est améliorée avec ses compagnons de travail, mais certains patrons n'ont jamais cessé de mettre ses compétences en doute. Par exemple, un jour ils ont demandé à deux hommes de conduire des bétonnières, mais l'un des deux a dit que Danielle devrait prendre sa place car, contrairement à lui, elle avait l'expérience. Le surintendant et le contremaître se sont mis à rire, disant qu'ils voulaient que le ciment soit déchargé au bon endroit. Aucun des conducteurs n'a ri avec eux et, après coup, ils ont dit à Danielle que si elle voulait déposer une plainte

officielle, ils l'appuieraient. Mais elle ne voulait pas aller en cour, elle voulait simplement conduire des camions.

Une conséquence de son travail et de son acceptation par ses camarades de travail et les membres du patronat, fut une certaine jalousie ressentie par des femmes à qui l'on interdisait de travailler et qui n'aimaient pas entendre leurs époux vanter les mérites d'une autre femme, même pour des raisons strictement professionnelles.

> *Cela m'a fait de la peine parce que cela m'isolait de plusieurs femmes de la ville. C'était encore plus difficile pour elles d'être amies avec moi, car je faisais un travail qui était tellement différent de celui de la plupart d'entre elles et que je gagnais beaucoup plus d'argent.*
>
> *Pour certains habitants de cette ville, j'étais une femme étrange, une mauvaise femme. Pour d'autres, j'étais presque une déesse. Les gens ne pouvaient comprendre pourquoi une femme si féminine conduisait un camion. Je leur disais tout simplement que c'était plus facile pour moi que d'entretenir une maison.*

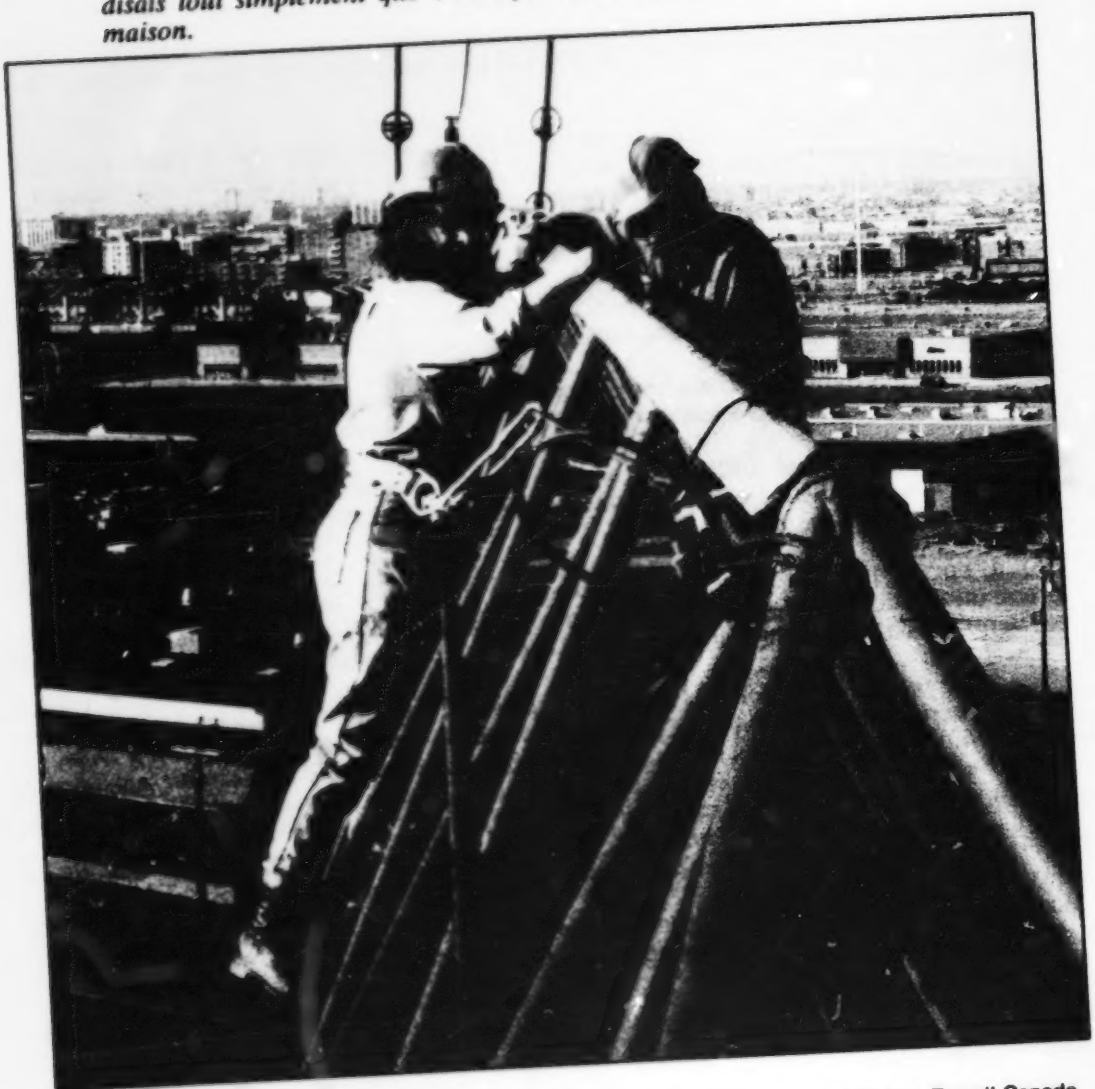


Photo de Claude Perreault

En 1986, elle partit de Nipawin après y avoir habité deux ans et demi, et est retournée à Montréal où elle a obtenu un permis de conductrice de grue. Tout ce qui lui restait à faire, c'était de trouver un emploi. Un jour qu'elle passait devant une usine d'épuration de l'eau, elle a suivi son intuition et est entrée pour présenter une demande d'emploi à titre d'apprentie conductrice de grue.

> *J'étais très nerveuse, mais le surintendant m'a dit: "Calme-toi, calme-toi. Tu es arrivée au bon moment, nous avons besoin d'un conducteur", et il m'a engagée. La secrétaire était très fière. Elle a dit "C'est super, notre première femme!"*

L'apprenti conducteur commence par apprendre à diriger le conducteur de grue à l'aide de signaux manuels. Mais lorsque ce fut au tour de Danielle de conduire elle-même la grue, elle a senti de la réticence de la part du conducteur à la former.

> *Il trouvait toujours des raisons pour m'empêcher d'y aller. Une fois, il m'a demandé : "Qu'est-ce qui va se passer si tu oublies le frein?", ce à quoi j'ai répondu : "Qu'est-ce qui se passe quand je conduis mon auto?"*

Après l'intervention discrète des patrons, le conducteur a finalement laissé Danielle conduire la grue. Il l'a laissée seule dans la cabine et est descendu pour lui donner les signaux.

> *Il me donnait les signaux très rapidement, mais j'étais très à l'aise avec la machine et j'ai fait ce qu'il me demandait. À la pause café, il est allé s'asseoir seul dans un coin et au bout de dix minutes il est venu me dire : "Je forme des conducteurs depuis trente ans et je ne te crois pas quand tu me dis que tu n'as jamais touché à cette machine avant". Mais c'était vrai. Je savais simplement que j'étais capable de le faire. J'avais l'expérience de la conduite de camions et j'avais parlé à de nombreux conducteurs de grue sur la façon de faire fonctionner ces machines. Mais il n'arrêtait pas de dire : "C'est impossible".*

Danielle a récemment terminé un cours sur la conduite des grues à tour que la plupart des gens ont déjà vues sur des chantiers de construction.

> *Ces grues sont utilisées pour les travaux qui durent plus de six mois. J'aimerais avoir la sécurité que comporte le fait de travailler pour une période continue d'au moins six mois.*

Elle a eu sa première occasion de monter dans une de ces grues géantes lorsqu'un conducteur de grue de la région a lu un article sur elle dans le journal et est venu la voir sur le chantier. Il lui a offert de la laisser essayer sa machine.

> *Ce fut une sensation très spéciale de grimper là-haut pour la première fois. À mesure que je montais, je pensais : "Oh mon Dieu, c'est haut. Oh mon Dieu, je vais toucher cette machine". J'avais tellement hâte d'être rendue en haut que j'en tremblais, non pas pas parce que j'avais peur, mais parce que j'étais excitée. Lorsque je suis arrivée dans la cabine, j'ai vu qu'elle était toute de verre et qu'on pouvait tout voir. C'était extraordinaire de travailler si haut, de sentir comme si la machine faisait partie de moi.*

Mais Danielle aimerait bien retourner travailler sur un gros chantier de barrage. Le calme et la paix de la nature sauvage lui manquent.

Lorsque j'ai commencé à travailler à Montréal, j'ai trouvé ça difficile parce que nous étions entourés de tous côtés par une clôture et que je me sentais bombardée par les odeurs et les bruits de la ville. J'ai aussi remarqué que lorsque tout le monde se retrouve ensemble au camp, loin de la maison, il se crée un sentiment de solidarité plus fort au sein de l'équipe.

Elle affirme que, grâce à son métier, elle a maintenant davantage confiance en elle.

Je me suis découverte moi-même et j'ai découvert ma force. Certaines personnes sont en désaccord avec ce que je fais, mais elles ne pourront pas m'empêcher de continuer. Je suis très fière d'avoir réussi l'examen de conductrice de grue. Je gagne plus de 18 $ l'heure, en plus des avantages sociaux. C'est très agréable ça aussi.

Lorsque des membres de son équipe l'ont invitée un jour à aller prendre une bière avec eux, Danielle a insisté pour payer une tournée elle aussi, même si elle ne boit que du soda.

Après ça, ils ont commencé à me traiter plus comme une copine, d'égal à égal. C'est comme ça que je veux qu'on me traite, comme une travailleuse. Je suis une conductrice de grue, tout comme eux.

SHERRI DARKE

Port Hope, Ontario

Photo de Jaren McLeod

Manoeuvre/inspectrice de la sécurité

Je ne suis pas une féministe pure et dure, mais je crois dans l'égalité des chances. Je crois que les femmes ont tout à fait le droit de travailler sur un chantier de construction.

Sherri Darke était âgée de 18 ans et travaillait comme technicienne de laboratoire lorsqu'elle et une copine ont eu l'idée d'aller travailler comme préposées à la signalisation sur un chantier routier. C'était en 1975, alors que la construction de routes était la chasse gardée des hommes.

Nous sommes allées à un bureau local de construction routière et nous leur avons dit qu'ils avaient besoin de nous pour le travail de signalisation. Ils nous ont ri au nez. Puis ils ont pensé qu'ils payaient les hommes 8$ l'heure pour faire le travail alors qu'ils pouvaient nous payer 3$. C'est comme ça qu'ils nous ont engagées.

Elle a constaté qu'elle aimait l'ouvrage, les conditions de travail et le salaire qui était très intéressant pour une femme à l'époque.

Je m'intéressais beaucoup à ce qu'ils faisaient et, après une année, le surveillant m'a dit : "Tu as l'air d'avoir une tête sur les épaules et j'ai besoin de quelqu'un pour faire le tracé et le nivellement. Viens avec moi". C'est comme ça que j'ai commencé à travailler avec la machinerie lourde, à faire le travail de nivellement de précision. J'avais le titre de chef de groupe et de vérificatrice du nivellement de précision.

Lorsqu'on construit une route, il faut aplanir le terrain à l'aide de décapeuses, de rétrocaveuses, de véhicules à chenilles et d'autres machines lourdes. La tâche de Sherri consistait à indiquer aux conducteurs de machinerie lourde où creuser et où remplir. Elle a également commencé à effectuer des "travaux préparatoires", se rendant sur place avant tout le monde et construisant des planches d'alignement qu'elle utilisait par la suite pour vérifier l'exactitude de l'inclinaison au moment où on commençait à creuser.

Elle s'est aperçue qu'elle s'adaptait bien au travail de production rapide parce qu'il présentait un défi stimulant.

> *J'adorais ça. Je travaillais avec une équipe de gars qui conduisaient une niveleuse, un rouleau compacteur, un bulldozer ou encore une trémie. On nous laissait seuls avec des instructions sur ce qu'on devait faire durant la journée et on se mettait au travail. Lorsqu'on arrive au nivellement de précision, le niveau du sol doit être précis au quart de pouce près avant qu'on puisse faire le pavage. C'était très valorisant de voir ce que j'avais accompli et de savoir que j'étais compétente, que les hommes avec qui je travaillais étaient parmi les meilleurs et que je faisais partie de leur équipe.*

À la longue, Sherri s'est taillé une bonne réputation de chef de groupe et de vérificatrice, de sorte que des entrepreneurs ont commencé à lui offrir du travail. Le métier de manœuvre est habituellement considéré non qualifié, mais le travail qu'elle effectuait était, lui, spécialisé.

> *Je semblais être douée pour ce travail, j'avais l'oeil. Il faut savoir ce qu'on fait lorsqu'on a 30 camions derrière soi qui transportent du matériau de remplissage. Il faut savoir exactement où le matériau doit être déchargé de sorte que lorsque le conducteur de la niveleuse est passé deux fois, tout est parfait. Sinon, on se fait engueuler.*

Sherri a dû relever un véritable défi lorsque le surveillant l'a laissée seule pour un travail particulier, lui confiant pratiquement le rôle de superviseure.

> *J'ai alors appris beaucoup de choses sur le fait de travailler avec des hommes. Mon problème au début était que je voulais trop m'intégrer au groupe et qu'on me considère comme n'importe quel ouvrier. Je ne voulais pas qu'on me considère comme étant une femme. Mais j'ai appris que la meilleure façon d'y arriver n'est pas d'agir comme eux. J'ai fait des erreurs, mais je me suis aperçue que je pouvais être moi-même sans être obligée de sacrer et de me comporter comme un homme. À long terme, ça m'a permis de gagner davantage le respect des autres.*

Ayant trouvé une façon d'être à l'aise avec les hommes au travail, elle s'est aperçue qu'ils étaient plus détendus eux-mêmes.

> *Après un certain temps, ils ont commencé à me parler et à discuter avec moi. Je me suis sentie très proche d'eux. Je suppose que c'est ce qu'on appelle l'esprit de camaraderie.*

L'une des plus belles expériences qu'elle a vécues sur un chantier routier concerne deux travailleurs plus âgés. L'un avait 73 ans et l'autre seulement 64 ans. Ils avaient travaillé dans la construction toute leur vie.

> *Un jour, ils m'ont dit que de tous les manœuvres ou vérificateurs avec lesquels ils avaient travaillé, c'était moi la meilleure. C'était le plus beau compliment qu'on m'ait fait parce que je respectais ces deux hommes.*

Lorsqu'elle a commencé à travailler dans la construction, Sherri a trouvé que l'aspect le plus pénible du travail était le harcèlement sexuel.

Photo de Jaren McLeod

Une nuit, un des propriétaires de l'entreprise s'est introduit dans ma chambre de motel. J'avais 18 ans et il a grimpé dans mon lit à 3h du matin. J'ai paniqué et je l'ai frappé sur la tête avec le radio-réveil. Le lendemain au travail, je lui ai dit que si jamais il recommençait, il aurait beaucoup plus de problèmes.

Aujourd'hui, elle croit qu'elle aurait dû réagir plus durement.

Je pense qu'il faut prendre le taureau par les cornes. Mais je me suis reprise par la suite, lorsque j'ai poursuivi un contremaître pour harcèlement sexuel : j'ai persévéré jusqu'au bout et j'ai gagné ma cause. Quand tout a été terminé, j'étais contente et fière de moi. Il faut savoir s'affirmer et refuser de se taire lorsque quelqu'un dépasse les bornes.

Sherri a occupé plusieurs emplois où il y avait plus d'une femme sur le chantier. Elle a participé au programme *Women in Trades* et a agi comme représentante en action positive en vue d'aider les femmes, mais elle éprouvait de la difficulté à traiter avec celles qui, par exemple, ne faisaient pas leur part de travail.

Lorsque les gars se plaignaient à moi au sujet de ces femmes, je leur disais qu'il ne fallait pas généraliser. Chaque cas est unique. Est-ce qu'ils veulent dire que parce qu'un gars est incompétent que tous les autres le sont aussi?

Mais, d'après elle, ces femmes ou celles qui subissaient du harcèlement sexuel et refusaient de porter plainte aideraient beaucoup plus les autres femmes en affirmant leurs droits et en assumant leurs responsabilités.

Bien que la plupart des gens, lorsqu'ils pensent aux femmes exerçant des métiers spécialisés, s'inquiètent tout d'abord du fait que le travail puisse être trop dur, le déplacement de lourdes charges n'a jamais posé de réels problèmes pour Sherri.

Il me semble que j'ai toujours transporté autant d'objets lourds que les autres gars. J'ai toujours été capable de me débrouiller.

Mais on peut se demander si elle n'a pas été trop exigeante avec elle-même puisqu'elle s'est grièvement blessée au dos et a dû changer de métier. Elle est donc devenue inspectrice de la sécurité en construction. Sa tâche consiste à se rendre sur les chantiers et à relever les dangers pour la sécurité des travailleurs et des travailleuses.

C'est un travail très stimulant. Nous détectons les dangers et rédigeons un avis de correction destiné à la personne concernée : l'entrepreneur, l'employeur ou le travailleur. Nous essayons de souligner l'importance de la sécurité auprès des entrepreneurs et des employeurs, mais les travailleurs doivent également assumer leurs responsabilités.

Sherri est en période de stage pour une année durant laquelle elle apprend le métier en se rendant sur les chantiers avec différents inspecteurs. Elle observe leurs différentes méthodes de travail en vue de trouver celle qui lui conviendra le mieux. Cet emploi exige des compétences dans divers domaines. La période de stage comporte donc des séances de formation en étayage de tranchées, en plongée, en conduite de grue, etc. Les inspecteurs de la sécurité sont aussi des agents de relations publiques; ils agissent à la fois comme négociateurs, médiateurs et éducateurs. Ils organisent des rencontres pour sensibiliser les travailleurs et les informer de ce qu'on attend d'eux et agissent comme intermédiaires entre les employeurs et les syndicats.

Sherri est satisfaite de son occupation actuelle.

Je crois que cela me convient tout à fait. Toute cette formation que j'acquiers est précieuse et stimulante et j'ai hâte de devenir une inspectrice efficace et compétente. Je resterai peut-être dans ce domaine jusqu'à ma retraite.

SANDY BROWN

Whitehorse, Territoire du Yukon

Photo de Monica Dursu

Préposée aux pièces

"Ils cherchent toujours à me mettre dans une catégorie et je leur réponds toujours que je suis une personne. Classez-moi donc dans la catégorie des êtres humains."

Comme Sandy Brown avait épousé un militaire, elle s'est habituée à déménager tous les deux ans et à prendre n'importe quel emploi disponible. Elle a donc travaillé comme couturière, serveuse, commis, imprimeuse ainsi que dans une usine de verre. Elle affirme que tous ces emplois ont constitué une bonne préparation à l'exercice d'un métier.

J'ai été considérée comme une étrangère si souvent que cela n'a pas fait de différence quand j'ai commencé dans le métier. Je répondrai à n'importe quelle personne qui ose me dire que je ne suis pas à ma place uniquement parce que ma famille n'est pas de la région ou parce que je suis une femme.

Elle a par la suite appris le secrétariat et trouvé un emploi qui lui plaisait, mais "le salaire faisait pitié". Un jour, son patron est entré dans le bureau et a dit à tout le personnel "Tout le monde ici va devenir préposé aux pièces, que cela vous plaise ou non".

À ce moment-là, la mine où le mari de Sandy travaillait était sur le point de fermer et les préposés aux pièces étaient payés près de 18,50 $ l'heure, sans compter les avantages sociaux. Elle a décidé sur-le-champ que quelqu'un de la famille allait avoir un emploi permanent.

Je suis rentrée à la maison et j'ai dit "Salut chéri, je viens de m'inscrire à un programme d'apprentissage".

Le programme d'apprentissage pour les préposés aux pièces exige trois années d'études en alternance avec la formation sur le tas. Pour quelqu'un qui vit au Yukon, cela veut dire quitter le territoire pour la période d'études.

Sandy avait trente-deux ans lorsqu'elle est partie pour Edmonton et, quatorze ans après avoir quitté les bancs d'école, elle a dû s'adapter à un nouveau monde de devoirs et d'exercices en classe, en compagnie d'étudiants beaucoup plus jeunes qu'elle. Comme la plupart des petites filles, elle a grandi en jouant avec des poupées et a aidé sa mère dans la cuisine, et non pas son père dans le garage, ce qui fait que lorsque le professeur mentionnait à tout venant le nom des pièces d'auto sans donner d'explications, Sandy était perdue. Elle a compensé en posant beaucoup de questions et en travaillant davantage à la maison.

> *Je n'ai jamais défait un véhicule en morceaux pour le remonter. Chaque soir, à mon retour à la maison, je demandais au propriétaire "Est-ce que je peux aller voir sous votre auto?" et j'identifiais toutes les pièces dont on avait parlé à l'école durant la journée.*

Au cours des huit premières semaines, elle se sentait un peu stupide, jusqu'à ce que les autres apprentis se mettent à lui parler.

> *Presque chaque gars de la classe a fini par venir me voir pour me dire que j'avais posé des questions vraiment intelligentes. Je leur ai dit "Elles n'étaient pas intelligentes, je ne comprenais pas". Et c'est alors qu'ils m'ont dit qu'ils auraient voulu eux aussi poser des questions, mais qu'ils n'en avaient pas eu le courage.*

Cette formation pratique s'est révélée précieuse lorsqu'elle a décroché un emploi de préposée aux pièces pour le gouvernement du Yukon. Son travail consiste, entre autres choses, à poser des diagnostics au téléphone et à envoyer des pièces pour tout genre de machines, de la scie à chaîne au ferry, dans tous les coins du territoire.

> *J'ai eu des appels téléphoniques déments, comme celui d'un conducteur qui m'a dit "Sandy, j'ai besoin d'un démarreur et j'en ai besoin maintenant". Je lui ai répondu que sa commande était partie deux jours plus tôt et qu'il ne recevrait rien d'autre avant deux semaines. Il m'a dit "Il faut que tu m'aides, ma chenille est enfoncée dans un marais, l'eau monte et le démarreur est fini".*
>
> *J'étais prête à prendre le démarreur et à l'apporter dans ma voiture à quatre-vingt-dix milles d'où je travaillais, où il devait me rejoindre à mi-chemin. J'ai fait des voyages assez incroyables avec ces pièces.*

Elle dit qu'après sept ans elle n'a même plus besoin de connaître le nom des pièces.

> *Maintenant, le nom des pièces n'a plus d'importance... Je finis par deviner de quoi ils parlent et par leur procurer ce dont ils ont besoin.*

Au début, de dire Sandy, n'importe quel débutant, homme ou femme, est mis à l'épreuve ou taquiné avec des demandes impossibles du genre "un mille de fil d'horizon" ou une "clé anglaise de gaucher", mais les hommes sont parfois plus durs avec les femmes.

> *J'ai vu des hommes débutant dans le métier qui n'étaient pas traités aussi durement que les femmes et je crois que c'est à cause du fait que tout le monde se dit "Cet homme doit travailler sur sa voiture. Il doit faire lui-même les vidanges d'huile". Il m'est arrivé à quelques occasions de gueuler et de crier quand je n'en pouvais plus, mais habituellement j'essaie de rester aussi calme que possible. Au bout du compte, si tu donnes un bon service à un type, tu mérites son respect et il finira par te remercier.*

Photo de Monica Durau

Ce changement d'attitude est très gratifiant.

> *C'est extraordinaire, surtout dans le cas des vrais mâles chauvins lorsqu'ils viennent vous dire après quelques mois "Tu fais de l'excellent travail", "Quand est-ce que ce sera à ton tour de revenir à ce poste" ou, encore, "On s'ennuie de toi". C'est bon pour le moral.*

Un jour, ces hommes l'ont élue au poste de membre du conseil d'administration du bureau local du syndicat, pour lequel elle a oeuvré durant deux ans au comité de direction.

Le mari de Sandy était heureux pour elle qu'elle suive le programme d'apprentissage.

> *Avant de partir pour l'école à Edmonton, je cuisinais durant deux semaines pour remplir le congélateur de plats cuisinés. Il n'y a rien de pire que de se retrouver à quinze cents milles de la maison et de recevoir un appel de son fils de 12 ans qui vous dit qu'il a faim.*

Par contre, mon mari a suivi mes traces. Lorsque j'ai fini ma troisième année d'études un vendredi, le lundi suivant il commençait la première année du programme de formation de préposé aux pièces dans la même école et nous avons maintenant tous les deux notre certificat de qualification.

Pour l'instant, elle trouve stimulant d'exercer le métier de préposée aux pièces.

J'adore ça. Je fais toujours affaire avec des gens nouveaux et même si on connaît bien le travail, il y a toujours du nouveau à apprendre.

Même si elle passe un certain temps assise derrière un bureau, elle doit à l'occasion faire des tâches salissantes et transporter des objets lourds. Mais, comme elle a grandi sur une ferme, la saleté ne lui fait pas peur.

L'autre jour, lorsque j'étais à la cafétéria en train de regarder un défilé de mode avec les autres femmes, j'ai pensé que ce serait bien de venir travailler habillée proprement puis, j'ai pensé : "Pas question. Elles ne font que la moitié du salaire que je gagne. Je peux toujours prendre un bain après le travail".

Sandy conseille aux femmes de ne pas avoir peur de ce genre de travail avant de l'avoir essayé.

Chaque genre de travail comporte des aspects difficiles et convient mieux à certaines personnes qu'à d'autres. Moi je dis que peu importe le travail, si vous avez envie d'essayer, foncez.

LORI LONGSTAFF

Vancouver, Colombie-Britannique

Photo de Robert Klein

Carreleuse

Je ne comprends pas pourquoi il n'y a pas plus de femmes dans les métiers. Peut-être qu'on ne nous y encourage pas suffisamment. Certaines femmes ont peut-être peur de travailler avec des hommes ou avec d'autres ouvriers, mais ce genre de travail est très intéressant.

Le père de Lori Longstaff était entrepreneur et l'encourageait à travailler le bois et à l'aider dans ses travaux. Elle a tout de même travaillé comme assistante dentaire, comme messagère ainsi que dans une serre avant de trouver un emploi qui lui plaisait vraiment au rayon des carreaux d'un magasin de matériaux de construction, dans la petite ville de Gibsons, au nord de Vancouver. Elle a constaté que, grâce à son père, elle avait acquis une bonne connaissance des outils et des matériaux de construction. Elle trouvait donc désagréable que les clients présumaient généralement qu'elle n'y connaissait rien. Les hommes qui téléphonaient au magasin demandaient "Est-ce que je pourrais parler à quelqu'un?"

Une fois que j'avais acquis leur confiance, tout allait bien, mais dans l'intervalle je me suis fachée souvent. Je voulais seulement qu'ils comprennent que je savais de quoi je parlais.

Elle a appris tout ce qu'elle pouvait au sujet de son travail et, comme elle expliquait de plus en plus aux gens comment poser leurs carreaux, on a commencé à lui demander si elle voulait faire le travail elle-même. Après peu de temps, elle exécutait deux ou trois travaux par mois durant ses temps libres. Lori rit maintenant de la lenteur avec laquelle elle travaillait au début.

Le premier travail que j'ai effectué consistait à poser des carreaux autour d'une baignoire et cela m'a pris deux jours. Aujourd'hui, il me faudrait environ cinq heures.

Elle a déménagé à Vancouver et a posé des dosserets (partie du mur se trouvant derrière l'évier) pour plusieurs entreprises vendant du matériel de cuisine. Elle raconte en riant qu'elle était devenue en ville la "Reine du dosseret" et la "Femme mortier".

Les rapports de Lori avec d'autres hommes de métier, notamment au cours des petits travaux résidentiels, ont généralement été excellents. Un des aspects qu'elle aime des métiers tient au fait que le travail est très concret et visible et que les gens reconnaissent la compétence. Par conséquent, même s'ils remettent en question sa présence au début, les ouvriers spécialisés finissent généralement par l'accepter une fois qu'ils ont pu constater la qualité de son travail.

Le fait d'être obligée de transporter des objets lourds ne lui a jamais posé de problèmes. Le travail lui-même peut être très exigeant physiquement, mais la plupart des boîtes sont conçues de façon à pouvoir être divisées en deux parties qui ne pèsent jamais plus de 40 livres, soit le poids d'un enfant de trois ans. Elle a trouvé un truc pour déplacer les cuisinières et, dans le cas des réfrigérateurs, elle demande simplement de l'aide. Le plus difficile, selon Lori, ce n'est pas vraiment de soulever des poids, mais d'être obligée de s'agenouiller et de se relever constamment lorsqu'elle effectue des travaux importants sans assistant.

Le pire aspect du travail pour Lori, c'est de tenter d'éviter que ses mains ne s'abîment trop. Elle trouve difficile de travailler avec des gants, mais lorsqu'elle n'en porte pas le mortier lui brûle la peau. Lorsqu'elle a commencé dans le métier, elle avait souvent le bout des doigts à vif et écorché parce qu'elle travaillait de façon inadéquate. Depuis, elle a appris à utiliser les bons outils.

> *J'étais en train de travailler un jour lorsqu'une femme a coupé une feuille de son aloès vera et en a appliqué le suc sur mes doigts. J'ai trouvé ça gentil. Les gens m'offrent toujours de la lotion pour les mains; je devrais d'ailleurs en utiliser plus souvent.*

Cela soulève la question de la "féminité" qui, pour les femmes de métier, devient compliquée.

> *Au début, cela me gênait vraiment de voir que tout le monde me dévisageait lorsque j'attendais en ligne devant la cantine, comme si j'étais d'une autre planète. Mais on s'y habitue. Maintenant, ça ne me dérange plus.*

Elle a avec le temps modifié son attitude à cet égard, car il est impossible de conserver sa féminité au sens traditionnel du mot lorsqu'on exerce le métier de carreleuse.

> *Nous travaillons avec du mortier, de l'acide et des carreaux rugueux. Il n'est donc pas possible d'avoir les ongles longs ou de porter du poli à ongles et il est préférable de porter des salopettes si on veut protéger ses vêtements. J'en ai acheté des bleu clair et des marron, juste pour ajouter une touche de couleur.*

Sa principale préoccupation, qu'elle partage d'ailleurs avec beaucoup d'autres femmes de métier, c'est de prendre une douche aussitôt qu'elle arrive à la maison le soir.

Lori aime poser des carreaux parce qu'elle travaille ainsi avec ses mains et peut voir ce qu'elle a accompli à la fin de la journée. Le fait qu'elle soit appelée à mettre la touche finale à bon nombre de travaux lui plaît également

Photo de Robert Klein

Quand j'arrive chez les gens, ils en ont jusque là des travaux ou bien ils sont fous de joie parce que leurs travaux de rénovation sont presque terminés. La plupart du temps, la pose des carreaux fait toute la différence et ils sont aux anges lorsqu'ils voient les résultats. Je suis contente lorsqu'ils sont satisfaits de mon travail.

Elle a toujours voulu travailler à son compte et diriger sa propre entreprise et a fait le saut, mais cela a représenté une quantité énorme de travail, car elle devait non seulement poser les carreaux, mais assumer une multitude de tâches administratives, comme planifier les travaux, passer des commandes, effectuer des estimations, tenir les livres, percevoir les comptes et, ce qui n'était pas la moindre de ses tâches, faire trois heures d'appels téléphoniques chaque soir après le travail. Le fait de prendre un associé l'an dernier lui a enlevé beaucoup de pression sur les épaules sur le plan de l'administration.

Lori aime gérer une entreprise parce que c'est profitable et parce qu'elle contribue ainsi au bien-être de la collectivité en fournissant de l'emploi à d'autres personnes.

Il faut porter plusieurs chapeaux à la fois, mais la plupart du temps ça me plaît. Parfois, c'est le contraire lorsque je suis frustrée et fatiguée, mais c'est la même chose pour tout le monde. Au bout du compte, le jeu en vaut la chandelle.

Elle croit que son entreprise a connu une croissance trop rapide au cours de la dernière année et prévoit maintenant ralentir et réorganiser ses activités. Elle veut surtout se réserver plus de temps pour elle-même.

Depuis quelque temps, j'ai l'impression que je ne dirige plus ma vie, que l'entreprise a pris toute la place. J'ai besoin de mettre de l'ordre dans mes priorités et de décider combien de temps je veux consacrer à des activités autres que le travail.

Lori a maintenant davantage confiance en elle et au cours des dix dernières années a développé ses capacités d'administratrice, mais elle croit qu'un cours d'affirmation de soi aurait été une bonne préparation pour son métier.

J'ai dû apprendre à ne pas prendre les choses de façon personnelle lorsque les gens faisaient des commentaires ou me faisaient des demandes. J'ai aussi appris à juger quand il fallait répondre et quand il était préférable de se taire. Si on peut aborder les problèmes directement, sans élever la voix, c'est habituellement plus satisfaisant. Mais ce genre de choses ne vient pas facilement, c'est une compétence qui ne s'acquiert qu'avec le temps.

CONCLUSION

La plupart des femmes dont nous avons brossé un profil succinct ont travaillé dans un secteur d'emploi à prédominance féminine avant d'exercer un métier. Elles apprécient le défi que présente pour elles ce nouveau genre d'emploi et préfèrent le travail physique. Elles se disent également préoccupées par les aspects de la sécurité et de la santé au travail, et avouent avoir recherché un travail rémunérateur.

Ces expériences nous amènent à conclure que si les hommes et les femmes arrivent à se considérer avant tout comme des travailleurs et des travailleuses, le comportement à adopter sur le lieu de travail devient tout à fait évident. Au travail, ces femmes sont des poseuses de panneaux de gypse, des menuisières, des chaudronnières qui s'attendent à être traitées comme tout autre menuisier, chaudronnier ou poseur de panneaux de gypse.

Les personnes dont il a été question dans le présent document sont des ouvrières qualifiées qui ont su prouver qu'il est possible pour une femme de faire carrière dans ces secteurs d'emploi. Espérons que l'expérience de ces dernières se révélera tout aussi enrichissante pour d'autres femmes désireuses de faire carrière dans de tels emplois.

QUELQUES SOURCES CANADIENNES D'INFORMATION SUR LES CORPS DE MÉTIERS NON TRADITIONNELS POUR LES FEMMES

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Canadian Construction Women's Association
Amalgated Construction Association
2675 Oak Street
Vancouver, British Columbia
V6H 2K3
(604) 736-6311

Kootenay Women in Trades and Technology
R. R. # 1
Winlaw, British Columbia
V0G 2J0
(604) 226-7624

Society for Canadian Women in Science and Technology
P.O. Box 2184
Vancouver, British Columbia
V6B 3V7
(604) 228-5081

Victoria Women in Trades
P.O. Box 6422
Victoria, British Columbia
V8P 5M3

PROVINCES DES PRAIRIES

Bridging Program for Women
Regina Plains Community College
Regina, Saskatchewan
R4T 1J2
(306) 569-3811

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Lock Management Services Group Limited
Centre 111
11830-111 Avenue, Suite 214
Edmonton, Alberta
T5G 0E1
(403) 453-2711

Saskatchewan Trades Women
P.O. Box 34
Edgeley, Saskatchewan
S0G 1L0

Women in Trades
516 Waralan Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3L 0L9

ONTARIO

Association canadienne de construction
Programme d'équité en matière d'emploi
85, rue Albert, 10e étage
Ottawa, Ontario
K1P 6A4
(613) 236-9455

Industrial Training Centre for Women
760 Notre-Dame Avenue
Sudbury, Ontario
P3H 2T3
(705) 566-5196

New Decade
(formation d'outilleuse - ajusteuse, menuisière, soudeuse, peintre en bâtiment)
P.O. Box 2108
River Road East
Prescott, Ontario
K0E 1T0
(613) 925-5558

New Experiences for Refugee Women
815 Danforth Avenue
Suite 406
Toronto, Ontario
M4J 1L2
(416) 469-0916

Ontario Committee on Non-Traditional Occupations for Women
Mohawk College
Fennell Avenue & West 5th
P.O. Box 2034
Hamilton, Ontario
L8N 3T2
(416) 575-1212

West End Machining
(programme de formation d'outilleuse-ajusteuse)
34 Chauncey Avenue
Toronto, Ontario
M8Z 2Z4
(416) 233-1238

Initiation de la femme à la technologie et aux métiers
Programmes de techniques et de métiers pour les femmes
Collège Algonquin
1385, avenue Woodroffe
Nepean, Ontario
(613) 727-7647

Women's Outreach Program
18, rue Louisa
Ottawa, Ontario
K1R 6Y6

YWCA Working Skills for Women
80 Woodlawn Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1C1
(416) 961-8100

QUÉBEC

Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail du Québec, inc.
1600, rue Berri
bureau 3005
Montréal, Québec
H2L 4E6
(514) 844-0760

Option non traditionnelle
91, rue St- Jean
Bureau 300
Longueuil, Québec
J4H 2W8
(514) 646-1030

Travail non traditionnel inc.
1650, rue Berri
bureau 310
Montréal, Québec
H2L 4X4
(514) 842-8589

PROVINCES ATLANTIQUES

Employment and Training Assistance for Women
CEIC Outreach Project
P.O. Box 6208
St. John's, Newfoundland
A1C 6J9
(709) 722-9230

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Chapitre Bluenose
Fowler-Bauld-Mitchell Limited
P.O. Box 514
1717 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 2R7
(902) 429-4100

Women in Trades and Technology (WITT)
133 Old Stewiacke Road
Turo, Nova Scotia
B2N 5N3
(902) 893-2115

Women Working in Non-Traditional Occupations
Department of Social Sciences
St. Thomas University
Fredericton, New Brunswick
E3B 5G3
(506) 452-7700

NIVEAU NATIONAL

Association for Community Based Training and Education for Women (ACTEW)
58 Sumach Street
Toronto, Ontario
M5A 3J7
(416) 783-3590

Association of Women in Trades
501, rue Kent
Ottawa, Ontario
K2P 2B8
(613) 234-4726

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Prefac
49 Wellington Street East
Toronto, Ontario
M5E 1C9
(416) 360-3745

National Association of Women in Construction (NAWIC)
Aselford-Martin Limited
1701, Promenade Woodward
Ottawa, Ontario
K2C 0R4
(613) 225-3650

Women in Trades Association
c/o Times Change
22 Davisville Avenue
Toronto, Ontario
M4S 1E8
(416) 487-1776

BIBLIOGRAPHIE ANNOTÉE

Titre: **MAKING CHOICES: WOMEN IN NON-TRADITIONAL JOBS**
Auteure: Amato, Sheila; Staton, Pat
Éditeur: Green Dragon Press, Toronto, 1987

Cet ouvrage décrit l'expérience de vingt-deux femmes qui ont choisi de faire carrière dans un secteur d'emplois non traditionnels. Dans le cadre d'une entrevue, elles révèlent les difficultés auxquelles elles et d'autres femmes ont eu à faire face en occupant des emplois qui, dans le passé, étaient essentiellement occupés par des hommes. Malgré ces difficultés, ces femmes expriment également la satisfaction personnelle qu'elles retirent de leur travail.

Divers emplois sont décrits dans cet ouvrage, dont ceux de lectrice de compteur, outilleuse, chauffeuse d'autobus, technicienne en aéronautique, jockey, inspectrice de police et plusieurs autres. L'expérience de femmes qui ont exercé ces métiers constitue une information intéressante et utile pour toute femme qui envisage faire carrière dans un secteur non traditionnel.

Titre: **ENCOURAGING GIRLS AND WOMEN TO CONSIDER NON-TRADITIONAL JOBS**
Auteur: Avebury Research and Consulting Ltd.
Éditeur: Comité sur la condition féminine; Conseil scolaire de la ville de Toronto, juillet 1985

Dans cette publication, on évalue au moyen de diverses approches la résistance que semblent présenter les femmes à l'égard du travail dans des secteurs d'emplois non traditionnels. On y décrit notamment l'image que se font les jeunes filles et les jeunes femmes des emplois dans des secteurs non traditionnels et de leurs attitudes face à ceux-ci, y évalue les perceptions des possibilités d'emplois ainsi que des capacités des femmes à occuper de tels emplois. Ces renseignements sont placés dans un contexte de formation où sont décrites les caractéristiques des jeunes filles et des jeunes femmes qui se montrent les plus réceptives à l'idée de faire carrière dans un secteur d'emplois non traditionnels. Les renseignements sont présentés de manière à faciliter la préparation de matériel de communication qui serait utilisé pour encourager les jeunes filles et les femmes à considérer sérieusement les avantages que leur offrent des emplois non traditionnels.

Titre: **COMMENT INCITER LES JEUNES FILLES ET LES FEMMES À ENTRER DANS LES PROFESSIONS TRADITIONNELLEMENT RÉSERVÉES AUX HOMMES**
Auteur: Avebury Research and Consulting Ltd. (pour Emploi et Immigration Canada)
Éditeur: Emploi et Immigration Canada, Ministre des Approvisionnements et Services Canada
Titre anglais : *Marketing Non-traditional Jobs to Girls and Women*

Le gouvernement du Canada s'intéresse d'une façon toute particulière à la situation des femmes dans les secteurs d'emplois non traditionnels parce que l'écart salarial entre les travailleurs et les travailleuse est grand, que la bureautique menace beaucoup les emplois de bureau où prédomine la main-d'oeuvre féminine et que l'on s'attend à une pénurie de personnel de métier, jusqu'à tout récemment un bastion mâle. Aussi, le ministère Emploi et Immigration Canada a-t-il commandé une étude sur la meilleure façon d'amener les fillettes, les jeunes filles et les femmes à considérer sérieusement les avantages que leur offre une carrière dans un secteur d'emplois non traditionnels.

Cette publication expose les arguments qui militent en faveur d'une carrière dans un secteur non traditionnel pour les femmes. Elle répond aux questions touchant les intérêts des femmes à l'égard des emplois non traditionnels, les préférences au niveau de ces emplois, et les types de personnes qui sont les plus susceptibles d'être intéressées par ces emplois. Enfin, on y trouve des conclusions et des recommandations sur les mesures à prendre pour inciter les jeunes filles et les jeunes femmes à faire carrière dans les professions traditionnellement réservées aux hommes.

Titre: **L'EXPÉRIENCE DES FEMMES DANS LES MÉTIERS ET LES PROFESSIONS DE POINTE**
Auteure: Cherry, Francis (pour Emploi et Immigration Canada)
Éditeur: Emploi et Immigration Canada, 1985
Titre anglais : *Women's Experience in Trades and Technology*

Cette publication présente des données sur l'expérience des femmes qui travaillent dans des secteurs d'emplois non traditionnels et de technologie de pointe et des femmes qui se préparent à occuper de tels emplois. Ces renseignements ont été colligés afin d'encourager les femmes à faire carrière dans de tels secteurs. On y fait part des compétences et de l'expérience de femmes qui travaillent déjà dans ces secteurs.

Les données ont été recueillies au moyen d'un sondage écrit et d'entrevues effectuées dans les différentes régions du pays. On y décrit l'expérience de femmes exerçant un métier non traditionnel et transmet leurs conseils à l'intention des autres femmes qui songent à suivre leurs traces. Le document contient également des suggestions et des recommandations pour aider les responsables de la planification et de l'élaboration de politiques à mieux diffuser l'information et à mettre sur pied des systèmes de sensibilisation du public à l'emploi des femmes dans les secteurs d'emplois non traditionnels.

Titre: **WOMEN IN CONSTRUCTION: A BLUEPRINT FOR ACTION**
Auteure: Greckol, Sonia
Éditeur: Association canadienne des femmes dans les métiers de la construction et la Direction des femmes de l'Ontario, mai 1987.

Ce guide cherche à encourager les femmes à travailler dans le secteur de la construction. Le travail de col bleu réserve de nombreux avantages aux femmes qui se sentent prises dans un ghetto d'emplois mal rémunérés et offrant peu de perspectives d'avancement. Pour l'industrie de la construction, les femmes représentent une source de main-d'oeuvre nouvelle et essentielle dans une conjoncture où le secteur des métiers est en pleine expansion et où la main-d'oeuvre est vieillissante. L'embauche de femmes dans des emplois non traditionnels s'avère avantageuse tant pour les femmes que pour l'industrie. Il ne s'agit plus d'un concept abstrait ou de voeux pieux : elle est devenue une nécessité.

Beaucoup d'aspects, d'une importance toute spéciale pour le secteur de la construction, exercent une influence directe sur l'accès des femmes aux emplois dits non traditionnels. Le présent guide reconnaît et explique ces aspects pour le bénéfice des lectrices qui envisagent faire carrière dans un secteur d'emplois non traditionnels et pour les employeurs qui souhaitent embaucher plus de femmes. Enfin, ce document présente à chaque groupe des idées et des perspectives nouvelles sur le potentiel des femmes dans l'industrie de la construction et les aide à mettre en application leurs nouvelles connaissances et à les partager avec d'autres personnes.

Titre: **HARD-HATTED WOMEN: STORIES OF STRUGGLE AND SUCCESS IN THE TRADES**
Auteure: Martin, Molly
Éditeur: The Seal Press, Washington, 1988

Des femmes occupant des emplois de col bleu relatent les défis qu'elles ont été appelées à relever dans leur emploi, ainsi que les avantages et les inconvénients du travail dans un secteur d'emplois non traditionnels. Ces femmes, qui pavent la voie à d'autres femmes intéressées elles aussi à occuper un emploi non traditionnel, nous démontrent que l'égalité des chances en matière d'emploi n'est pas chose faite et qu'il faut encore lutter pour l'obtenir. Des femmes ferblantière, menuisière, chauffeuse de camion, plombière, installatrice de système d'extinction automatique d'incendie, soudeuse et autres nous livrent leur vécu professionnel.

L'un des sujets qui revient régulièrement dans les conversations de ces femmes est leur désir de se prouver d'abord à elles-mêmes, puis à leurs employeurs et à leurs collègues de travail qu'elles sont tout à fait capables d'exercer tout métier pour lequel on attribuait auparavant l'exclusivité de la compétence aux hommes. Elles relatent également le harcèlement que leur ont fait subir leurs collègues de travail et comment elles sont arrivées à surmonter toutes les entraves pour finalement atteindre les buts qu'elles s'étaient donnés et toucher un salaire dit "d'homme". Il est intéressant de constater que ces femmes ont acquis dans leur cheminement une plus grande confiance en elles et en leurs compétences.

Titre: **EQUITY AT WORK: WOMEN IN ROAD PAVING**
Auteur: Direction des femmes au sein du gouvernement de l'Ontario et Sentinel Paving & Construction Limited
Éditeur: Direction des femmes au sein du gouvernement de l'Ontario et Sentinel Paving & Construction Limited

Bien que le nombre de femmes dans la population active est en constante progression, ces dernières ne se font visibles que dans un nombre limité d'occupations qui, par surcroît, sont mal rémunérées et offrent peu de perspectives d'avancement. Le travail dans un secteur d'emploi non traditionnel constitue un choix de carrière encore peu exploré, mais important pour la main-d'oeuvre féminine. En choisissant de faire carrière dans un secteur d'emplois non traditionnels, les femmes se donnent la possibilité d'acquérir des compétences qui sont en demande et, par ricochet, d'augmenter leur revenus ainsi que leurs chances d'avancement.

Ce document traite du processus de recrutement et d'embauche de femmes dans les secteurs d'emplois non traditionnels tels que le pavage de chemins, du processus d'intégration des femmes dans le milieu du travail, et de la formation et des procédures d'évaluation des travailleuses. Ce document présente également les grandes lignes d'un programme d'orientation, explique ce qu'est le programme *"Change Agents Program"* et donne de plus amples renseignements sur les ressources utiles dans ce secteur d'emplois. Enfin, il fait ressortir que pour arriver à bien intégrer la main-d'oeuvre féminine dans les emplois de col bleu, il faudra vérifier les hypothèses, les attitudes, les traditions et les obstacles qui entourent les secteurs d'emplois dits "bastions mâles" et "ghettos roses"

Titre: **HARD EARNED WAGES: WOMEN FIGHTING FOR BETTER WORK**
Auteure: Penney, Jennifer
Éditeur: Women's Educational Press, Toronto, 1983

Ce livre relate l'expérience de seize Canadiennes qui ont décidé de faire carrière dans un secteur d'emplois non traditionnels. Ces femmes ont choisi de faire les efforts nécessaires pour se tailler une place de choix dans le secteur des emplois non traditionnels pour ainsi s'assurer, à elles personnellement et éventuellement aux autres femmes, de meilleurs revenus et de meilleurs avantages sociaux.

Parmi les femmes interviewées, il y a une travailleuse d'acierie, une préposée au triage du courrier, une mécanicienne pour ne nommer que celles-là. Ces femmes confient leurs réflexions concernant leurs conditions d'emploi et leurs expériences, en faisant ressortir les avantages et les inconvénients.

Titre: **THE NUTS AND BOLTS OF NTO: HOW TO HELP WOMEN ENTER NON-TRADITIONAL OCCUPATIONS**
Auteure: Sanders, Jo Shuchat
Éditeur: The Scarecrow Press, Inc., New Jersey, 1986

Dans le cours de la préparation de cette publication, des directeurs ou directrices de programmes d'emploi pour femmes dans des secteurs d'emplois non traditionnels ont demandé à des femmes quels étaient les éléments requis pour l'établissement et la mise en oeuvre de programmes efficaces de formation dans des professions et des métiers non traditionnels. On y définit également ce qu'on entend par l'expression "emploi non traditionnel" et brosse un bref historique de l'écart salarial entre la main-d'oeuvre féminine et la main-d'oeuvre masculine.

Ce document traite de planification et d'évaluation, de coordination des ressources, de recrutement et de rapprochement en milieu de travail, d'exploration des perspectives de carrière, de services de soutien et de placement, et de suivi. Pour chacun de ces thèmes, on y explique les problèmes courants, leur source et les mesures qui peuvent être prises pour les surmonter.

Titre: **LES BÂTISSEURS DE DEMAIN : GUIDE SUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI POUR L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION**
Éditeur: Association canadienne de la construction, 1988
Titre anglais : *Tomorrow's Builders: An Employment Equity Guide for the Construction Industry*

Les femmes sont de plus en plus présentes dans la population active, mais très peu se sont jusqu'ici intéressées aux métiers de la construction. Cependant, il existe dans certains régions du pays une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée dans le secteur de la construction et cette pénurie devrait s'étendre à d'autres régions. La seule solution viable à ce problème est donc d'encourager activement les femmes à investir les métiers non traditionnels de la construction. Ce guide présente donc une des politiques de l'Association canadienne de la construction qui cherche ainsi à assurer son appui aux associations d'employeurs et aux employeurs qui recrutent de la main-d'oeuvre spécialisée féminine.

Ce guide présente des statistiques qui révèlent un nombre sans précédent de femmes faisant partie de la population active et démontre le fait que les femmes formeront d'ici peu une part importante de la main-d'oeuvre qualifiée. On y insiste sur le fait qu'il faut mettre de l'avant un programme dynamique et bien orchestré d'égalité des chances en matière d'emploi pour les femmes si l'on veut assurer une source de main-d'oeuvre spécialisée à l'industrie. On y suggère aux employeurs et aux associations d'employeurs des moyens d'exercer leur leadership au niveau de l'équité en matière d'emploi. Enfin, ce guide rappelle aux associations d'employeurs et aux employeurs que le succès de leurs programmes dépend avant tout de l'effort qu'ils y mettront.

Titre: **WOMEN IN NONTRADITIONAL OCCUPATIONS: CHOICE AND TURNOVER**
Auteures: Waite, Linda J.; Berryman, Sue E.; Rand Corporation
Éditeur: Rand, Santa Monica, California, 1985

Ce rapport analyse la situation des femmes qui occupent des emplois considérés non traditionnels.

Les auteures se servent de modèles pour étayer diverses hypothèses concernant les caractéristiques chez certains individus et leurs familles qui influent sur le choix de carrière et le roulement. Elles expliquent les raisons qui motivent le choix d'un emploi non traditionnel ainsi que les principales causes du roulement dans cette catégorie d'emplois. De plus, les auteures analysent les facteurs qui portent certaines femmes à s'orienter dans des emplois traditionnellement réservés aux femmes.

Titre: **BLUE-COLLAR WOMEN: PIONEERS ON THE MALE FRONTIER**
Auteure. Walshok, Mary Lindenstein
Éditeur: Anchor Press-Doubleday, New York, 1981

Ce livre traite des aspects qui incitent les femmes à entreprendre une carrière dans un secteur non traditionnel. Des femmes qui occupent un emploi de mécanicienne d'automobiles, de soudeuse, de menuisière, de charpentière en structures métalliques et de réparatrice de petits appareils livrent leurs expériences et leurs idées dans cette analyse de femmes occupant des emplois de col bleu. Ces femmes ont acquis la conviction que le travail dans des emplois non traditionnels peut remplacer avantageusement le travail de bureau et le travail ménager.

La première partie de ce livre passe en revue les antécédents et les expériences de femmes cherchant à exercer un emploi non traditionnel. La deuxième section, qui porte sur l'expérience de femmes qui occupent un emploi non traditionnel, énonce les facteurs qui ont contribué à leur succès au travail. La troisème partie analyse l'incidence de l'emploi non traditionnel sur d'autres facettes de la vie, nommément sur les responsabilités familiales. Enfin, on y présente des stratégies innovatrices qui visent à améliorer les perspectives de carrière des femmes dans des secteurs d'emplois non traditionnels.

Titre: **HARD HATS, BOOTS, AND GOGGLES: JOBS THAT PAY**
Auteur: Western Michigan University, Center for Women's Services
Éditeur: Center for Women's Services, Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan, 1985

Cet ouvrage dépeint l'expérience de femmes qui ont décidé d'acquérir plus d'autonomie en entreprenant une carrière dans un secteur d'emplois non traditionnels. Elles se sont intéressées à un emploi non traditionnel parce que les emplois «réservés traditionnellement aux hommes» sont mieux rémunérés, offrent de meilleures perspectives d'avancement et de meilleurs avantages sociaux ainsi qu'un plus haut degré d'autonomie que la plupart des emplois traditionnellement dévolus aux femmes. Mais, ce qui est plus important encore, c'est que ces femmes aiment leur travail.

On y trace des profils de femmes qui travaillent actuellement dans des secteurs non traditionnels, décrit les avantages dont peuvent bénéficier les femmes qui occupent des emplois habituellement réservés aux hommes et décrit diverses méthodes de trouver des emplois non traditionnels.